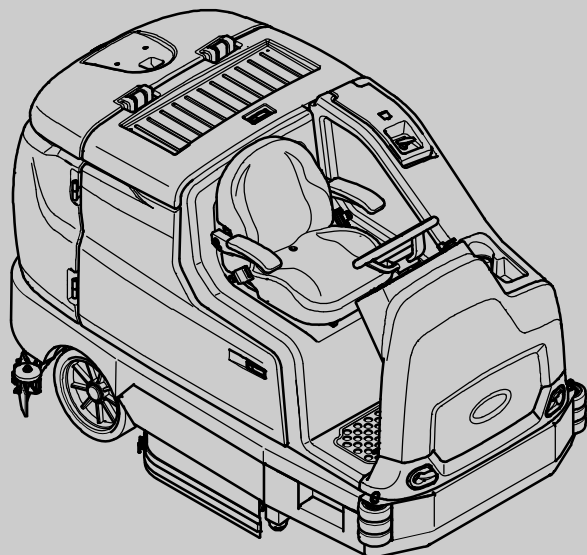




T17

(акумулатор)



Седлова подомиячна
машина

Български език **БГ**

Ръководство за
експлоатация



ES^R Extended Scrub System
TennantTrue^R часту
IRIS^R технология на Tennant



За най-новото ръководство за резервни части и ръководствата за експлоатация на други езици посетете:

www.tennantco.com/manuals

9020190
Ред. 09 (7-2019)



ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящото ръководство се доставя с всеки един нов модел. То осигурява необходимите инструкции за работа и техническа поддръжка.



Прочетете изцяло това ръководство и изучете машината преди да пристъпите към работа с нея или към нейното обслужване.

Тази машина работи отлично. Въпреки това, най-добри резултати при минимални разходи ще се постигат ако:

- С машината се работи с нужното внимание и грижа.
- Машината се поддържа редовно – съгласно предоставените инструкции за нейното техническо обслужване.
- Поддръжката на машината се извършва с доставяните от производителя части или техни еквиваленти.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Молим Ви да изхвърляте опаковъчните материали и използваните компоненти, като акумулатори и течности, по безопасен за околната среда начин, съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци.



Винаги рециклирайте.

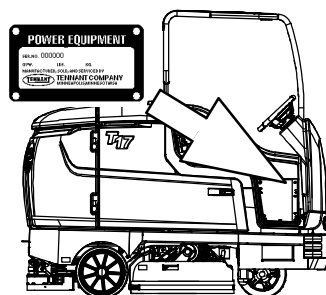
ДАНИИ ЗА МАШИНАТА

Моля, попълнете по време на монтажа за бъдеща справка.

Модел № – _____

Сериен № – _____

Дата на монтаж – _____



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

T17 е промишлена/търговска машина със седалка за оператора, предназначена за мокро изтъркване и почистване на твърди и гладки повърхности (бетон, плочки, камък, синтетика и др.). Типичните приложения включват училища, болници/здравни заведения, офис сгради и търговски центрове. Не използвайте тази машина върху почва, трева, изкуствена трева или мокети/килими. Тази машина е предназначена за използване само на закрито. Тази машина не е предназначена за използване по обществени пътища. Не използвайте тази машина по начин, различен от описания в настоящото ръководство за оператора.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

ПК 6 5400 AA Uden-Нидерландия

europa@tennantco.com

www.tennantco.com

Спецификациите и частите са обект на промяна без предизвестие.

Оригинални инструкции, авторско право © 2014-2019 компания TENNANT, отпечатано в Нидерландия

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
Важни Инструкции За Безопасност – Запазете	
Тези Инструкции	3
Работа	8
Машинни Компоненти	8
Управление И Инструменти	10
Сензорен Панел	12
Pro-Panel Контроли	14
Обяснения На Символите	16
Работа С Уредите За Управление	20
Индикатор За Изтощен Акумулатор ..	20
Брояч На Часове	20
Индикатор За Пълен Резервоар За	
Отработен Разтвор	20
Индикатор На Резервоара За Чист	
Разтвор	21
Бутон За Регулиране На Контраста ..	21
Бутон За Режим На Конфигуриране ..	21
Бутон 1-Step	21
Бутон За Страничната Четка (Опция) ..	22
Бутон За Вакуумните Вентилатори /	
Обирача	22
Бутон За Почистване С Основна	
Четка	22
Бутон За Вкл./Изкл. Подаване На	
Разтвор	22
Превключвател За Неблагоприятна	
Среда (Опция)	23
Превключвател За Предварително	
Метене (Опция)	23
Работа С Контролите – Pro-Panel	24
Екран За Вход В Pro-Id	24
Бутон За Състояние На Машината ..	24
Промяна На Бутона По Подразбиране ..	25
Бутон 1-Step	25
Бутон За Почистване С Основна	
Четка	26
Бутон За Почистване С Вакуумната	
Перка/Чистачка	26
Бутон За Почистване Със Странична	
Четка (Опция)	26
Четка С Измитаща Страна	26
Бутон За Четката За Предварително	
Измитане	27
Бутон За Вакуумната Помпа За	
Предварително Измитане	27
Бутон За Вкл./Изкл. Подаване На	
Разтвор	27
Заклучване На Екрана	27
Превключвател За Неблагоприятна	
Среда (Опция)	28
Бутони За Контрол На Зона	28
Бутон На Камера За Обратно	
Виждане	29
Бутон „помощ“	29
Бутон За Видео Помощ	31
Попълване На Списъка За Проверка	
Преди Работа Pro-Check	32

	Страница
Работа С Контролите – За Всички	
Машини	33
Бутон За Аварийно Изключване	33
Превключвател За Посока	33
Превключвател За Фарове/Аварийни	
Светлини (Опция)	33
Педал За Придвижване	34
Спирачен Педал	34
Педал На Паркинг Спирачката	34
Седалка На Оператора	34
Предпазни Колани (Само За Опция	
Със Седалка Deluxe)	34
Задна Буферна Врата / Стъпало	35
Как Работи Машината	36
Информация За Четките И Падовете ...	37
По Време На Работа С Машината	38
Предпускови Проверки	39
Стартиране На Машината	40
Пълнене На Резервоара За Миещ	
Препарат (Опция)	40
Пълнене На Резервоара За Чиста Вода	
Режим На Стандартно Почистване С	
Твърда Четка	41
Ес-H2o Почистване (Ес-H2o Режим) ..	41
Режим Es (Продължително Почистване)	
– Ръчно Зареждане На Резервоара	42
Автоматично Пълнене (Опция)	42
Ес-H2o Бутон (Опция)	43
Бутон Es (Продължително Почистване)	
(Опция)	44
Натиск На Почистващата Четка	45
Настройка На Натиска На Почистващата	
Четка – Стандартен Панел	45
Настройка На Натиска На Почистващата	
Четка – Pro-Panel	45
Струя Чист Разтвор	46
Задаване Дебит На Чистия Разтвор –	
Стандартен Панел	46
Задаване Дебит На Чистия Разтвор –	
Pro-Panel	46
Почистване – Стандартен Панел	47
Почистване – Pro-Panel	48
Двукратно Миене	49
Режим На Събиране На Вода	
(Без Миене)	51
Прекратяване На Почистването	51
Източване И Почистване На Резервоара	
За Отработен Разтвор	52
Източване И Почистване На Резервоара За	
Чист Разтвор	55
Изключване На Машината	56
Индикатори За Повреда	57
Предупредителни Кодове /	
Предупредителни Кодове	59
Индикатори За Неизправност /	
Предупреждение –	
Стандартен Панел	59
Индикатори За	
Неизправност/Предупреждение –	
Pro-Panel	59

	Страница
Кодове За Неизправност / Предупреждение (S/N 0000-1199)	60
Кодове За Неизправност / Предупреждение (S/N 01200-)	63
Опции	64
Впръскваща Дюза (Опция)	64
Водоструйка С Високо Налягане (Опция)	65
Подготовка На Помпата На Водоструйката С Високо Налягане	67
Прахосмукачка За Мокро Почистване (Опция)	68
Прахосмукачка За Сухо Почистване (Опция)	70
Работа С Прахосмукачката За Сухо Почистване (Отделно От Машината)	70
Работа С Прахосмукачката За Сухо Почистване (На Машината)	70
Изпразване На Контейнера За Отпадъци На Прахосмукачката За Сухо Почистване	71
Почистване На Филтъра На Прахосмукачката За Сухо Почистване	72
Предпазител На Задния Обирач (Опция)	73
Почистваща Или Метяща Странична Четка (Опция)	73
Блок За Предварително Метене (Опция)	74
Включване На Предварителното Почистване (Опция) Със Стандартен Панел	74
Включване На Предварителното Почистване (Опция) С Pro-Panel .	74
Изпразване Съдържанието На Контейнера За Отпадъци, Събрани При Предварително Метене	75
Регулиране Звука На Резервната Аларма (Опция)	76
Плъзгащ Се Навън Акумулатор (Опция)	77
Откриване И Отстраняване На Неизправности По Машината	78
Техническа Поддръжка	82
Схема На Техническата Поддръжка	83
Жълти Точки За Хващане	85
Смазване	85
Кормилна Верига	85
Верига На Кормилния Механизъм ...	85
Ос На Задвижващите Колела	85
Акумулатори	86
Проверка На Нивото На Електролита	86
Акумулатори, Неизискващи Поддръжка	86
Проверка На Връзките / Почистване .	86
Зареждане На Акумулаторите	87
Usb Порт На Зарядното Устройство За Акумулатори	89

	Страница
Система За Заливане На Акумулатор (Опция)	90
Прекъсвачи, Предпазител И Релета ...	91
Автоматични Прекъсвачи	91
Предпазител	92
Релета	92
Електромотори	92
Филтър За Подаване На Разтвор	92
Четки За Почистване	93
Дискови Четки И Подложки	93
Смяна На Дисковите Четки Или Водачите На Подложките	93
Подмяна На Дисковите Абразивни Подложки	94
Цилиндрични Четки	95
Смяна На Цилиндричните Абразивни Четки	95
Странична(И) Четка(И) (Опция)	97
Подмяна На Страничната Абразивна Четка	97
Подмяна На Метящата(Ите) Странична(И) Четка(И)	98
Четки За Предварително Метене (По Избор)	99
Смяна На Страничните Четки За Предварително Метене	99
Смяна На Цилиндричните Четки За Предварително Метене	100
Забърсващи Гуми На Обирача	102
Подмяна (Или Размяна) На Остриетата На Задната Чистачка	102
Изравняване На Задния Обирач ...	106
Регулиране На Огъването На Острието На Задната Чистачка	107
Подмяна Или Размяна На Остриетата На Страничната Чистачка	108
Подмяна Или Размяна На Остриетата На Обирача На Страничната Четка (Опция)	109
Периферии И Уплътнения	111
Уплътнение На Резервоара За Отработен Разтвор	111
Уплътнение На Резервоара За Чист Разтвор	111
Уплътнения На Прахосмукачката За Сухо Почистване (Опция)	111
Престилки На Почистващата Глава (Само За Дискови Абразивни Глави)	112
Престилки На Системата За Предварително Метене (Опция) .	112
Ремъци	113
Задвижващи Ремъци На Цилиндричната Четка	113
Задвижващ Ремък На Четката За Предварително Метене (Опция) .	113
Спирачки	113
Гуми	113
Бутане, Теглене И Транспортиране На Машината	114
Бутане Или Теглене На Машината .	114
Транспортиране На Машината	114
Разтоварване На Машината	116

	Страница
Повдигане На Машината С Крик	117
Процедура За Промиване На	
Ес-Н2о Модул	118
Информация За Съхранение	
На Машината	120
Защита Срещу Замръзване	120
Подготовка На Машината За	
Експлоатация След Съхранение	122
Зареждане На Системата Ес-Н2о ..	124
Спецификации	126
Общи Размери/Характеристики	
На Машината	126
Обща Производителност На Машината	127
Тип Захранване	127
Гуми	128
Дебит На Чистия Разтвор За Странична	
Почистваща Четка (Опция)	128
Система Ес-Н2о (Опция)	128
Водоструйка С Високо Налягане	
(Опция)	128
Размери На Машината	129
Контроли На Супервайзор	130
Контроли На Супервайзора В Pro-Panel	130
Вход В Режим На Супервайзора –	
Само При Първото Ползване	130
Вход В Режим На Супервайзор	131
Екран За Настройки / Икони На Екрана	
На Супервайзора	132
Добавяне/Редактиране На Профили ..	133
Активиране На Вход	135
Деактивиране На Вход	136
Промяна На Вида На Акумулатора	137
Калибриране На Сензора	137
Експортиране На Списъци За Проверка	138
Настройка На Списък За Проверка	139
Деактивиране/Активиране На Списък	
За Проверка Преди Работа	140
Промяна На Настройките За Изглед	
На Задна Камера	141
Програмиране На Бутоните За Контрол	
На Зона	141
Задаване/Промяна На Дата И Час	143
Задаване / Промяна На Заключването	
На Екрана	144

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

В настоящото ръководство са използвани следващите предупреждения, съобразно посоченото в описанието им:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасности или практики, които не са безопасни и които биха могли да доведат до тежки телесни наранявания или смърт.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: За идентифициране на действия, които трябва да се спазват стриктно с цел осигуряване безопасната работа на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Разберете кога могат да съществуват тези условия. Открийте разположението на всички защитни устройства по машината. Незабавно докладвайте за повреди или неправилно функциониране на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторите изпускат водороден газ. В резултат на това може да възникне пожар или експлозия. Пазете далеч от искри и открит огън. При зареждане оставяйте капаците отворени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тежък предмет. Неправилното повдигане може да доведе до увреждане на гърба. Използвайте подежник при премахване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасности, свързани с електрически ток

- Откачвайте акумулаторните кабели и щепсела на зарядното устройство преди обслужване на машината.

- Не зареждайте акумулаторите с повреден захранващ кабел. Не променяйте щепсела.

В случай, че захранващият кабел е повреден или скъсан, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, или от подходящо, квалифицирано лице за извършване на подобна дейност, за да се избегнат опасностите.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация чрез мобилна мрежа. Ако машината ще бъде експлоатирана на места, където използването на клетъчни телефони е ограничено поради опасност от пречещо въздействие, моля, свържете се с представител на Tennant за информация как да бъде изключена комуникацията по клетъчен телефон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Не управлявайте машината:
 - Освен ако не сте обучени и придобили правоспособност.
 - Освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за оператор.
 - Под влияние на алкохол или наркотици.
 - Докато използвате мобилен телефон или други видове електронни устройства.
 - Освен ако не сте психически и физически способни да спазвате инструкциите.
 - С деактивирана спирачка.
 - Ако тя не е в надлежното изправно състояние.
 - С подложки или принадлежности, които не са доставени или одобрени от Tennant. Използването на други видове подложки може да наруши безопасността.
 - На открито. Тази машина е за използване само на закрито.
 - На места, където има запалими пари/течности или лесно възпламеним прах.
 - На места, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не са включени работните светлини / фарове.
 - На места с опасност от падащи предмети, освен ако не е оборудвана с предпазен покрив.

- Когато задната буферна врата / стъпалото е в снижена позиция.
2. Преди да стартирате машината:
 - Проверете машината за течове.
 - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
 - Проверете дали спирачките и кормилната уредба функционират нормално.
 - Проверете дали педалът на паркинг спирачката работи правилно.
 - Регулирайте седалката и затегнете колана (ако е наличен).
 3. Когато използвате машината:
 - Използвайте само, както е описаното в ръководството.
 - Използвайте спирачките, за да спрете машината.
 - Движете се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.
 - Не почиствайте по рампи с наклон над 8.7% или не транспортирайте (GVWR) по рампи с наклон над 12%.
 - Намалявайте скоростта, когато завивате.
 - Останете изцяло на машината, докато тя се движи.
 - Винаги наблюдавайте околните условия, докато работите с машината.
 - Не трябва да включвате екраните за видео / помощ докато машината се движи. (Pro-Panel)
 - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
 - Не позволявайте достъп до машината на деца и неупълномощени лица.
 - Не возете пътници на която и да е част от машината.
 - Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилата за движение по пътищата.
 - Незабавно докладвайте за повреди или неправилно функциониране на машината.
 - Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
 - Следвайте указанията за безопасност при резервните аларми.
 - Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.
 - Не оставяйте машината без наблюдение, когато пълните резервоара за чист разтвор с функцията за автоматично пълнене.
 - Паркирайте машината на хоризонтална повърхност когато пълните резервоара за разтвор с функцията за автоматично пълнене.
 4. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
 - Спрете на хоризонтална повърхност.
 - Активирайте спирачката за паркиране.
 - Изключете машината и извадете ключа.
 5. Когато обслужвате машината:
 - Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
 - Поддържайте работната зона добре вентилирана.
 - Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи, бижута и вържете безопасно дългата коса.
 - Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
 - Повдигайте машината с крик единствено на предназначения за това места. Подсигурете машината с подемни опори.
 - Използвайте подемник или крик, които ще издържат теглото на машината.
 - Не бутайте или теглете машината без оператор на седалката, който да контролира машината.
 - Не бутайте или теглете машината по наклони с деактивирана спирачка.
 - Не пръскайте машината със струя под налягане или от маркуч в близост до електрическите компоненти.
 - Изключвайте акумулаторните връзки и кабели на зарядното устройство преди работа по машината.
 - Не дърпайте кабели на зарядното устройство, за да го изключите. Хванете щепсела за края и издърпайте.
 - Не използвайте несъвместими зарядни устройства за акумулатори, тъй като това може да повреди акумулаторните пакети и да причини пожар.
 - Редовно проверявайте кабели на зарядното устройство за повреди.
 - Не изключвайте DC кабели на външното зарядно устройство от контакта на машината по време на работа на зарядното устройство. Може да възникне волтова дъга. В случай, че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливо-токовия захранващ кабел.

- Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.
- Пазете всички метални предмети далече от акумулаторите.
- Използвайте непроводимо устройство за изваждане на батерията.
- Използвайте подежник и подходяща помощ, когато вдигате акумулаторите.
- Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал.
- Следвайте указанията за безопасност при отстраняване на акумулатора.
- Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.
- Не променяйте първоначалния дизайн на машината.
- Използвайте доставени или одобрени от Tennant резервни части.
- Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.



За безопасност: носете антифон.



За безопасност: носете предпазни ръкавици.



За безопасност: носете защитни очила.



За безопасност: носете маска против прах.

6. Когато товарите / разтоварвате машината на / от камион или ремарке=
 - Източвайте резервоарите преди да натоварите машината.
 - Спускайте почистващата глава и обирача преди привързване на машината.
 - Спрете на равна повърхност, натиснете ръчната спирачка и оставете ключа на позиция „ВКЛЮЧЕНО“ докато всички затягащи ремъци бъдат подсигурени.
 - Блокирайте гумите на машината.
 - Привържете машината към камиона или ремаркетото.
 - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
 - Не товарете/разтоварвайте на рампа с наклон над 21%.
 - Използвайте лебедка. Не бутайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке или да я разтоварите от там, освен ако височината спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Етикетите за безопасност се намират върху машината на обозначените места. Подменете повредените етикети.

ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ –

Акумулаторните батерии отделят водород. В резултат на това може да възникне пожар или експлозия. Пазете далеч от искри и открит огън. При зареждане оставайте капаците отворени.



Разположен в долната част на капака на отделението за акумулатора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Запалимите материали могат да предизвикат взрив или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.



Разположен на капака на резервоара за чист разтвор и на резервоара за почистващ препарат (опция).

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Лесно запалимите материали или химически активните метали могат да причинят взрив или пожар. Не вдигайте.



Разположен на електрическото табло.

ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – Не работете с машината, докато задната буферна врата / стъпалото е в снижена позиция. Не возете пътници на която и да е част от машината.



Разположен на задната буферна врата / стъпалото.

ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – Прочетете ръководството, преди да започнете работа с машината.



Разположен на електрическото табло.

ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – Само упълномощен механик.



Разположен на капака на платката и на електрическото табло.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ –
Тежък предмет. Неправилното повдигане може да доведе до увреждане на гърба. Използвайте подежник при премахване.

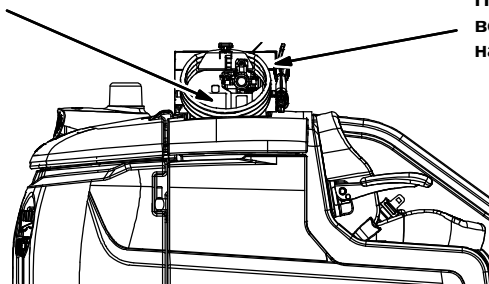


Намира се под капака на водоструйката с високо налягане.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.

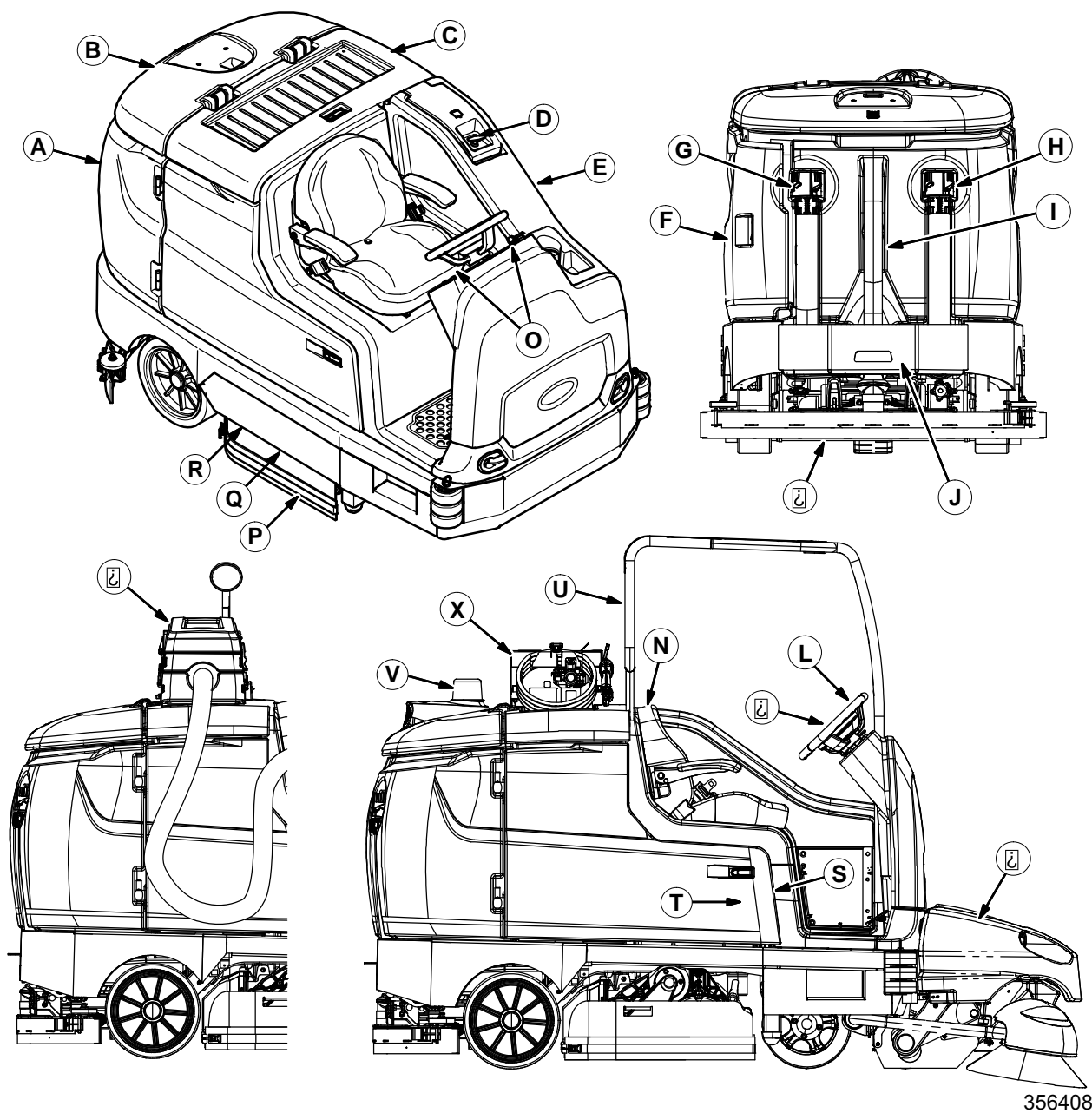


Намира се върху капака на водоструйката с високо налягане.

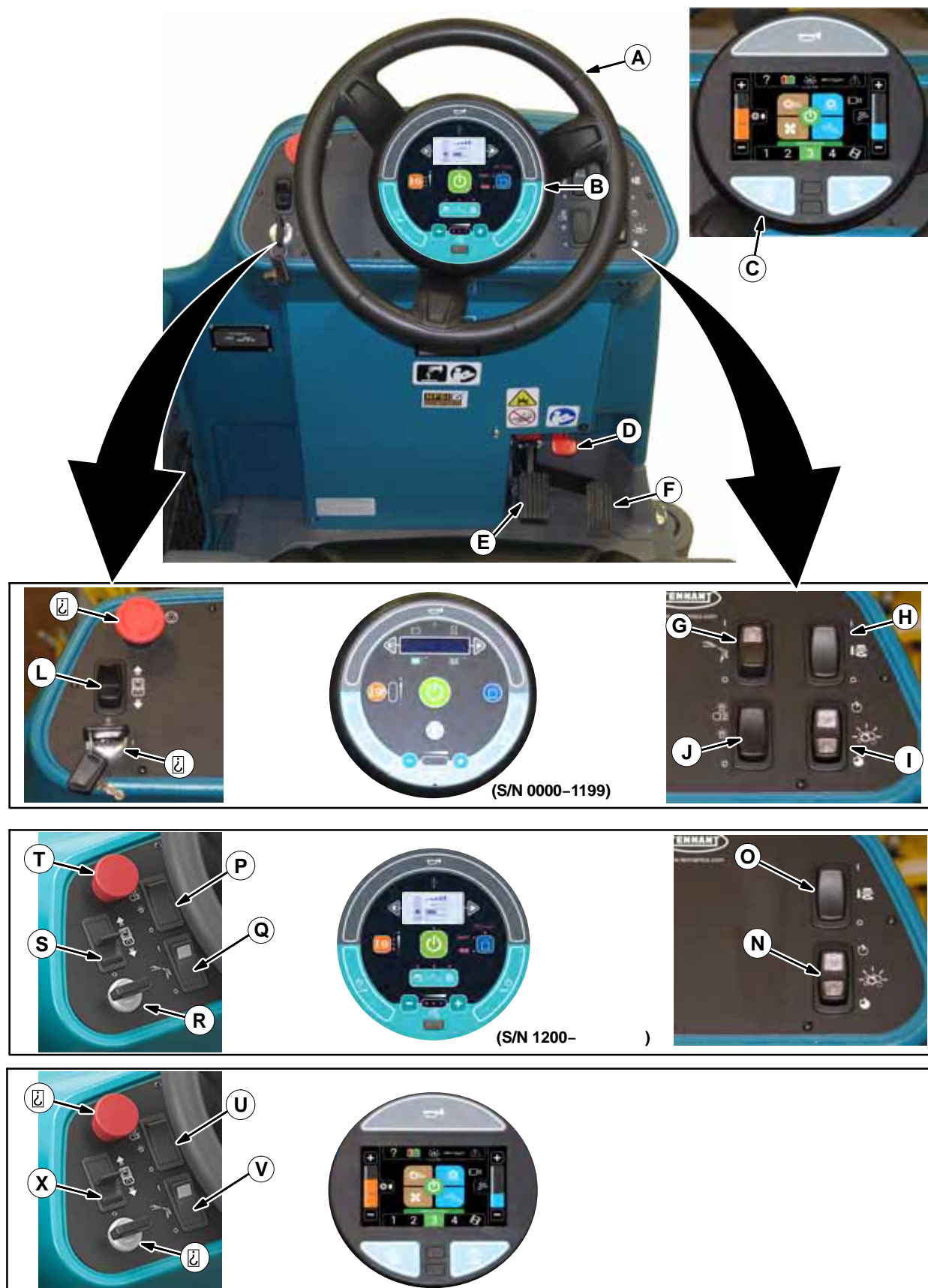


356408

МАШИННИ КОМПОНЕНТИ



- A. Резервоар за отработен разтвор
- B. Капак на резервоара за отработен разтвор
- C. Капак на акумулаторно отделение
- D. Капак на резервоар за чист разтвор
- E. Резервоар за чист разтвор
- F. Ляв капак
- G. Дренажен маркуч на резервоара за чист разтвор
- H. Дренажен маркуч на резервоара за отработен разтвор
- I. Вакуумен маркуч
- J. Заден обирач
- K. Задна буферна врата / стъпало
- L. Волан
- M. Сензорен панел / Pro-Panel
- N. Седалка на оператора
- O. Контролни / инструментални панели
- P. Странична чистачка
- Q. Почистваща глава
- R. Вратичка на основната четка
- S. Десен капак
- T. Отделение на модул ес-Н20 (опция) – намира се зад десния капак
- U. Предпазен покрив
- V. Звуков / мигащ сигнал за заден ход (опция)
- W. Предварително метене (опция)
- X. Водоструйка с високо налягане (опция)
- Y. УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТИПрахосмукачка за сухо почистване (опция)



- A. Волан
- B. Стандартен сензорен панел
- C. Pro-Panel
- D. Педал на паркинг спирачката
- E. Спирачен педал
- F. Педал за придвижване

Стандартен контролен панел (S/N 0000-1199)

- G. Превключвател за впръскващата дюза (опция)
- H. Превключвател на странична абразивна четка (опция) / Превключвател на странична метяща четка (опция) / Превключвател на системата за предварително метене (опция)
- I. Превключвател за неблагоприятна среда
- J. Превключвател за фарове / аварийни светлини (опция)
- K. Превключвател с ключ
- L. Превключвател за посока
- M. Бутон за аварийно изключване

Стандартен контролен панел (S/N 1200-)

- N. Превключвател за неблагоприятна среда
- O. Превключвател за предварително метене (опция)
- P. Превключвател за фарове / аварийни светлини (опция)
- Q. Превключвател за впръскващата дюза (опция) / Превключвател на водоструйката под високо налягане (опция)
- R. Превключвател с ключ
- S. Превключвател за посока
- T. Бутон за аварийно изключване

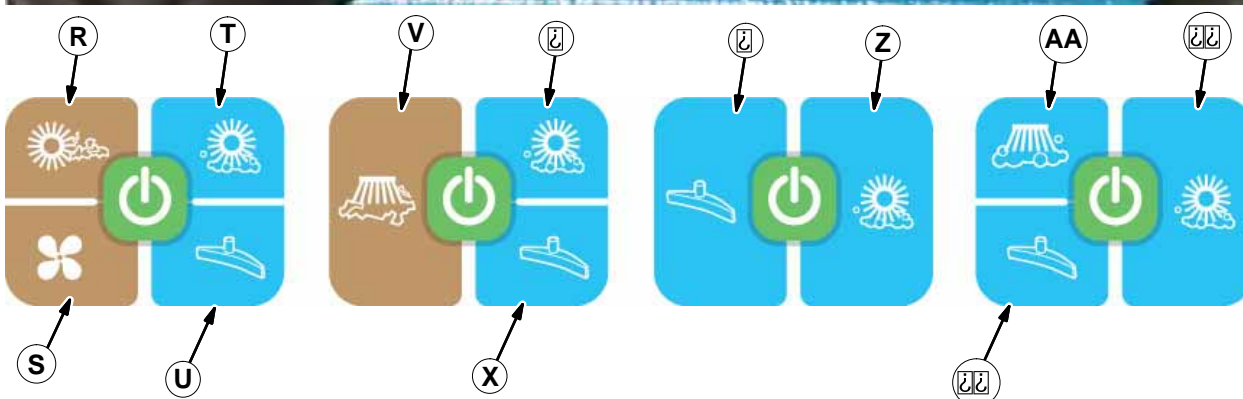
Pro-Panel

- U. Превключвател за фарове / аварийни светлини (опция)
- V. Превключвател на разпръсквателната дюза (опция) / Превключвател на водоструйката с високо налягане (опция)
- W. Превключвател с ключ
- X. Превключвател за посока
- Y. Бутон за аварийно изключване



(S/N 0000-1199)

- A. Сирена
- B. Светлинен индикатор за неизправност / предупреждение
- C. Бутон за регулиране на контраста
- D. Индикатор за изтощен акумулатор
- E. Брояч на часове
- F. Индикатор на резервоара за чист разтвор
- G. Индикатор за пълен резервоар за отработен разтвор
- H. Бутон за режим на конфигуриране
- I. LCD дисплей
- J. Бутон за натиска на четката
- K. Светлинна индикация за натиска на четките
- L. Бутон 1-STEP
- M. ес-H₂O / ES (продължително почистване / опция)
- N. Бутон за почистване с основна четка
- O. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка
- P. Обирач на страничната абразивна четка (опция)
- Q. Бутони за вкл./изкл. подаването на чист разтвор
- R. Бутон за намаляване на количеството вода за миене (–)
- S. Светлинни индикатори за дебита на чистия разтвор
- T. Бутон за увеличаване на количеството вода за миене (+)
- U. USB порт (само сервиз)



Чистене и
предварително метене

Четка за чистене и
предварително метене

Само чистене

Четка за чистене и
странична четка за
чистене

- A. Сирена
- B. Светлинен индикатор за неизправност / предупреждение
- C. ес-H2O / ES (продължително почистване / опция)
- D. Бутон за неблагоприятна среда (опция)
- E. Бутон за състояние на машината
- F. Бутон „Помощ“
- G. Бутон за достъп до натиска на основната четка за почистване
- H. Бутон на камера за обратно виждане
- I. Бутон за достъп до контрола на чистия разтвор
- J. Бутон 1-STEP
- K. Видео помощ
- L. Бутон 1 за контрол на зона
- M. Бутон 2 за контрол на зона
- N. Бутон 3 за контрол на зона
- O. Бутон 4 за контрол на зона
- P. Бутони за вкл./изкл. подаването на чист разтвор
- Q. USB портове (само сервиз)

Чистене и предварително метене (опция)

- R. Бутон за измитане с основна четка
- S. Бутон за вакуумната помпа за предварително измитане
- T. Бутон за почистване с основна четка
- U. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка

Абразивна или метяща странична четка (опция)

- V. Бутон за измитане със странична четка
- W. Бутон за почистване с основна четка
- X. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка

Само чистене

- Y. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка
- Z. Бутон за почистване с основна четка

Четка за чистене и странична четка за чистене (опция)

- AA. Бутон за почистване със странична четка
- AB. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка
- AC. Бутон за почистване с основна четка

ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Тези символи се използват при работа с машината, за да обозначат контролите, показанията и функциите.

	Сирена		Намаляване на разтвора (-)
	Индикатор за неизправност/предупреждение		Увеличаване на разтвора (+)
	Напред / Заден ход		Струя чист разтвор
	Мрежов прекъсвач		Разтвор вкл./изкл.
	Натиск на главната четка		Включено
	1-СТЪПКА		Изключено
	Бутон ES (продължително почистване)(опция)		Аварийно спиране
	ес-H ₂ O (опция)		Неблагоприятни условия (опция)
	Режим на почистване		Разпръсквателна дюза (опция) / Водоструйка с високо налягане (опция)
	Фарове/аварийна светлина		Брояч на часове
	Фарове		Абразивна основна четка
	Четка с абразивна страна		Перка / чистачка за вакуумно почистване
	Заряд на акумулатора		Аварийно спиране
	Регулатор на контраста		Място за поставяне на крика при повдигане с подемно устройство
	Режим на конфигуриране		

Символи на стандартен панел



Резервоар за отработен разтвор



Регулатор на контраста



Резервоар за чист разтвор



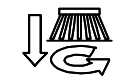
Режим на конфигуриране



Натиск на четката (минимум / максимум)












Поток на разтвора (минимум / максимум)



Странична четка (опция)

Символи в Pro-Panel

	Настройки за зона 1		Помощ
	Настройки за зона 2		Предупреждение / Неизправност
	Настройки за зона 3		Въвеждане
	Настройки за зона 4		Непотвърден елемент от списъка за проверка
	Брояч на часове		Потвърден елемент от списъка за проверка
	Вход		Изход
	Изберете		Настройки за супервайзор
	Въртене на изгледа на машината		Меню за супервайзор
	Настройки на камера		Стартиране на видео
	Помощ за управление		Видео помощ
	Относно		Бутон за видео
	Бутон за връщане назад с една позиция		Бутон за списък с видео клипове
	Камера за задно виждане		Начало (главен работен екран)

Символи в Pro-Panel

	Стрелка нагоре		Стрелка надолу
	Забранява вход		Стрелка назад
	Добавяне/редактиране на профили		Разрешава вход
	Оператор		Докосване за калибриране
	Отговорник		Настройка на списък за проверка
	Редактирайте профил		Експортиране на всички
	Добавете профил		Експортиране на нов
	Изтрийте профил		Експортиране на списъци за проверка
	Копирайте профил		Заклучване на екрана
	Настройка на дата / час		

РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

ИНДИКАТОР ЗА ИЗТОЩЕН АКУМУЛАТОР

Индикаторът за разряд на акумулатора показва нивото на заряд на акумулаторите по време на работа на машината.



При напълно зарядени акумулатори, всичките пет сегмента на светлинния индикатор светят. Когато на дисплея се показва само един сегмент, зарядете акумулаторите. Не позволявайте зарядът на акумулаторите да пада под 20% (последен сегмент).

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото включване на машината показанието на индикатора за заряд на акумулатора не е точно. Оставете машината да работи няколко минути и тогава проверете нивото на заряд на акумулаторите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Мигащият предупредителен индикатор / индикатор за грешка и показанието за нисък заряд на акумулатора на LCD (течнокристалния дисплей) няма да се нулират, докато акумулаторите не се зарядят докрай. Вижте ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машините, оборудвани с опцията за горивни клетки, ще имат дисплей на окачването на горивните клетки.

БРОЯЧ НА ЧАСОВЕ

Броячът на часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



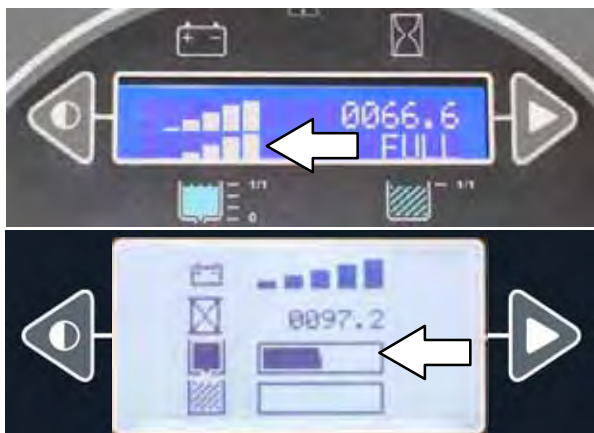
ИНДИКАТОР ЗА ПЪЛЕН РЕЗЕРВОАР ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Индикаторът за напълване на резервоара за отработен разтвор показва „FULL“ (Пълен), когато резервоарът е пълен. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът покаже „FULL“ (Пълен), изпразнете резервоара за отработен разтвор.



ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Когато на екрана вече не се показва нито един сегмент, напълнете отново резервоара за чист разтвор. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.

**БУТОН ЗА РЕЖИМ НА КОНФИГУРИРАНЕ**

Бутонът за режим на конфигуриране е предназначен за достъп до режимите за конфигуриране и диагностика. Достъп до тези режими трябва да има само персонал с подходяща квалификация за техническо обслужване и представители на TENNANT.

**БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КОНТРАСТА**

Използвайте бутона за регулиране на контраста, за да затъмните / изсветлите LCD дисплея.

**1-STEP**

Натиснете бутона 1-STEP, за да активирате всички избрани функции за измитане и почистване. Преди да натиснете бутона 1-STEP, индикаторите над всички избрани функции за измитане/почистване ще бъдат включени, но избраните функции ще бъдат в режим на изчакване докато бутонът 1-STEP бъде натиснат. Натиснете бутона 1-STEP отново когато приключите с почистването, за да спрете всички функции за почистване и измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Четките ще останат спуснати, а вакуумната перка ще остане включена за няколко секунди, за да събере оставащата вода след като бъде деактивиран бутонът 1-STEP.

Светлинният индикатор над бутона ще свети когато бутонът 1-STEP бъде активиран.



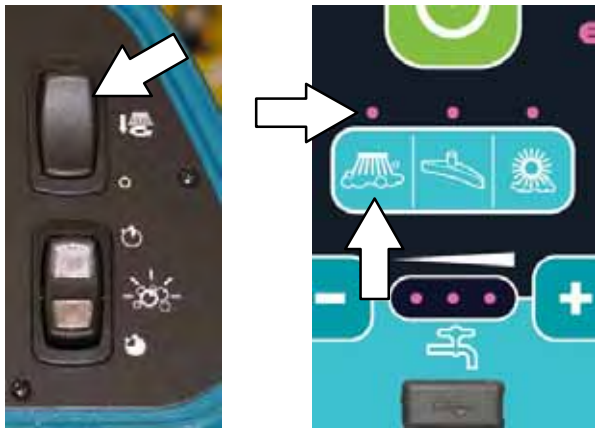
БУТОН ЗА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Бутонът за страничната четка контролира метенето или чистенето на страничната четка.

Включване на страничната четка: Натиснете *бутона за страничната четка*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключване на страничната четка: Натиснете *бутона за страничната четка*. Индикаторната светлина ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Страничните четки не могат да работят самостоятелно от основните четки за измитане. Основните четки за измитане също се задвижват когато бъде натиснат бутонът за страничната четка.

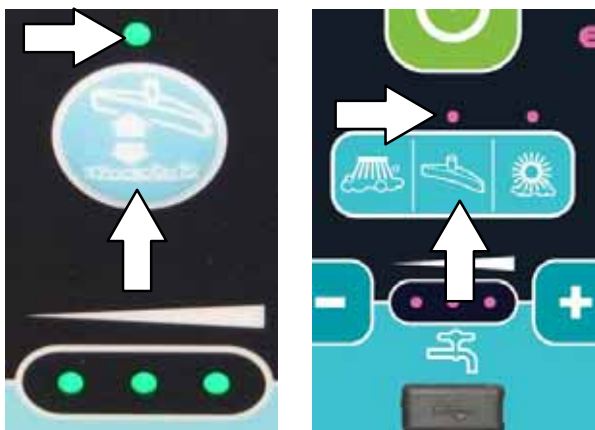


БУТОН ЗА ВАКУУМНИТЕ ВЕНТИЛАТОРИ / ОБИРАЧА

Спуснете обирача и включете вакуумните помпи: Натиснете *бутона на вакуумните помпи / обирача*. Индикаторът ще светне, когато обирача е спуснат.

Вдигнете обирача и изключете вакуумните помпи: Натиснете *бутона на вакуумните помпи / обирача*. Индикаторната светлина ще изгасне, когато обирача бъде вдигнат.

ЗАБЕЛЕЖКА: За работа с вакуумните помпи / обирача не е нужно да задействате бутон 1-STEP. Бутонът на вакуумните помпи / обирача може да се включи или изключи с включване или изключване на бутон 1-STEP.

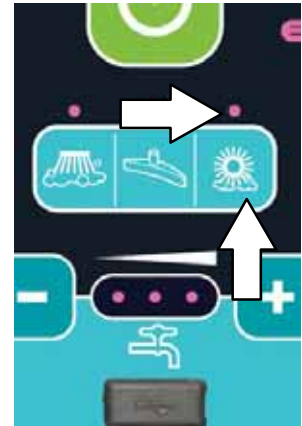


БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за почистване: Натиснете бутонът за *основната четка за почистване*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете основната четка за почистване: Натиснете бутонът за *основната четка за почистване*. Индикаторната светлина ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: При машини, които не са оборудвани с бутон за четката за почистване, основната четка за почистване ще се включи с натискане на бутон 1-STEP.



БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР

Проектирано е чистият разтвор да тече когато четките за почистване са включени. Той може да бъде изключен за десет секунди с бутонът *solution on / off* (вкл./изкл. подаването на чист разтвор), за да се премине около ъгли и др. Вижте също раздел **ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТ РАЗТВОР**.

Изключете дебита на чистия разтвор (за 10 секунди): Натиснете бутонът за вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Всички индикатори за дебита на чистия разтвор ще изгаснат. (Дебитът на чистия разтвор автоматично ще се възстанови след 10 секунди забавяне).

Включете дебита на чист разтвор: Натиснете бутонът за *Вкл. / Изкл. подаването на разтвор*, за да включите подаването на струя разтвор. Светлинните индикатори за струята разтвор ще светнат отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА НЕБЛАГОПРИЯТНА СРЕДА (ОПЦИЯ)

Превключвателят за неблагоприятна среда осигурява подаване на почистващ препарат за зони с изключително замърсяване и натрупани отпадъци.

Натиснете горната част на превключвателя за неблагоприятна среда, за да задействате 30-секундно допълнително почистване с почистващ препарат, и долната част, за да задействате петминутно допълнително почистване с почистващ препарат. Светлините на дисплея на превключвателя показват коя настройка е активирана.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят за неблагоприятна среда може да бъде конфигуриран, за да активира продължителност повече от пет минути. Свържете се с представител на сервиза на Tennant.



Режимът на почистване *ес-Н2О* временно се деактивира, когато е активиран превключвателя за неблагоприятна среда. Режимът *ес-Н2О* автоматично се възстановява, когато времето на превключвателя за неблагоприятна среда изтече или той бъде изключен.

Дебитът на разтвора и натискът на четката преминават по подразбиране към най-високата / най-тежката настройка, когато превключвателят за неблагоприятна среда се активира, но могат да бъдат зададени по-ниски / по-леки настройки. Вижте раздел **НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА** и раздел **НАСТРОЙКА ДЕБИТА НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР**.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Превключвателят за предварително метене контролира опциите за контрол на предварително метене и предварително прахоулавяне почистване.

Натиснете горната част на превключвателя за предварително метене, за да стартирате предварителното метене без прахоулавяне. Горната част на превключвателя ще светне.

Натиснете долната част на превключвателя за предварително метене, за да стартирате предварителното метене с прахоулавяне. Долната част на превключвателя ще светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината започне да се движи напред, устройството за предварително метене ще започне да мете, а прахоулавящата система ще започне да работи.



Натиснете осветената (горна или долна) част на превключвателя за предварително метене, за да изключите системата за предварително метене и прахоулавящата система.

РАБОТА С КОНТРОЛИТЕ – PRO-PANEL

ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID

ЗАБЕЛЕЖКА: Екранът за вход в Pro-ID се показва само ако машината е била настроена с него. Трябва да бъдат създадени предварително зададени потребителски профили в режим за супервайзор.

Използвайте екрана за вход в Pro-ID, за да влезете в менюто на машината.



Използвайте клавиатурата, за да въведете номера за потребителски вход на екрана над клавиатурата.



Натиснете бутона за въвеждане, за да влезете в менюто на машината.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

Когато Pro-Panel е в режим на супервайзор, ще се покаже символ с назъбено колело в долната дясна част на екрана. Когато е в режим „Оператор“, ще се покаже символ с видео.



БУТОН ЗА СЪСТОЯНИЕ НА МАШИНАТА

Бутонът *състояние на машината* разрешава достъп до четири различни индикатора за състоянието на машината. Екранът по подразбиране показва състоянието на акумулатора когато машината е включена. Всеки от четирите индикатора може да бъде настроен като екран по подразбиране докато машината е изключена.

Натиснете бутона за *състояние на машината* за достъп до бутоните за всичките четири състояния. Бутоните за всичките четири състояния на машината се показват на екрана за няколко секунди докато бутоните по подразбиране се показват отново и отново на екрана.



Индикаторът за *разряд на акумулатора* показва нивото на заряд на акумулаторите по време на работа на машината.

При напълно заредени акумулатори, всичките пет сегмента на светлинния индикатор светят. Когато на дисплея се показва само един сегмент, заредете акумулаторите. Не позволявайте зарядът на акумулаторите да пада под 20% (последен сегмент).

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото включване на машината показанието на индикатора за заряд на акумулатора не е точно. Оставете машината да работи няколко минути и тогава проверете нивото на заряд на акумулаторите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машините, оборудвани с опцията за горивни клетки, ще имат дисплей на окачването на горивните клетки.



Броячът на часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



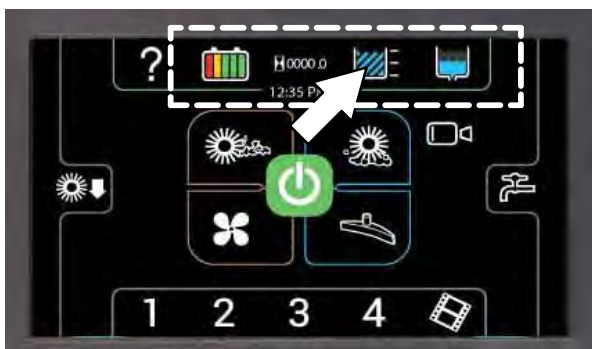
Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Когато на екрана вече не се показва нито един сегмент, напълнете отново резервоара за чист разтвор. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.



Индикаторът за напълване на резервоара за отработен разтвор показва „FULL“ (Пълен), когато резервоарът е пълен. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът покаже „FULL“ (Пълен), изпразнете резервоара за отработен разтвор.

ПРОМЯНА НА БУТОНА ПО ПОДРАЗБИРАНЕ

Натиснете бутона за желаното състояние на машината докато бутоните за всички четири състояния на машината се показват на дисплея, за да зададете новия бутон по подразбиране. Останалите три бутона за състоянието на машината ще изчезнат от екрана, а новоизбрания ще стане този по подразбиране докато машината бъде изключена. Бутонът за състояние на акумулатора отново ще бъде този по подразбиране когато машината бъде включена.

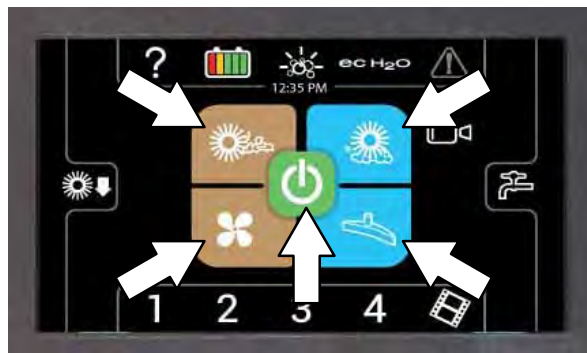


БУТОН 1-STEP

Натиснете бутона **1-STEP**, за да активирате всички избрани функции за измитане и почистване. Натиснете бутона **1-STEP** отново когато приключите с почистването, за да спрете всички функции за почистване и измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Четките ще останат спуснати, а вакуумната перка ще остане включена за няколко секунди, за да събере оставащата вода след като бъде деактивиран бутонът **1-STEP**.

Бутонът **1-STEP** и всички избрани функции за почистване и измитане ще светнат когато бутон **1-STEP** бъде натиснат.



Краищата на всички избрани бутони за измитане и почистване ще светнат, за да покажат че са в режим на изчакване преди да бъде натиснат бутонът **1-STEP**. Избраните бутони ще светнат напълно когато бутон **1-Step** бъде натиснат.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за почистване: Натиснете бутона за *основната четка за почистване*. Бутонът ще светне.

Изключете основната четка за почистване: Натиснете бутона за *основната четка за почистване*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА/ЧИСТАЧКА

Спуснете обирача и включете вакуумните помпи: Натиснете бутона на вакуумната перка/чистачка за почистване. Бутонът ще светне.

Вдигнете обирача и изключете вакуумните помпи: Натиснете бутона на *вакуумните помпи / обирача*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Включете страничната четка за почистване: Натиснете бутона за страничната четка за почистване. Бутонът ще светне.

Изключете страничната четка за почистване: Натиснете бутона за страничната четка за почистване. Бутонът ще изгасне.



ЧЕТКА С ИЗМИТАЩА СТРАНА

Включете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на страничната четка за измитане. Бутонът ще светне.

Изключете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на страничната четка за измитане. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ЧЕТКАТА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ

Включване на четката за предварително измитане: Натиснете бутона за четката за предварително измитане. Бутонът ще светне.

Изключване на четката за предварително измитане: Натиснете бутона за четката за предварително измитане. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ВАКУУМНАТА ПОМПА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ

Включване на вакуумната помпа за предварително измитане: Натиснете бутона за вакуумната помпа за предварително измитане. Бутонът ще светне.

Изключване на вакуумната помпа за предварително измитане: Натиснете бутона за вакуумната помпа за предварително измитане. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР

Проектирано е чистият разтвор да тече когато четките за почистване са включени. Той може да бъде изключен за десет секунди с бутона *solution on / off* (вкл./изкл. подаването на чист разтвор), за да се премине около ъгли и др. Вижте също раздел **ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТ РАЗТВОР**.

Изключете дебита на чистия разтвор (за десет секунди): Натиснете бутона за вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Всички индикатори за дебита на чистия разтвор ще изгаснат. (Дебитът на чистия разтвор автоматично ще се възстанови след 10 секунди забавяне).

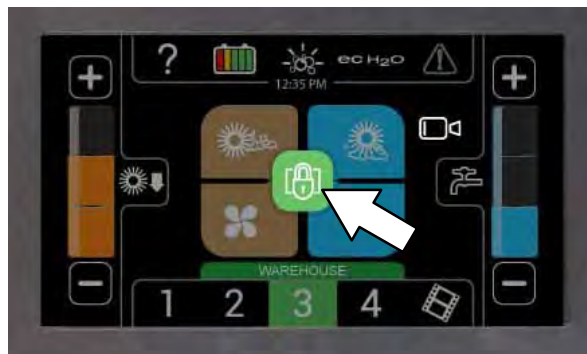
Включете дебита на чист разтвор: Натиснете бутона за Вкл. / Изкл. подаването на разтвор, за да включите подаването на струя разтвор. Светлинните индикатори за струята разтвор ще светнат отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.



ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЕКРАНА

Функцията за заключване на екрана е предназначена за автоматично заключване на екрана и предотвратяване на случайно докосване на управлението на машината по време на нейната работа. Настройката за заключване на екрана се регулира в контролите на супервайзора. Вижте раздел **ЗАДАВАНЕ / ПРОМЯНА НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО НА ЕКРАНА**.

Отключване на екрана: Натиснете иконата за заключване на екрана.



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА НЕБЛАГОПРИЯТНА СРЕДА (ОПЦИЯ)

Бутонът за неблагоприятна среда осигурява подаване на почистващ препарат за зони с изключително замърсяване и натрупани отпадъци.

Натиснете бутона за неблагоприятна среда, за да активирате 30 секундно допълнително почистване с препарат. Бутонът за неблагоприятна среда ще светне, когато се активира и ще изгасне, когато изтече времето/ бъде изключен. Натиснете и задръжте бутона за неблагоприятна среда още няколко секунди, за да бъде активна функцията за неблагоприятна среда още пет минути за допълнително почистване с препарат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят за неблагоприятна среда може да бъде конфигуриран, за да активира продължителност повече от пет минути. Свържете се с представител на сервиса на Tennant.



Оставащото време за почистване в неблагоприятна среда се показва в средата на бутон 1-STEP. Той ще се изключи автоматично когато времето изтече или когато бъде натиснат отново.

Режимът на почистване *ec-H₂O* временно се деактивира, когато е активиран превключвателя за неблагоприятна среда. Режимът *ec-H₂O* автоматично се възстановява, когато времето на превключвателя за неблагоприятна среда изтече или той бъде изключен.

Дебитът на разтвора и натискът на четката преминават по подразбиране към най-високата / най-тежката настройка, когато превключвателят за неблагоприятна среда се активира, но могат да бъдат зададени по-ниски / по-леки настройки. Вижте раздел **НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА** и раздел **НАСТРОЙКА ДЕБИТА НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР**.

БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА

Машините, оборудвани с Pro-Panel могат да бъдат предварително програмирани с до четири предварителни настройки за почистване/измитане за различни приложения на почистване на настилки. Те трябва да бъдат зададени предварително като се използва режима на супервайзор. Вижте раздел „ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА“.



Натиснете необходимия бутон за контрол на зона. Избраният предварително зададен бутон ще светне, а името на зоната ще се покаже над бутона. Бутоните сегменти от индикатора за дебита на чистия разтвор / бутони за регулиране и сегменти от индикатора на натиска на четката / бутони за регулиране се показват за кратко на дисплея, за да покажат настройките за избраната зона.



БУТОН НА КАМЕРА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ

Натиснете бутона за *изглед на задната камера*, за да проверите изпълнението на почистването. Екранът на изгледа на задната камера ще се покаже на дисплея на контролния панел за кратко. Основният работен екран се връща до контролния панел след като изтече времето на камерата за обратно виждане. Докоснете където и да е върху дисплея на контролния панел, за да изключите камерата за обратно виждане и да се върнете до основния работен екран.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда.



Камерата се включва автоматично, когато *превключвателят за посоки* се завърти в обратна позиция и остава включен през цялото време, докато машината работи на заден ход.

Камерата за обратно виждане е разположена върху резервоара за отработен разтвор над мястото, където вакуумният маркуч е прикрепен към контейнера за отработен разтвор.



БУТОН „ПОМОЩ“

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не влизайте в екраните за видео / помощ, докато машината се движи (Pro-Panel).

Натиснете бутона *За помощ* за достъп до екрана за помощ.



Натиснете приложимия бутон за темата и необходимата помощ.



Натиснете бутона за *избор на език*, за да отидете на екрана с езици.



Натиснете бутона за *вход / изход* за влизане/излизане от операционната система на машината.



Натиснете бутона за *помощ за контролите* за достъп до екрана за помощ за контроли.



Натиснете бутона за *видео за стартиране*, за да гледате видеото за стартиране.



Натиснете бутона „*Относно*“ за достъп до информация за операционната система на машината.



Натиснете бутона за *списък за проверка преди работа* за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона за избор на език. Изберете приложимия език от списъка, за да промените езика на операционната система на машината. В горната част на екрана ще се покаже знаме, обозначаващо избраният език на държавата.



Натиснете *бутона със стрелка надолу*, за да превъртате надолу из списъка с езици.



Натиснете *бутона със стрелка нагоре*, за да превъртате нагоре из списъка с езици.



Натиснете *бутона стрелка назад*, за да се върнете на предходния екран.



Натиснете *бутона за списък за проверка преди работа* за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона за *помощ за контрол* за достъп до информацията относно контролите на Pro-Panel.

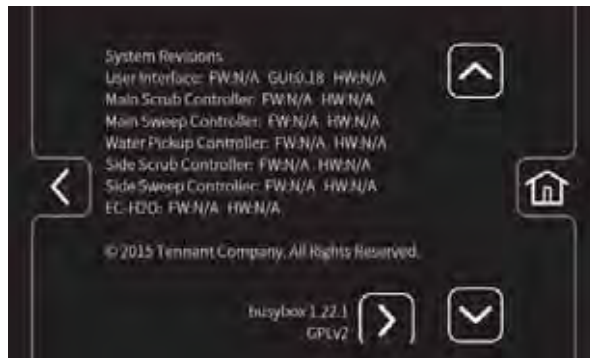


Натиснете *бутона със стрелка назад*, за да се върнете до основния екран за помощ.



Натиснете *бутона за начало*, за да се върнете до основния работен екран.

Натиснете *бутона „Относно“* за достъп до информацията относно софтуера на операционната система.



Натиснете *бутона със стрелка надолу*, за да превъртате надолу из списъка с езици.



Натиснете *бутона със стрелка нагоре*, за да превъртате нагоре из списъка с езици.



Натиснете *бутона за начало*, за да се върнете до основния работен екран.



Натиснете *бутона стрелка назад*, за да се върнете на предходния екран.



Натиснете *бутона със стрелка напред* за достъп до информацията за машината от списъка.

БУТОН ЗА ВИДЕО ПОМОЩ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не влизайте в екраните за видео / помощ, докато машината се движи (Pro-Panel).

ЗАБЕЛЕЖКА: Спрете машината преди да получите достъп до видео/екраните за помощ. **Не** влизайте в екрана за видео помощ / видео, докато машината се движи.

Натиснете бутона за видео за достъп до екрана за видео помощ.



Натиснете приложимия **букон за видео** за преглед на видео за помощ за определен компонент от машината.



Натиснете **бутона за завъртане на машината** за достъп до бутоните за видео за помощ, разположени върху предната, задната или някоя от страните на машината.



Натиснете **бутона за начало**, за да се върнете до основния работен екран.

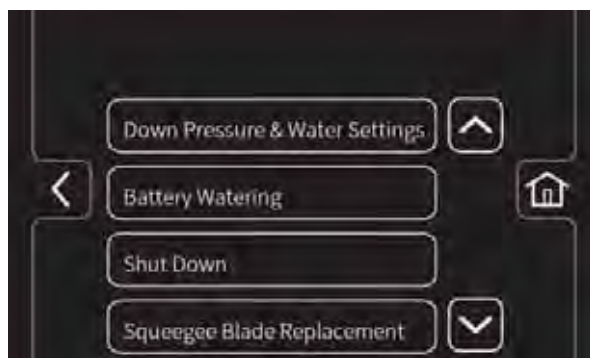


Натиснете **бутона стрелка назад**, за да се върнете на предходния екран.



Натиснете **бутона за списък с видео** за достъп до текстов списък на всички видео за помощ.

Изберете приложимо видео от списъка, за да го прегледате, ако бутонът за списък с видео е натиснат за достъп до списъка с видео.



Натиснете **бутона със стрелка надолу**, за да превъртате надолу из списъка с езици.



Натиснете **бутона със стрелка нагоре**, за да превъртате нагоре из списъка с езици.



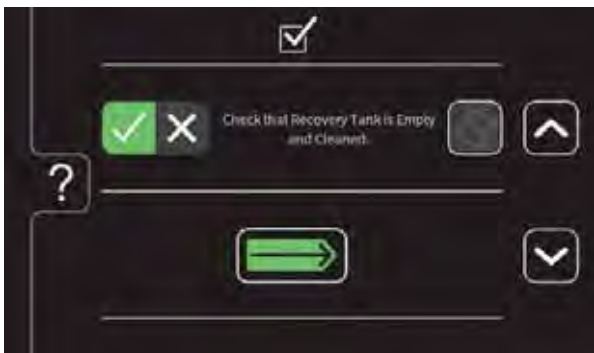
Натиснете **бутона за начало**, за да се върнете до основния работен екран.



Натиснете **бутона стрелка назад**, за да се върнете на предходния екран.

ПОПЪЛВАНЕ НА СПИСКЪКА ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА PRO-CHECK

Машините, оборудвани с контроли Pro-Panel могат да бъдат препрограмирани със списъка за проверка преди работа Pro-Check, който операторът трябва да попълни преди работа с машината.



Натиснете *бутона със стрелка надолу*, за да превъртате надолу из списъка с езици.



Натиснете *бутона със стрелка нагоре*, за да превъртате нагоре из списъка с езици.



Натиснете *бутона за приключване (отметка)*, за да потвърдите, че елементът от списъка е проверен. Натиснете *бутона за откриване на проблем (X)*, ако откриете проблем докато отбелязвате елемента от списъка.



Натиснете *бутона за видео помощ* за преглед на видео, свързано с определен елемент от списъка за проверка.



Натиснете *бутона за въвеждане*, когато сте готови да започнете работа с машината след попълване на списъка за проверка.

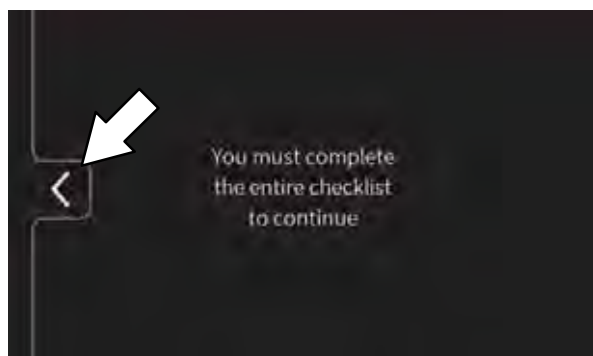


Натиснете *бутона за помощ* за достъп до екрана за помощ относно списъка за проверка преди работа Pro-Check.



Натиснете *бутона със стрелка назад*, за да се върнете до основния екран за помощ.

На оператора не се разрешава да влиза в основния работен екран / да използва машината докато не попълни списъка за проверка преди започване на работа Pro-Check. Натиснете *бутона със стрелка назад*, за да се върнете на екрана на списъка за проверка.



РАБОТА С КОНТРОЛИТЕ – ЗА ВСИЧКИ МАШИНИ

БУТОН ЗА АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Бутонът за аварийно изключване незабавно спира машината.

Спиране на захранването на машината: Натиснете бутона за аварийно изключване.

Рестартиране на захранването на машината: Завъртете бутона за аварийно изключване надясно, за да го освободите. Завъртете превключвателя с ключ в изключено положение (OFF) и след това го завъртете изцяло в посока на часовниковата стрелка и го освободете във включено положение (ON).



Използвайте този бутон само в случай на аварийна ситуация. Той не е предназначен за рутинно изключване на машината.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПОСОКА

Използвайте превключвателя за посока, за да изберете движение напред или назад. Натиснете педала за придвижване, за да преместите машината.



ЗАБЕЛЕЖКА: При преместване на превключвателя за посока на заден ход ще прозвучи алармен сигнал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Само за машините, оборудвани с допълнителни мигащ светлинен / звуков сигнал за заден ход: Допълнителната светлинна и звукова сигнализация за заден ход ще работи само когато машината се движи на заден ход.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ФАРОВЕ/АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ ()

Включване на фаровете и аварийните светлини: Натиснете горната част на Превключвателя за фарове / аварийни светлини.

Включени аварийни светлини: Натиснете Превключвателя за фарове / аварийни светлини на средна позиция.

Изключване на всички светлини: Натиснете долната част на Превключвателя за фарове / аварийни светлини.



ПЕДАЛ ЗА ПРИДВИЖВАНЕ

Натиснете *педала за придвижване*, за да преместите машината.



СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА

Лостът за регулиране на седалката „напред/назад“ регулира позицията на седалката.



СПИРАЧЕН ПЕДАЛ

Натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.



ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (само за опция със седалка Deluxe)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да включите машината, регулирайте седалката и затегнете колана.



ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА

Поставете пръста на крака си на *педала на паркинг спирачката* и натиснете едновременно *спирачния педал* и *педала на паркинг спирачката*, за да задействате паркинг спирачката. Натиснете само *спирачния педал*, за да освободите паркинг спирачката.

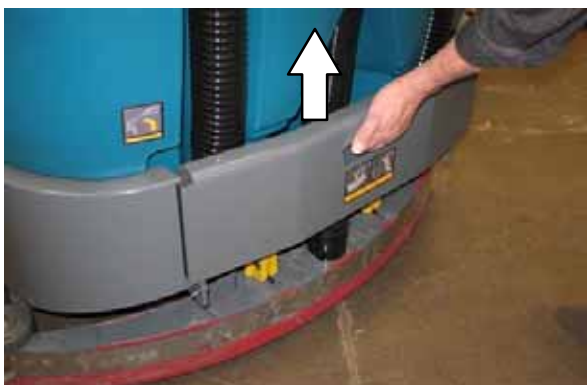


ЗАДНА БУФЕРНА ВРАТА / СЪПАЛО

Задната буферна врата / съпалото предоставя по-лесен достъп до горната част на машината за почистване на резервоара за отработен разтвор и може да бъде снижена за достъп до долните задни области на машината близо до задния обирач и вакуумната помпа на обирача.

Задната буферна врата / съпалото трябва да се снижи за пълното изпразване, както на резервоара за чист разтвор, така и на резервоара за отработен разтвор.

За да отворите задната буферна врата / съпалото, повдигнете задната буферна врата / съпалото с ръкохватката и поставете в по-ниска позиция.



ЗАБЕЛЕЖКА: Стъпвайте само в областта за стъпване на задната буферна врата / съпалото. Не стъпвайте на двете маркирани области от всяка страна на задната буферна врата / съпалото.



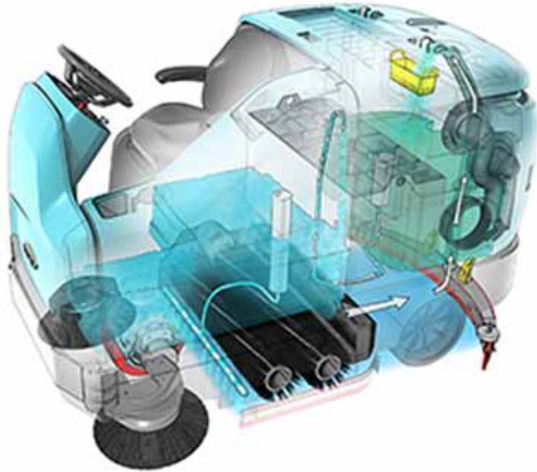
За да затворите задната буферна врата / съпалото, повдигнете с ръкохватката и заключете в повдигнато положение.



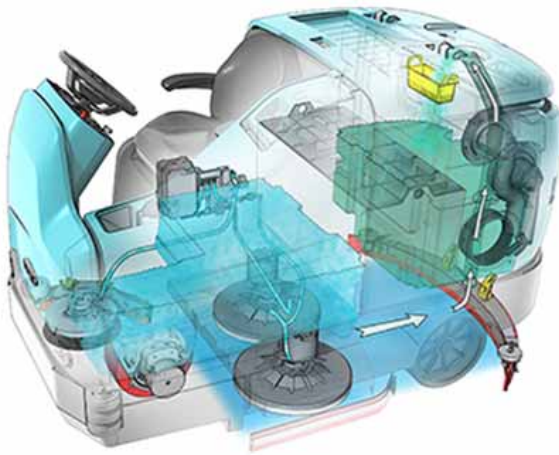
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, докато задната буферна врата / съпалото е в снижена позиция. Не возете пътници на която и да е част от машината.



КАК РАБОТИ МАШИНАТА



T17 с цилиндрични четки



T17 с дискови четки

Бутонът *1-Step* прави възможно незабавното стартиране на почистването, като задейства всички функции за почистване.

Когато машината е в режим на нормално почистване, за почистването на пода се използва смес от вода и почистващ препарат.

Когато е в опционалния режим ES (продължително почистване), замърсеният разтвор в резервоара за отработен разтвор се филтрира през системата ES и се връща в резервоара за чист разтвор за повторна употреба. След това към върнатия разтвор се впръсква почистващ препарат, за да се възстанови почистващата способност на разтвора.

Когато е в опционалния режим *ес-H₂O* (електрически обработена вода), обикновената вода преминава през модул, където се обогатява с кислород и се зарежда с електричество. Електрически обработената вода се променя в смесен киселинен и алкален разтвор, образуващ почистващ препарат с неутрален pH. Обработената вода атакува замърсяванията, разтваря ги на малки частици и ги отделя от пода, като позволява на машината лесно да изчетка мръсотията. След това обработената вода се превръща обратно в нормална вода в резервоара за отработен разтвор. Системата *ес-H₂O* може да се използва с всички приложения за двойно почистване и почистване при тежък режим на работа.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ И ПОДЛОВЕТЕ

За постигане на най-добри резултати използвайте подходящ тип четка или подложка според вида на почистваната повърхност. По-долу е представен списък с четки и подложки и видовете приложения, за които са най-подходящи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Степента и видът на замърсеност играят важна роля при определяне вида на използваните четки или подложки. За конкретни препоръки се свържете с представител на Tennant.

Найлонова четка (цилиндрична и дискова)* – по-меките найлонови влакна се препоръчват за търкане на подове с покрития. Почиства без надраскване.

Полипропиленова четка (дискова) за големи натоварвания – полипропиленовите влакна за големи натоварвания осигуряват по-агресивно почистване и могат по-лесно да отстранят силно замърсяване, боклуци и пясък, като същевременно осигуряват отлични резултати при почистване.

Полипропиленова четка (цилиндрична и дискова)** – полипропиленовите влакна с общо предназначение отстраняват леко наслоено замърсяване без да надраскват полираните подови повърхности.

Четка Super AB (цилиндрична и дискова)* – найлонови влакна, импрегнирани с абразивни зърна за отстраняване на петна и наслоени замърсявания. Интензивно почистване на всякакви видове повърхности. Представа се добре върху подове с натрупана нечистотия или със следи от гуми.

* Тази четка е съвместима със страничната четка.

Подложка за остъргване (кафява) – за остъргване на подовото покритие с цел подготвяне на пода за нанасяне на повторно покритие.

Подложка за почистване (синя) – за почистване на средно до силно замърсени подове. Отстранява нечистотии, разливания и надрасквания.

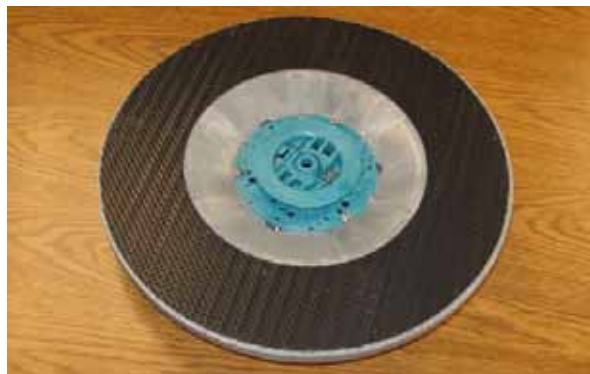
Подложка за излъскване (червена) – за леко почистване без отстраняване на подовото покритие.

Подложка за полиране (бяла) – за поддръжка на изключително добре полирани или излъскани подове.

Подложка за остъргване с висока производителност (черна) – за агресивно отстраняване на тежки или защитни покрития или за почистване на изключително силни замърсявания. Тази подложка може да се използва само с игления водач за подложка, но не и със снопчестия водач за подложка.

Подложка за подготовка на повърхността (тъмночервена) – за много агресивно отстраняване без химикали на повърхностния слой на пода за неговата подготовка за нанасяне на повърхностен слой

Иглен водач за подложка – иглената повърхност позволява подложките да бъдат напълно използвани и същевременно държи здраво подложката, без да я пробива. Това пружинно задвижвано центриращо устройство може да работи с всички подложки на Tennant и позволява бърза и лесна подмяна на подложките.



Снопчест водач за подложка – стандартен водач за подложка с повърхност с къси влакна или „снопчета“, които задържат здраво подложката. Този водач може да работи с всички подложки на Tennant, с изключение на черната подложка, предвидена за тежки условия на работа.



ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА

Съберете прекалено големите отпадъци преди почистване. Съберете остатъците от проводници, въжета, канап, големи парчета дърво или други отпадъци, които могат да се увият около или да се заплетат в четките.

Придвижвайте машината в права линия, доколкото е възможно. Избягвайте да се блъскате в колони или да драскате страните на машината. Застъпвайте пътеките на почистване с по няколко сантиметра (няколко инча).

Избягвайте да въртите кормилото прекалено рязко когато машината е в движение. Машината е много чувствителна към движението на кормилото. Избягвайте резките завои, освен при спешни случаи.

Настройвайте скоростта на машината, натиска на четката и притока на разтвор според нуждите по време на миене. Използвайте най-ниските настройки за натиск на четката и поток на разтвора за постигане на най-добри работни характеристики.

Ако качеството на почистване е лошо, спрете почистването и направете справка с *раздел „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА“* в настоящото ръководство.

След всяко използване на машината извършвайте ежедневните процедури по поддръжка (вижте раздел „ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА“ в настоящото ръководство).

Придвижвайте машината бавно по наклонени повърхности. Използвайте спирачния педал, за да контролирате скоростта на машината при движение по наклонени повърхности надолу. Почиствайте предимно когато изкачвате наклони, а не когато се спускате по тях.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Не работете с машината на места, където температурата на околната среда е над 43° C (110° F). Не работете с машината в режим на почистване на места, където температурата на околната среда е под 0° C (32° F).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не чистете по наклони с повече от 8.7% наклон и не транспортирайте (GVWR) по рампи с ниво на наклон повече от 12%.

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

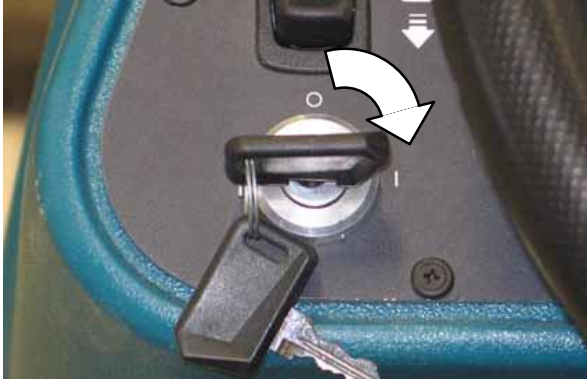
Преди работа с машината извършете следните операции:

- ☐ Проверете машината за течове.
- ☐ Проверете левия обирач за износване или повреда.
- ☐ Проверете главните четки за износване или повреда. Отстранете кабели, конци или канап, увити около главните четки.
- ☐ Машини, оборудвани с цилиндрични четки: Уверете се, че контейнера за отпадъци е празен и чист.
- ☐ Машини, оборудвани с опция за странична четка: Проверете дали около почистващите четки няма обвити кабели, конци, канап.
- ☐ Машини, оборудвани с опция за странична четка: Проверете обирачите за повреди и износване.
- ☐ Машини, оборудвани с опция за предварително метене: Проверете дали около почистващите четки няма обвити кабели, конци, канап.
- ☐ Машини, оборудвани с опция за предварително метене: Проверете филтърната торба за контрол на прах.
- ☐ Машини, оборудвани с опция за предварително метене: Уверете се, че контейнерът за отпадъци е празен.
- ☐ Машини, оборудвани с опция прахосмукачка за сухо почистване: Уверете се, че съда за отпадъци е празен.
- ☐ Проверете задните обирачи за износване или повреда.
- ☐ Проверете уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за износване или повреда.
- ☐ Проверете дали входният филтър на вакуумната помпа е чист.
- ☐ Машини, оборудвани с опция ES: Уверете се, че ES филтърът на дъното на резервоара за отработен разтвор е чист.
- ☐ Проверете десния страничен обирач за износване или повреда.
- ☐ Проверете уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за износване или повреда.
- ☐ ес-Н2О почистване: Проверете дали всички нормални почистващи средства/възстановяващи агенти са източени от резервоара за чист разтвор и дали резервоарът е измит.
- ☐ ес-Н2О почистване: Уверете се, че резервоарът за чист разтвор е пълен единствено с **чиста студена вода**.
- ☐ Проверете клаксона, фаровете, стоповете, светлините за безопасност и алармата за движение назад (ако е налична).
- ☐ Проверете спирачките и волана за правилно функциониране.
- ☐ Проверете дали педалът на паркинг спирачката работи правилно.
- ☐ Проверете гумите за повреди.
- ☐ Проверете дневника за поддръжка, за да определите необходимостта от техническа поддръжка.

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да включите машината, регулирайте седалката и затегнете колана (ако е наличен).

1. Седнете на операторската седалка.
2. Завъртете *превключвателя* на позиция включен (ON).



3. Запалете светлините (ако има такива).
4. Поставете *превключвателя за посока* в необходимата посока за движение.
5. Натиснете *педала за придвижване*, за да преместите машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината няма да се движи, ако операторът не е седнал на седалката.

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА МИЕЩ ПРЕПАРАТ (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отворете левия капак за достъп до резервоара за миеш препарат.
2. Отстранете капачката от резервоара за миеш препарат.



3. Излейте миеш препарат в резервоара за миеш препарат.



4. Поставете отново капачката на резервоара за миеш препарат.

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТА ВОДА

РЕЖИМ НА СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ С ТВЪРДА ЧЕТКА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор, за да го отворите.



2. Частично заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Налейте необходимото количество почистващ препарат в резервоара за чист разтвор. Продължете да пълните резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 25 мм (1 1/4") под отвора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ВНИМАНИЕ: За стандартното миене използвайте само препоръчаните почистващи препарати. Повредата на машината, вследствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако в резервоара за отработен разтвор се образува много пяна, налейте в него антипенител. За конкретни препоръки относно почистващия препарат се свържете с представител на Tennant.

3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

ес-Н2О ПОЧИСТВАНЕ (ес-Н2О РЕЖИМ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор, за да го отворите.



2. Заредете резервоара за чист разтвор само с чиста СТУДЕНА ВОДА (с температура по-ниска от 21°C / 70°F). НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ гореща вода и не добавяйте никакви конвенционални препарати за почистване на пода, тъй като може да възникне повреда в ес-Н2О системата. Напълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 25 мм (1 1/4") под отвора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте системата ес-Н2О, когато в резервоара за чист разтвор има конвенционални почистващи препарати. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода, преди да използвате системата ес-Н2О. Конвенционалните почистващи препарати могат да причинят повреда в системата ес-Н2О.

3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) – РЪЧНО ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

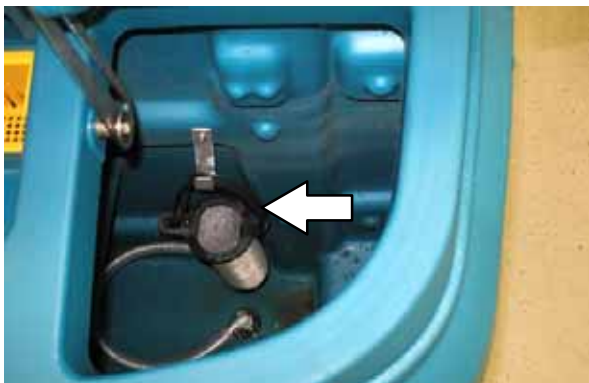
1. Отворете капака на резервоара за чист разтвор.



2. Заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Напълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 25 мм (1 $\frac{1}{4}$ ") под отвора.
3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.



4. Напълнете с вода резервоара за отработен разтвор точно до горната част на ES филтъра (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F).



5. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.
6. Заредете резервоара за почистващ препарат с подходящия препарат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

АВТОМАТИЧНО ПЪЛНЕНЕ (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачка и изгасете машината.

1. Снизете задната буферна врата / стъпалото.
2. Свържете маркуча от източника за зареждане на вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F) с връзката за автоматично пълнене.



3. Завъртете превключвателя с ключ до позиция ON (Вкл.) и включете източника за водоподаване. Системата за автоматично пълнене автоматично зарежда резервоара(ите) до съответното ниво.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ВНИМАНИЕ: При ES почистване (продължително почистване), използвайте само препоръчителните слаборазпенващи почистващи препарати. Повредата на машината, в следствие използването на неподходящи почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

4. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото.

ес-Н2О БУТОН (ОПЦИЯ)

Бутонът ес-Н2О позволява на системата ес-Н2О да се включи, когато бутон 1-STEP е активиран. Натиснете ес-Н2О, за да включите ес-Н2О системата.

Само за ес-Н2О машини, оборудвани с превключвател за неблагоприятна среда: Машините, оборудвани с превключвател за неблагоприятна среда преминават по подразбиране към ес-Н2О настройката при стартиране.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Бутонът ес-Н2О позволява на системата ес-Н2О да се включи, когато бутон 1-STEP е активиран. Лампичката над бутона ще светне.



Стандартен панел

Мигащата червена светлина, разположена в долната част на LED (светлинен диод) светва директно над ес-Н2О бутона и показва кога ес-Н2О системата трябва да бъде напълнена. Вижте „ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ ес-Н2О“ в раздел „ПОДДРЪЖКА“.



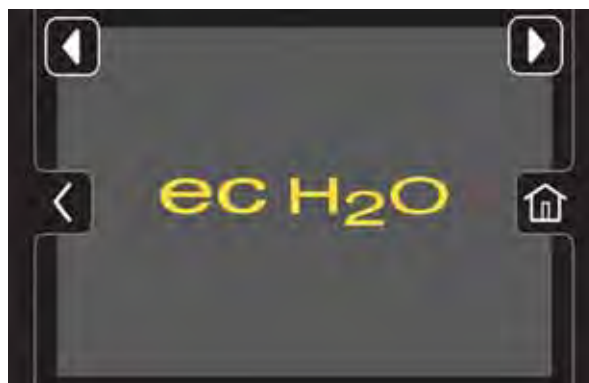
Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Фонът ще се промени от черен до многоцветен, светкавицата ще изчезне от бутон ес-Н2О, и бутон 1 ще светне, когато бутон 1 за ес-Н2О бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.



Pro-Panel

Бутонът „ес-Н2О“ ще светне в червено, бутонът на индикатора за неизправност/предупреждение ще мига и съобщението за ес-Н2О грешка ще се покаже на дисплея когато има ес-Н2О грешка.

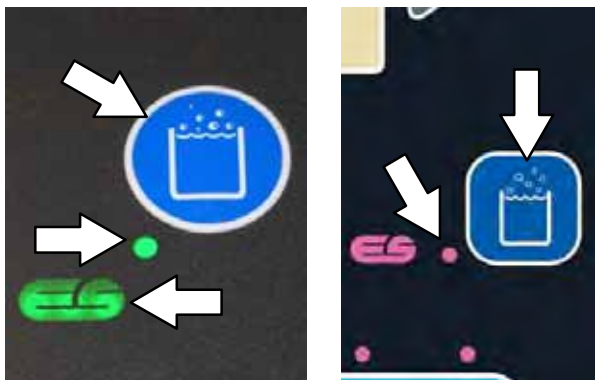


Pro-Panel

БУТОН ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) (ОПЦИЯ)

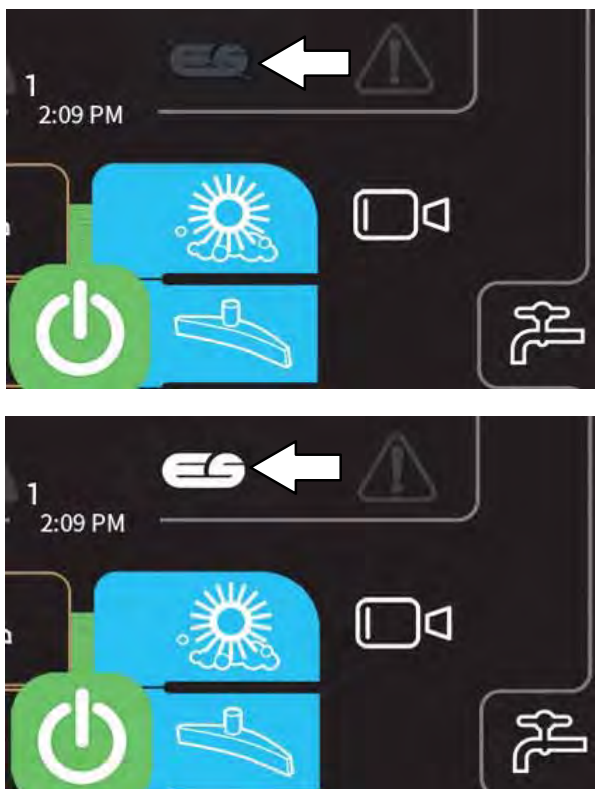
Бутонът *ES* позволява на системата *ES* да се включи, когато бутон *1-STEP* е активиран.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Бутонът *ES* позволява на системата *ES* да се включи, когато бутон *1-STEP* е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне.



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Светкавицата изчезва от бутона *ES*, а бутонът се осветява когато бутонът *ES* бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.



Pro-Panel

НАТИСК НА ПОЧИСТВАЩАТА ЧЕТКА

При нормални условия на почистване, натискът на четката трябва да бъде настроен към минималната стойност. При условия на силна замърсеност, натискът на четката може да бъде зададен и на по-висока стойност. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването. Ако четките са износени, може да се наложи да увеличите натиска им. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ЧЕТКА – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

При задействан бутон 1-STEP, натиснете бутона за натиск на четките, за да увеличите или намалите натиска на четките. Индикаторните светлини за натиск на четките указват текущата настройка за натиск.

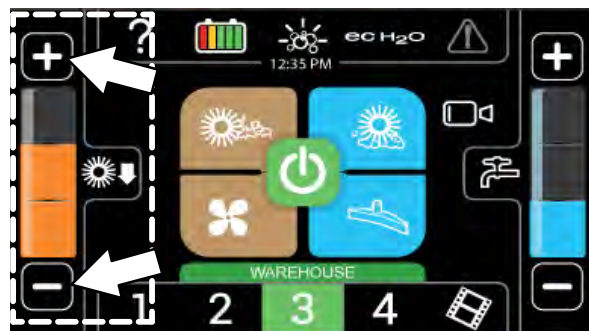


НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ЧЕТКА – PRO-PANEL

Натиснете бутона за натиск на четката за достъп до бутона за увеличаване на натиска на четката (+), бутона за намаляване на натиска на четката (-), и сегмента от индикатора за натиск на четката.



Използвайте бутона за увеличаване на натиска на четката (+) и бутона за намаляване на натиска на четката (-), за да промените натиска на четката. Сегментът от индикатора за натиск на четката указва текущата настройка за натиск на четката.

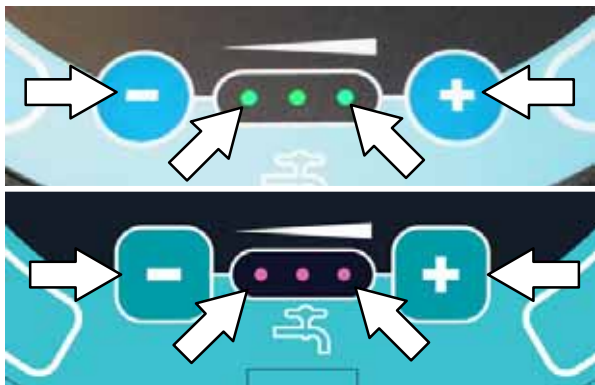


СТРУЯ ЧИСТ РАЗТВОР

Скоростта на придвижване и съответните условия на околната среда влияят върху миенето. При нормални условия на замърсеност, нивото на потока на разтвора трябва да бъде настроено към най-ниската стойност (лявата светлина). При условия на силна замърсеност, нивото на потока на разтвора трябва да бъде настроено към най-висока стойност (средната или дясната светлина). При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

При активиран бутон 1-STEP, натиснете или бутона за увеличаване на разтвора (+) или бутона за намаляване на разтвора(-), (-) за да зададете ниво на потока на дебит на чистия разтвор. Светлинните индикатори за дебит на чистия разтвор показват текущите настройки на дебита на чистия разтвор.



ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР – PRO-PANEL

Натиснете бутона за дебит на чистия разтвор за достъп до бутона за увеличаване на чистия разтвор (+), бутона за намаляване на чистия разтвор (-), и сегмента от индикатора за дебита на чистия разтвор.



Използвайте бутона за увеличаване на чистия разтвор (+) и бутона за намаляване на чистия разтвор (-) , за да зададете нивото на дебита на чистия разтвор. Сегментът от индикатора за дебит на чистия разтвор показва текущите настройки на дебита на чистия разтвор.



ПОЧИСТВАНЕ – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

1. Включете машината.
2. Натиснете *бутон 1-STEP*. Светлинният индикатор до бутона ще светне.



3. При необходимост, активирайте режима на почистване, необходим за почистване на зоната.
4. При необходимост, настройте натиска на четката и потока разтвор.
5. Поставете *превключвателя за посока* в позиция за движение напред.
6. Натиснете *педала за придвижване*, за да започнете почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване **НЕ** включвайте системата *ес-Н2О*. Конвенционалните почистващи препарати могат да причинят повреда в системата *ес-Н2О*. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода, преди да използвате системата *ес-Н2О*.

Само за *ес-Н2О* машини: Мигащата червена светлина, разположена в долната част на *LED* (светлинен диод) светва директно над *ес-Н2О* бутона и показва кога *ес-Н2О* системата трябва да бъде напълнена. Вижте „ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ *ес-Н2О*“ в раздел „ПОДДРЪЖКА“.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината се движи на заден ход, обирачът се вдига автоматично. Това предпазва обирача от повреда.

7. Освободете *педала за посока* и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.
8. Натиснете *бутон 1-STEP*, за да спрете почистването. Индикаторът до бутона ще изгасне и почистващите функции ще спрат след няколко секунди забавяне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако по време на работа на машината има код за грешка или предупредителен код (мигащо предупреждение / индикаторна светлина за грешка, код, показан на *LCD* и звукова аларма), спрете машината и вижте раздели „ИНДИКАТОРИ ЗА ПОВРЕДА“ или „ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ КОДОВЕ“ от това ръководство за установяване на причината и предприемане на коригиращо действие за елиминиране на повредата или предупреждението.

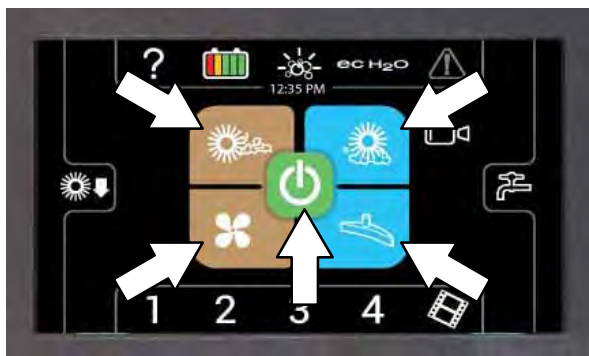
ПОЧИСТВАНЕ – PRO-PANEL

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

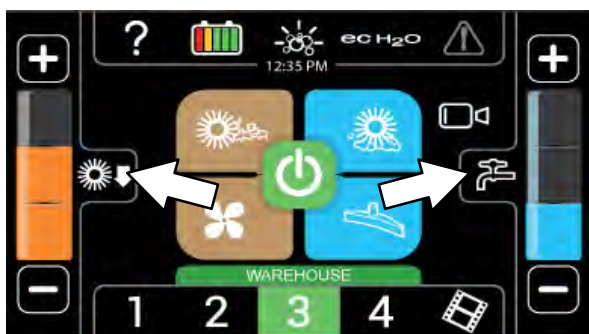
1. Стартирайте машината.
2. Ако е приложимо, влезте в менюто на машината. Вижте „ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID“.
3. Ако е приложимо, попълнете списъка за проверка преди работа Pro-Check. Вижте „ПОПЪЛВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА PRO-CHECK“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите / настройките за почистване са зададени преди започване на почистването.

4. Натиснете бутон 1-STEP. Бутонът 1-STEP и всички други избрани бутони за почистване / измитане ще светнат.



5. Ако е необходимо, настройте натиска на четката за почистване и дебита на чистия разтвор.



Ако е необходимо, активирайте режима на почистване или задайте зоната, необходима за почистване на зоната.

6. Освободете паркинг спирачката на машината.
7. Поставете превключвателя за посока в позиция за движение напред.
8. Натиснете педала за придвижване, за да започнете почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване НЕ включвайте системата ес-Н2О.

Конвенционалните почистващи препарати могат да причинят неизправност в системата ес-Н2О. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода, преди да използвате системата ес-Н2О.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: По време на работа с машината преминавайте бавно по наклонените и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката автоматично се вдига, когато машината се движи на заден ход. Това предпазва чистачката от повреда.

9. Натиснете бутона на камерата за обратно виждане по всяко време, за да проверите ефективността на почистването зад машината.



10. Освободете педала за посока и натиснете спирачния педал, за да спрете машината.
11. Натиснете бутон 1-STEP, за да спрете почистването. Бутонът повече няма да свети, а функциите за почистване/измитане ще спрат след кратко забавяне.

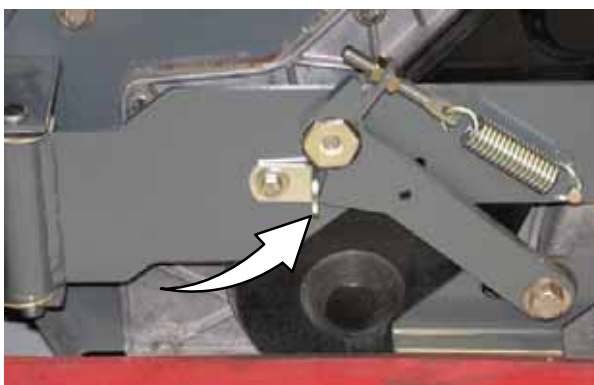
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздела „НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ“ от това ръководство за причината и корективните действия за отстраняване на неизправността или предупреждението.

Двукратно миене

Двойното почистване представлява процесът на две или повече преминавания върху силно замърсен участък. Първото преминаване се извършва с вдигнати задни и странични обирачи, за да се позволи нахисване на пода с разтвора. Използвайте метода на двойното почистване с четка за силно замърсени места.

Двойно почистване може да се извърши, използвайки *ec-H₂O* СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (опция), ES СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (опция) или СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ.

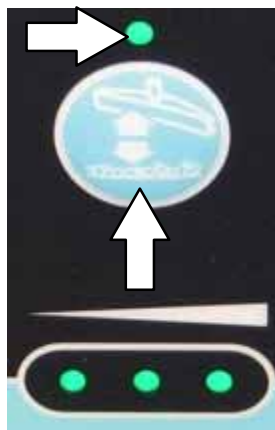
Вдигнете ръчно двете сглобки на страничните обирачи и поставете лоста за двойно почистване за задържане на обирачите в повдигнато положение.



Натиснете бутон *1-STEP*, след което бутона за вакуумна помпа/обирач. Индикаторът над бутона за вакуумната помпа/обирача ще се изключи, обирачът ще се вдигне и вакуумната помпа ще спре да работи. Почистете силно замърсеното пространство. Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути.

Машини, оборудвани със стандартен панел:

Натиснете бутон *1-STEP* и след това бутона за вакуумна помпа/обирач. Индикаторът над бутона за вакуумна помпа/обирач ще се изключи, обирачът ще се вдигне и вакуумната помпа ще спре да работи.



Машини, оборудвани с панел Pro-Panel:

Натиснете бутон *1-STEP* и след това бутона за вакуумна перка / чистачка повече няма да свети, чистачката ще се вдигне и вакуумната перка ще спре да работи.



Почистете силно замърсеното пространство. Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Преди да почистите пода за втори път, спуснете страничните обирачи и натиснете *бутона за вакуумна помпа/ обирача*, за да снижите задния обирач и да включите вакуумната помпа. Лампичката над бутона ще светне. Почистете пода за втори път, за да оберете почистващия разтвор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, намалете дебита на чистия разтвор когато почиствате пода за втори път.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двойното почистване не се препоръчва за места, където почистващият разтвор може да потече под рафтове или да повреди продукти.

РЕЖИМ НА СЪБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ МИЕНЕ)

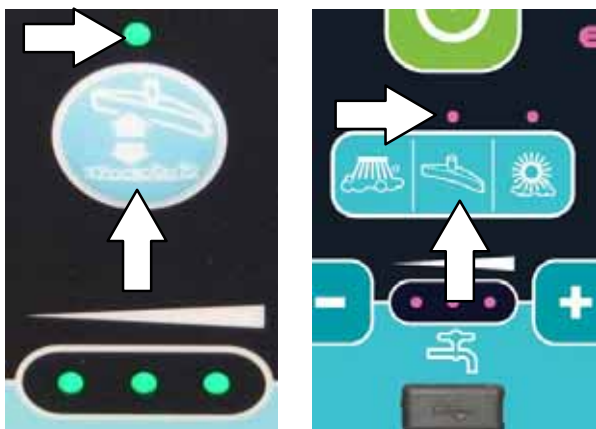
Машината може да се използва за изсмукване на вода или други видове разливания на незапалими течности, без да мие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

Преди да изтеглите водата или незапалими течности, уверете се, че бутон 1-STEP е активиран и всички други функции за почистване са изключени.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Натиснете бутона на вакуумната перка/чистачка за почистване. Индикаторът над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната перка ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



Машини, оборудвани с панел Pro-Panel:

Натиснете бутона на вакуумната перка/чистачка за почистване. Индикаторът над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната помпа ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПОЧИСТВАНЕТО

1. Докато машината е все още в движение, натиснете *бутон 1-Step*, за да спрете почистването. Обирачът ще остане за кратко спуснат на пода, за да поеме водата в почистващата глава, след ще се повдигне.
2. Освободете *педала за придвижване* и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Източвайте и почиствайте резервоара за отработен разтвор ежедневно или когато на LCD дисплея се появи кодът за грешка при пълен резервоар за отработен разтвор.

Почиствайте външната страна на резервоара с почистващ препарат за винил.

1. Закарайте машината до подов сифон.
2. Снизете задната буферна врата / стъпалото.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Откачете дренажния маркуч на резервоара за отработен разтвор от резервоара.

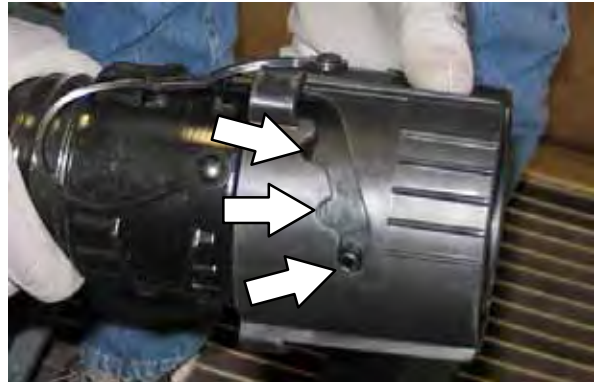


4. Дръжте дренажния маркуч близо до подовия сифон, завъртете дюзата, за да отворите изпускателния отвор и поставете маркуча близо до сифона.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да отворите накрайника (дюзата) за източване, се уверете, че тя е насочена в безопасна посока.

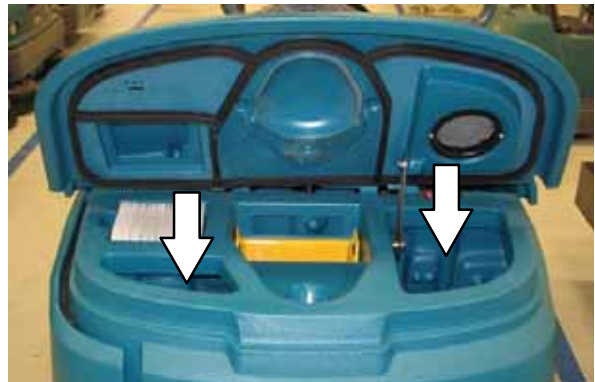


5. Ако е необходимо, завъртете дюзата в друга позиция, за да настроите силата на изтичане.

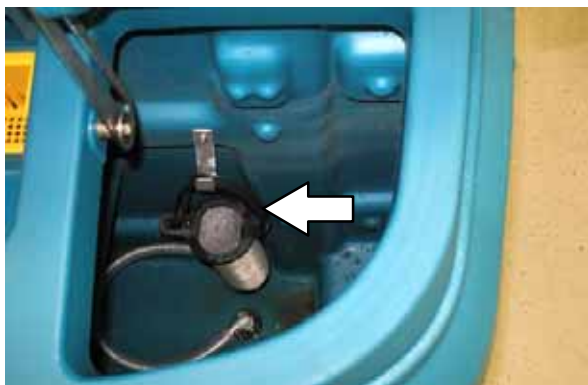


6. Вдигнете капака на резервоара за отработен разтвор и промийте резервоара с чист разтвор. Изплакнете датчика за ниво, намиращ се близо до горния ръб на резервоара.

Само машини с ES (продължително почистване): Почистете втория долен сензор (не е показан).



7. ES машини: Изплакнете ES филтъра, разположен на дъното на резервоара за отработен разтвор.



8. За да се предотвратят течове, почистете частта с пробката на дюзата, както и вътрешната страна на маншета на дренажния маркуч.



ЗАБЕЛЕЖКА: **НЕ** използвайте пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и елементите.

9. Завъртете дренажния маншет до затворено положение и вкарайте дренажния маркуч отново върху скобата на резервоара за отработен разтвор.



10. Проверявайте входния филтър на вакуумната помпа ежедневно. При замърсяване, почиствайте входния филтър с влажна кърпа или маркуч. Преди да поставите филтъра отново в машината, оставете го да изсъхне добре.



11. Извадете вакуумния екран от капака на резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.



12. Отстранете контейнера за отпадъци от резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.



13. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.

14. Глава на цилиндричната четка: Извадете и почистете контейнера за отпадъци. Поставете вече чистия контейнер обратно в главата на почистващите четки.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да извадите коритото за отпадъци, трябва да спуснете почистващата глава около 25 мм (1 инч) надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: Контейнерът за отпадъци може да се изважда само от дясната страна на машината.

15. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Само за машини, оборудвани с ЕС (продължително почистване): Източвайте и почиствайте резервоара за чист разтвор ежедневно.

Почиствайте външната страна на резервоара с почистващ препарат за винил.

1. Закарайте машината до подов сифон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Сnižете задната буферна врата / стъпалото.
3. Отстранете дренажния маркуч на резервоара за чист разтвор от резервоара.



4. Дръжте дренажния маркуч близо до подовия сифон, завъртете дюзата, за да отворите изпускателния отвор и поставете маркуча близо до сифона.

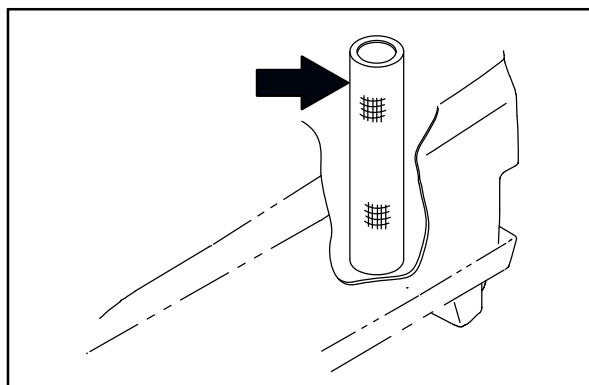
ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да отворите накрайника (дюзата) за източване, се уверете, че тя е насочена в безопасна посока.



5. Ако е необходимо, завъртете дюзата в друга позиция, за да настроите силата на изтичане.



6. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор и го промийте с чиста вода. Изплакнете ЕС филтъра, разположен на дъното на резервоара.



ЗАБЕЛЕЖКА: **НЕ** използвайте пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и елементите.

7. За да се предотвратят течове, почистете частта с пробката на дюзата, както и вътрешната страна на маншета на дренажния маркуч.



8. Завъртете дренажния маншет до затворено положение и вкарайте дренажния маркуч отново върху скобата на резервоара за чист разтвор.

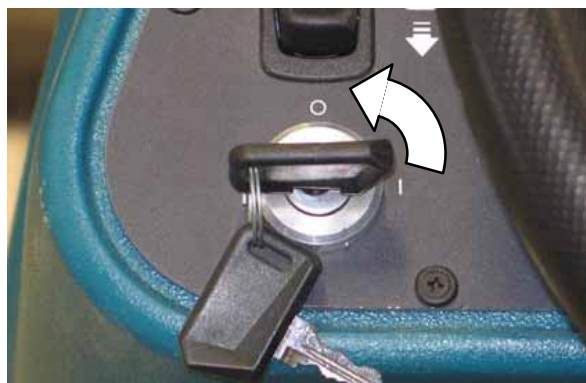


9. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Вдигнете крака си от педала за движение.
2. Натиснете бутон *1-Step*, за да спрете почистването.
3. Натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.
4. Завъртете *ключовия превключвател* в позиция изключен (OFF) и извадете ключа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.



ИНДИКАТОРИ ЗА ПОВРЕДА

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червен светлинен индикатор и LCD (течнокристален дисплей).

При появата на грешка, червеният светлинен индикатор започва да мига непрекъснато, указвайки възникването на грешка.

На LCD дисплея се извежда кодът на неизправността. При наличието на повече от една грешка, кодовете за грешка се редуват върху дисплея.

Всички кодове за грешка са придружени и от звуков сигнал, предупреждаващ оператора за наличието на грешка.

За нулиране на индикаторите за грешка, изключете машината, след което отстранете причината за грешката. Индикаторът за грешка ще се нулира при рестартиране на машината.

Направете справка с таблицата по-долу, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.



Код на грешката (Показан на LCD дисплея)	Причина(и)	Поправка
F1:Rcv Tank Full	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
F2: Sol Tank Empty	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор.
F3: Batt Very Low	Ниско ниво на заряд на акумулаторите	Презареждане на акумулаторите
F4: F/L Br Flt##	Предната лява четка не работи	Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се появява, прекратете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant
F5: R/R Br Flt##	Дясната задна четка не работи	
F6: Vac 1 Short	Вакуумна помпа 1 не работи	
F7: Vac 2 Short	Вакуумна помпа 2 не работи	
F8: Check Brushes	Четките не работят	Проверете четките. Подменете силно износените четки. Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за повреда продължава да се появява, преустановете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant

F9: Propel Error	Всички функции за почистване не работят (1-Step не функционира)	Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се появява, прекратете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant
F10: Pickup Error	Всички функции за почистване не работят (1-Step не функционира)	
F11: Scrub error	Всички функции за почистване не работят (1-Step не функционира)	

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ КОДОВЕ / ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ КОДОВЕ

Операторът ще получи аларма за неизправност/предупреждение когато има механичен/електронен проблем с машината.

Всички кодове за повреди са придружени и от звуков сигнал, предупреждаващ оператора за наличието на грешка.

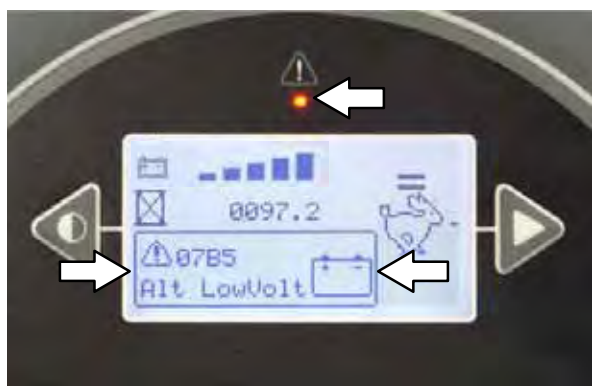
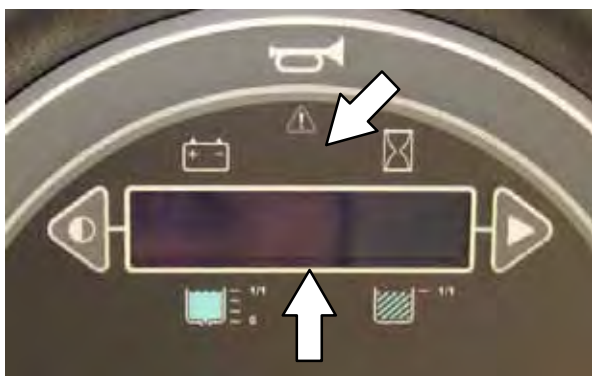
За нулиране на индикаторите за неизправност/предупреждение, изключете машината, след което отстранете причината за неизправността/предупреждението. Индикаторът за неизправност/предупреждение ще се нулира при рестартиране на машината.

Вижте таблицата с индикатори за неизправност/предупреждение, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червен светлинен индикатор и LCD (течнокристален дисплей).

При появата на грешка, червеният светлинен индикатор започва да мига непрекъснато, указвайки възникването на грешка.





На LCD дисплея се извежда кодът на неизправността. При наличието на повече от една грешка, кодовете за грешка се редуват върху дисплея.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – PRO-PANEL

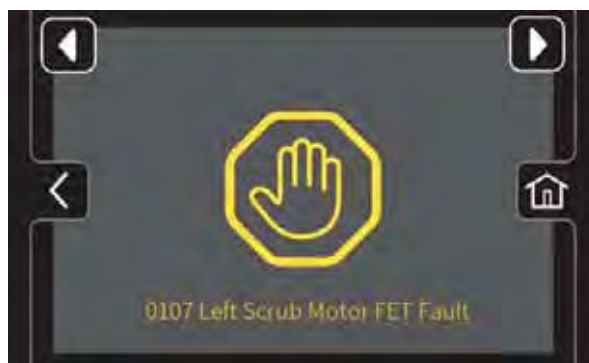
Бутонът индикатор за неизправност/предупреждение ще мига непрекъснато, показвайки че е възникнала неизправност/предупреждение. Многоцветният фон ще се промени до черен.





 Натиснете мигащия бутон с *червен индикатор* за неизправност за преглед на неизправностите. На дисплея ще се покаже екран за неизправност/предупреждение.


 Натиснете мигащия бутон с *жълт индикатор* за предупреждение за преглед на предупрежденията. На дисплея ще се покаже екран за неизправност/предупреждение.


Ще се покаже текст за неизправност/предупреждение под иконата в центъра на екрана.



 Натиснете *бутон* с *дясна стрелка*, за да превъртите напред из неизправностите / предупрежденията.

 Натиснете *бутон* с *лява стрелка*, за да превъртите назад из неизправностите/предупрежденията.

 Натиснете *бутон* за *начало*, за да се върнете до основния работен екран.

 Натиснете *бутон* със *стрелка назад*, за да се върнете на предходния екран.

(S/N 0000-1199)



Направете справка с таблицата по-долу, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

Код за грешка (S/N 0000-1199) (показва се на LCD)	Причина(и)	Поправка
F1: Rcv Tank Full	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
F2: Sol Tank Empty	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор.
F3: Batt Very Low	Ниско ниво на заряд на акумулаторите	Презареждане на акумулаторите
F4: F/L Br Flt##	Предната лява четка не работи	Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се появява, прекратете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant
F5: R/R Br Flt##	Дясната задна четка не работи	
F6: Vac 1 Short	Вакуумна помпа 1 не работи	
F7: Vac 2 Short	Вакуумна помпа 2 не работи	
F8: Check Brushes	Четките не работят	Проверете четките. Подменете силно износените четки. Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за повреда продължава да се появява, преустановете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant
F9: Propel Error	Всички функции за почистване не работят (1-Step не функционира)	Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се появява, прекратете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant
F10: Pickup Error	Всички функции за почистване не работят (1-Step не функционира)	
F11: Scrub error	Всички функции за почистване не работят (1-Step не функционира)	

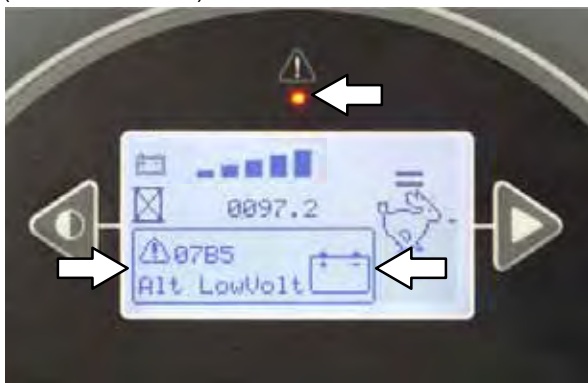
Код за грешка (S/N 0000-1199) (показва се на LCD)	Причина(и)	Поправка
W1: Batt. Low	Ниско ниво на заряд на акумулаторите.	Заредете акумулаторите.
W2: Unavailable	Неактивни ES и ес-H2O.	Избраният режим на почистване (ES / ес-H2O) не е наличен. Появява се, докато машината е в режим за транспортиране (1-Step не е активиран).
W3: No [Side / Sweep] Config	Страничната четка не е активирана.	Страничната четка не е налична. Предварителното метене не е налично.
W4: Not Active	Избраната функция не е активна.	Натиснете <i>бутон 1-Step</i> , за да активирате всички функции.
W5: Solution Off	Не е активирано подаването на разтвор.	Активирайте подаването на разтвор.
W6: Brake On	Паркинг спирачката е задействана.	Освободете паркинг спирачката.
W7: Side Br Wrn##	Страничната четка за почистване не работи.	Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се появява, прекратете използването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.
W8: L Side Br Short	Лявата странична метяща четка не работи.	
W9: R Side Br Short	Дясната странична метяща четка не работи.	
W10: L Sweep Br Shrt	Лявата четка за предварително метене не работи.	
W11: M Sweep Br Shrt	Основната четка за предварително метене не работи.	
W12: R Sweep Br Shrt	Дясната четка за предварително метене не работи.	
W13: Open [Fmnt/Left] Br	Предната основна четка не работи.	Проверете съответстващите вериги. Проверете свързването на кабелния сноп. Свържете отново кабелния сноп ако не е свързан. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant.
W14: Open [Rear/Right] Br	Задната основна четка не работи.	
W15: Open Side Brush	Страничната четка за почистване не работи.	
W16: Open L Side Br	Лявата странична метяща четка не работи.	
W17: Open R Side Br	Дясната странична метяща четка не работи.	
W18: Open L Sweep Br	Лявата четка за предварително метене не работи.	
W19: Open M Sweep Br	Основната четка за предварително метене не работи.	
W20: Open R Sweep Br	Дясната четка за предварително метене не работи.	
W21: Sweep Vac Shrt	Вакуумната помпа за предварително метене не работи.	Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.
W22: Open Vac 1	Вакуумна помпа 1 не работи.	
W23: Open Vac 2	Вакуумна помпа 2 не работи.	Проверете съответстващите вериги. Проверете свързването на кабелния сноп. Свържете отново кабелния сноп ако не е свързан. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant.
W24: Open Sweep Vac	Вакуумната помпа за предварително метене не работи.	
W25: SqueegeeStall	Задният обирач не се спуска.	Проверете обирача / задействащия механизъм на обирача за препятствия. Отстранете препятствията. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.

Код за грешка (S/N 0000-1199) (показва се на LCD)	Причина(и)	Поправка
W26: Side Stall	Страничната четка за метене / моторът на страничната четка е възпрепятстван.	Проверете четката / мотора на четката за препятствия. Отстранете препятствията. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.
W27: LSide Stall	Лявата метяща странична четка / моторът на страничната четка е възпрепятстван.	
W28: RSide Stall	Дясната метяща странична четка / моторът на страничната четка е възпрепятстван.	
W29: Sweep Stall	Механизмът за предварително метене не се спуска.	Проверете задействания механизъм за предварително метене за препятствия. Отстранете препятствията. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.
W30: DetPumpShort	Помпата за миещ препарат не работи.	Изключете и рестартирайте машината. Ако предупредителният код все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.
W31: ES PumpShort	ES помпата не работи.	
W32: SidePumpShrt	Помпата на страничната четка за почистване не работи.	
W33: Ec Pump Shrt	ec-H2O помпата не работи.	
W34: DetPumpOpen	Помпата за миещ препарат не работи.	Проверете съответстващите вериги. Проверете свързването на кабелния сноп. Свържете отново кабелния сноп ако не е свързан. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant.
W35: ES PumpOpen	ES помпата не работи.	
W36: SidePumpOpen	Помпата на страничната четка за почистване не работи.	
W37: Ec Pump Open	ec-H2O помпата не работи.	
W38: [Side / Sweep] Offline	Метящата или почистващата странична четка или механизмът за предварително метене не работят.	Изключете и рестартирайте машината. Ако предупредителният код все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.
W39: ECH2O Offline	ec-H2O системата не работи.	Изключете и рестартирайте машината. Ако предупредителният код все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете със сервизен представител на Tennant.

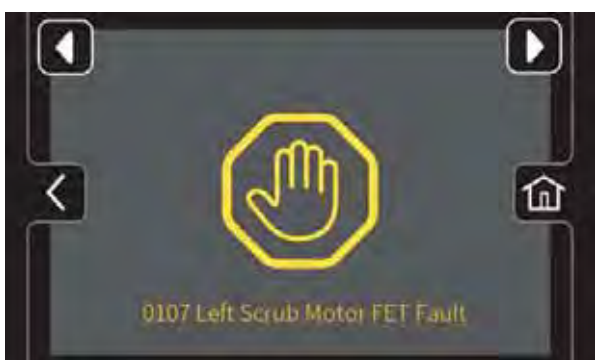
ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с представител на сервиза на Tennant относно всички други кодове на неизправности.

КОДОВЕ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(S/N 01200-)



Стандартен панел



Pro-Panel

Направете справка с таблицата по-долу, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

Fault Code (S/N 1200-) (Displayed in LCD)	Причина(и)	Поправка
0010 Parking Brake On	Паркинг спирачката е задействана.	Освободете паркинг спирачката.
Необходимо е промиване на 0701 ECH2O	Система ес-Н2О е задръстена с нечистотии	Промийте система ес-Н2О
0781 Detergent Tank Empty	Резервоарът за почистващ препарат е празен	Напълнете резервоара за почистващ препарат
0790 Solution Tank Empty	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор.
0791 Recovery Tank Full	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
0792 Solution Off	Не е активирано подаването на разтвор.	Активирайте подаването на разтвор.
07A4 Seat Empty	Операторът не седи в седалката	Операторът да седне в седалката
FF11 Low Battery Warning	Ниско ниво на заряд на акумулаторите.	Зареждане на акумулаторите
FF12 Very Low Battery Warning	Ниско ниво на заряд на акумулаторите	Зареждане на акумулаторите
FFF0 E-Stop Pushed	Аварийното спиране е включено	Изключете аварийното спиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с представител на сервиза на Tennant относно всички други кодове на неизправности.

ОПЦИИ

ВПРЪСКВАЩА ДЮЗА (ОПЦИЯ)

Впръскващата дюза се използва за почистване на машината и зоната около нея. Резервоарът за чист разтвор е източник на вода/разтвор за водоструйката.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При обслужване на машината, не пръскайте под налягане или от маркуч в близост до електрически компоненти на машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване и спрете на равна повърхност и включете паркинг спиратката.

1. Включете машината.
2. Натиснете горния край на превключвателя на разпръсквателната дюза, за да я включите. Когато впръскващата дюза е активирана, индикаторът на превключвателя светва.



3. Отворете левия капак за достъп до впръскващата дюза.

4. Издърпайте разпръсквателната дюза от задната част на машината и почистете при нужда.



5. Когато свършите с почистването, дръпнете леко маркуча и оставете маркучът на разпръсквателната дюза да се прибере обратно в машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато маркучът се прибира обратно в машината, продължавайте да държите впръскващата дюза, като контролирате прибирането на маркуча. Ако маркучът на впръскващата дюза бъде изпуснат и се прибере прекалено бързо в машината, това може да повреди машината или дюзата.

6. Натиснете долния край на превключвателя за разпръскващата дюза, за да изключите подаването на вода. Когато впръскващата дюза е спряна, индикаторът на превключвателя изгасва.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че превключвателя на разпръсквателната дюза е изключен преди да продължите с почистването. Ако превключвателят бъде оставен във включено положение по време на почистване с четка, помпата на впръскващата дюза може да се повреди.

ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ (ОПЦИЯ)

Водоструйката с високо налягане се използва за почистване при тежки условия. Не използвайте почистващ препарат в резервоара за разтвор, когато използвате водоструйката с високо налягане, защото това може да я повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате водоструйката с високо налягане за първи път или ако резервоарът за разтвор е напълно празен, подгответе помпата на водоструйката с високо налягане. Вижте ПОДГОТОВКА НА ПОМПАТА НА ВОДОСТРУЙКАТА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При обслужване на машината, не пръскайте под налягане или от маркуч в близост до електрически компоненти на машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Водоструйката с високо налягане няма да се задейства преди да бъде активирана ръчната спирачка.

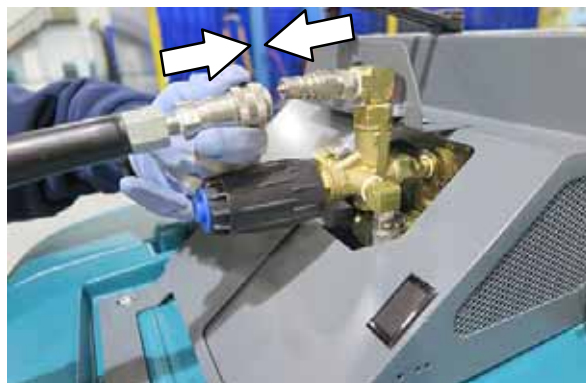
2. Отключете приспособлението за прибиране на маркуча и свалете маркуча на водоструйката от машината.



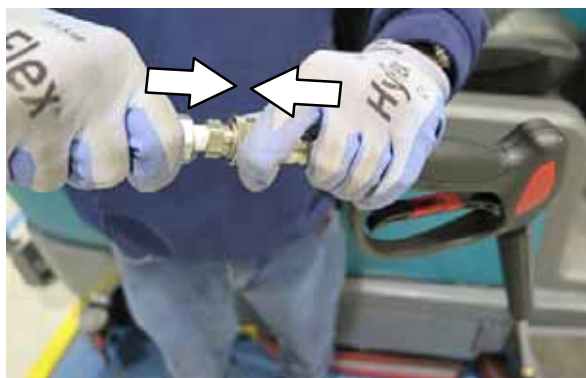
3. Освободете приспособлението за прибиране на прахосмукачката и я свалете от машината.



4. Свържете маркуча към системата на водоструйката с високо налягане.



5. Свържете другия край на маркуча към прахосмукачката.



6. Регулирайте дюзата на прахосмукачката според желаните настройки.

Издърпайте дюзата, за да настроите **Ниско** налягане или избутайте дюзата, за да настроите **Високо** налягане. Завъртете дюзата, за да настроите или **потока**, или **помпата**.

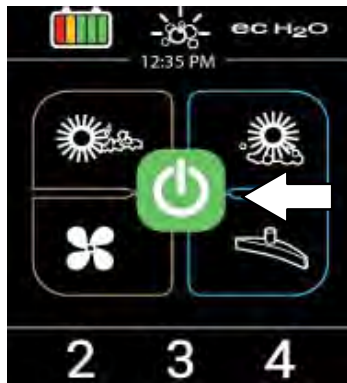


7. Стартирайте машината.

8. Уверете се, че бутон 1-STEP за почистване е изключен.



панелPro-Panel

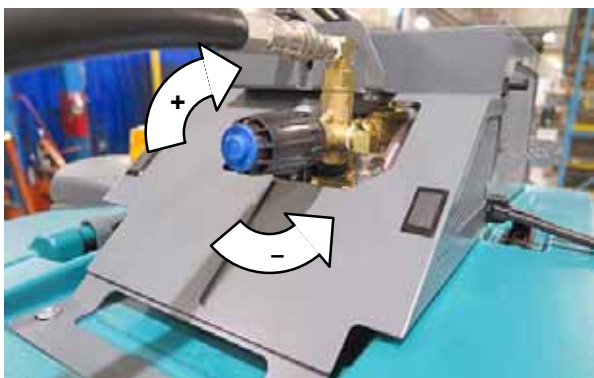


Стандартен

9. Натиснете горната част на превключвателя на водоструйката с високо налягане, за да включите високото налягане. Светлината на превключвателя ще светне, когато водоструйката с високо налягане бъде включена.



10. Ако е необходимо, регулирайте налягането. Завъртете въртока по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.



ЗАБЕЛЕЖКА: Регулирайте налягането при прахосмукачката преди да го регулирате при системата.

11. Натиснете спусъка, за да започнете почистването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



12. Когато приключите почистването, пуснете спусъка.
13. Натиснете долния край на превключвателя на водоструйката с налягане, за да я изключите.
14. Насочете водоструйката с високо налягане в безопасна посока и натиснете спусъка, за да освободите налягането от системата.
15. Изключете машината.
16. Разкачете маркуча и прахосмукачката и ги поставете обратно в подходящо място за съхранение.

ПОДГОТОВКА НА ПОМПАТА НА ВОДОСТРУЙКАТА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ

Помпата на водоструйката с високо налягане трябва да се подготви преди първо използване или ако резервоара за чист разтвор е напълно източен. За да се подготви системата, помпата за чист разтвор трябва да бъде пусната, за да отведе водата/разтвора към помпата на водоструйката с високо налягане преди работа с нея..

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.
2. Фиксирайте задните гуми с клинове.
3. Свържете маркуча и прахосмукачката към системата на водоструйката с високо налягане.
4. Стартирайте машината.
5. Освободете паркинг спирачката на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това предотвратява повреждането на помпата на водоструйката с високо налягане при работа без вода/разтвор в нея.

6. Натиснете горната част на *превключвателя на водоструйката с високо налягане*, за да активирате помпата за чист разтвор. Светлината на превключвателя ще светне, когато водоструйката с високо налягане бъде включена.




7. Натиснете и задръжте спусъка, докато водата/разтворът започне да излиза от прахосмукачката.



8. Пуснете спусъка.
9. Натиснете долния край на *превключвателя на водоструйката с високо налягане*, за да я изключите.
10. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.
11. Помпата на водоструйката с високо налягане вече е готова.

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА МОКРО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

Използвайте прахосмукачката, за да почиствате места, които са извън обсега на машината.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване и спрете на равна повърхност и включете паркинг спиратката.

1. Снизете задната буферна врата / стъпалото.
2. Отстранете компонентите на вакуумния маркуч от поставката за съхранение, разположена върху капака на акумулаторното отделение.



3. Извадете вакуумния маркуч от задния обирач.



4. Свържете държача на вакуумния маркуч към вакуумния маркуч на задния обирач.



5. Свържете дюзата на вакуумния държач към маркуча на дюзата на вакуумния държач.



6. Вкарайте и затегнете ръкохватката на вакуумния държач за дюзата на вакуумния държач.



7. Закрепете пояса на маркуча на вакуумния държач към ръкохватката на вакуумния маркуч.

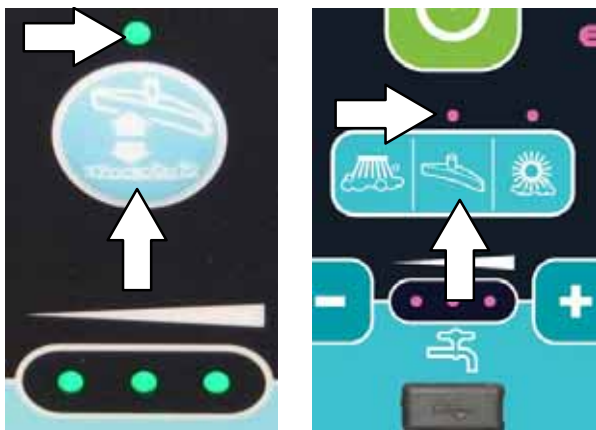


8. Издърпайте ръкохватката на вакуумния държач до желаната дължина и извийте ръкохватката, за да я затегнете.



9. Включете машината.

10. Натиснете *бутона за вакуумната помпа/обирач*, за да включите вакуумната помпа. Чистачката ще се спусне до долу.



Стандартен панел



Pro-Panel

11. Почистете пода.



12. Когато приключите с изсмукването, натиснете *бутона за вакуумната помпа/обирачка*, за да изключите вакуумната помпа. Чистачката ще се вдигне.

13. Изключете машината.

14. Откачете маркуча на вакуумния държач от вакуумния маркуч на задния обирач и разглобете вакуумния държач.

15. Върнете компонентите на вакуумния маркуч в поставката за съхранение, разположена върху капака на акумулаторното отделение.

16. Свържете отново вакуумния маркуч към задния обирач.

17. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото до повдигнато положение и закрепете за задния буфер.

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

Прахосмукачката за сухо почистване използва отделна вакуумна система за събиране на сухи отломки, които могат да се заплетат в почистващата система. Прахосмукачката за сухо почистване може да се използва отделно от машината или на машината, докато оператора е седнал.

РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (ОТДЕЛНО ОТ МАШИНАТА)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извадете прахосмукачката за сухо почистване от отделението за съхранение.



2. Включете машината.
3. Включете прахосмукачката за сухо почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката за сухо почистване няма да работи, когато е отделно от машината, ако ръчната спирачка не е активирана.



4. Почистете сухите отпадъци при необходимост.
5. Изключете прахосмукачката за сухо почистване и я върнете в отделението за съхранение, когато приключите работата с нея.

РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (НА МАШИНАТА)

1. Извадете прахосмукачката за сухо почистване от отделението за съхранение и я поставете в положение *готовност за работа*.



2. Включете прахосмукачката за сухо почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката за сухо почистване няма да започне да работи, докато не бъде извадена от положение *готовност за работа*.



3. Работете с машината по обичайния начин, докато не се наложи да използвате прахосмукачката за сухо почистване.



4. Повдигнете прахосмукачката за сухо почистване от положение *готовност за работа* и почистете сухите отпадъци. Прахосмукачката ще започне работа автоматично.



ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината ще намалее, когато прахосмукачката за сухо почистване извади от положение *готовност за работа*.

5. Когато приключите работа с прахосмукачката за сухо почистване, поставете я в отделението за съхранение в положение *готовност за работа*. Уверете се, че прахосмукачката за сухо почистване е осигурена правилно, което ще изключва вакуума.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ОТПАДЪЦИ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ

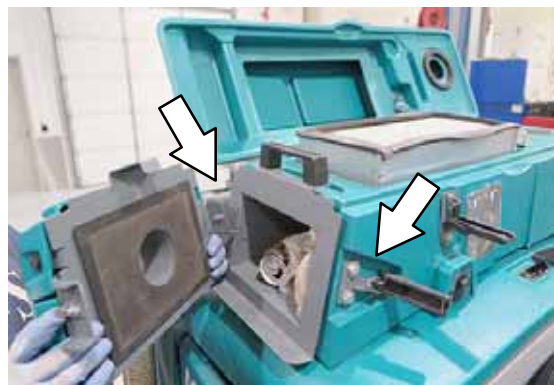
Прахосмукачката за сухо почистване събира отпадъците в контейнер. Изпразвайте контейнера за отпадъци ежедневно.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отключете и отворете капака на прахосмукачката за сухо почистване.



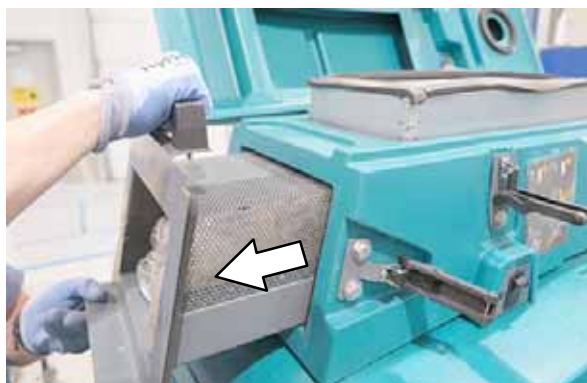
2. Отключете и махнете маркуча на прахосмукачката за сухо почистване.



3. Окачете маркуча на прахосмукачката за сухо почистване на висящата скоба.



4. Свалете и изпразнете контейнера за отпадъци. Поставете контейнера обратно на мястото му.



5. Върнете маркуча на прахосмукачката за сухо почистване на мястото му.
6. Затворете капа на прахосмукачката за сухо почистване.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте филтъра на прахосмукачката за сухо почистване на всеки 50 часа работа.

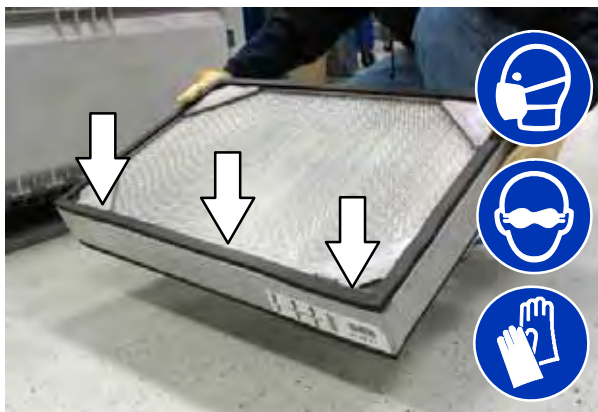
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отключете и отворете капака на прахосмукачката за сухо почистване.
2. Извадете филтъра на прахосмукачката за сухо почистване и използвайте някой от следните начини за почистване на филтъра за прах.

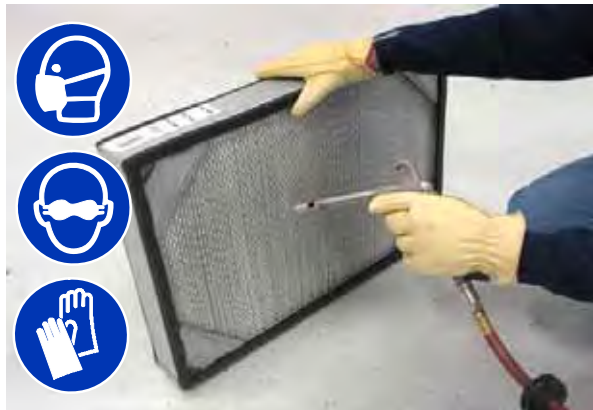


ПОЧИСТВАНЕ – Ударете леко филтъра върху равна повърхност, със замърсената страна надолу.

Внимавайте да не повредите ръбовете на филтъра. Филтърът няма да прилепне добре към филтърната рамка, ако ръбовете му са повредени.



ВЪЗДУХ (ПРОДУХВАНЕ) – Винаги носете защитни приспособления за очите при работа със сгъстен въздух. Духнете въздух през филтъра за прах в посока, обратна на посоката на стрелките. Никога не използвайте повече от 690 kPa (100 psi) въздушно налягане и никога не дръжте дюзата по-близо от 50 мм (2 инча) до филтъра. Можете да изпълните горната процедура, когато филтъра за прах е в машината.



3. Поставете обратно филтъра, затворете капака на прахосмукачката за сухо почистване и го заключете.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ЗАДНИЯ ОБИРАЧ (ОПЦИЯ)

Протекторите на задния обирач осигуряват защита на задния обирач от повреждане.



За да задействате протектора на задния обирач, издърпайте щифта, спуснете лоста на протектора и поставете отново щифта.



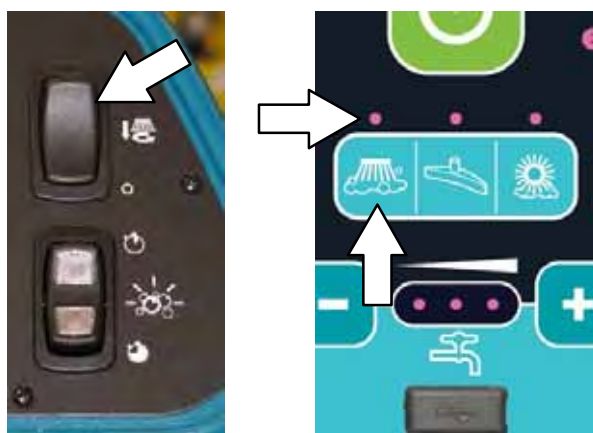
ПОЧИСТВАЩА ИЛИ МЕТЯЩА СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Страничната четка насочва отпадъците на пътя на основните четки. Разтворът се разпръсква със страничната четка, когато машината е оборудвана със странична четка за почистване. Не се разпръсква разтвор със страничната четка, когато машината е оборудвана със странична четка за метене.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

1. Включете машината
2. Натиснете горната част на **превключвателя на страничната четка**, за да активирате страничната четка.



Стандартен панел



Pro-Panel

3. Натиснете **бутон 1-STEP**. Блокът на странична четка ще се спусне с основната четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутон 1-Step контролира страничната четка, когато превключвателят на страничната четка е във включено (горно) положение.

4. Натиснете **педала за придвижване**, за да започнете почистването.
5. Натиснете долната част на **превключвателя на страничната четка**, за да спрете и вдигнете страничната четка.

БЛОК ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Блокът за предварително метене е монтиран отпред на машината и осигурява допълнителна възможност на машината да събира отпадъците. Блокът се състои от една основна и две странични четки, които измитат отпадъците в контейнер. Периодично изпразвайте контейнера за отпадъци и торбата за събраните отпадъци с прахосмукачката.

С машината може да се работи с или без блок за предварително метене. За техническо обслужване вижте ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ в раздел ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНОТО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ) СЪС СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

1. Включете машината
2. Натиснете бутон 1-Step, за да почистите и да задействате предварителното метене.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не натискайте бутон 1-Step, ако използвате машината само за метене. Предварителното измитане може да се осъществи без функцията за почистване.

3. Натиснете горната част на превключвателя за предварително метене, за да стартирате предварителното метене без прахоулавяне. Горната част на превключвателя ще светне.

Натиснете долната част на превключвателя за предварително метене, за да стартирате предварителното метене с прахоулавяне. Долната част на превключвателя ще светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината започне да се движи напред, устройството за предварително метене ще започне да мете, а прахоулавящата система ще започне да работи.



4. Натиснете осветената (горна или долна) част на превключвателя за предварително метене, за да изключите системата за предварително метене и прахоулавящата система.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНОТО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ) С PRO-PANEL

1. Включете машината
2. Натиснете бутон 1-Step, за да почистите и да задействате предварителното метене.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не натискайте бутон 1-Step, ако използвате машината само за метене. Предварителното измитане може да се осъществи без функцията за почистване.

3. Натиснете горната част на бутона за четката за предварително метене, за да стартирате предварителното метене без прахоулавяне.

Натиснете горната част на бутона за четката за предварително метене, за да стартирате предварителното метене с прахоулавяне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината започне да се движи напред, устройството за предварително метене ще започне да мете, а прахоулавящата система ще започне да работи.

4. Натиснете бутона за четката за предварително метене или предварително почистване с прахосмукачка, за да изключите системата за предварително метене и прахоулавянето.

ИЗПРАЗВАНЕ СЪДЪРЖАНИЕТО НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ОТПАДЪЦИ, СЪБРАНИ ПРИ ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Разхлабете лостовете на капака на системата за предварително метене.



2. Повдигнете капака на системата за предварително метене и поставете подпората за капака, за да го застопорите в отворено положение.



3. Извадете контейнера с отпадъци от блока за предварително метене и го изпразнете.



4. Поставете контейнера обратно в блока за предварително почистване.
5. Проверете торбата за отпадъците, събраните с прахосмукачка. Подменете торбата за отпадъците, събрани с прахосмукачка, ако е пълна или повредена.



6. Премахнете подпората на капака на механизма за предварително метене и спуснете капака.

РЕГУЛИРАНЕ ЗВУКА НА РЕЗЕРВНАТА АЛАРМА (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, спазвайте насоките за безопасност относно резервните аларми.

Звукът на резервната аларма може да бъде регулиран в диапазона 85-102 dB(A). За да регулирате звука, отстранете капака на резервната аларма и завъртете копчето за звука.

Увеличете звука: Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка.

Намалете звука: Завъртете копчето по посока, обратна на часовниковата стрелка.



ПЛЪЗГАЩ СЕ НАВЪН АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ)

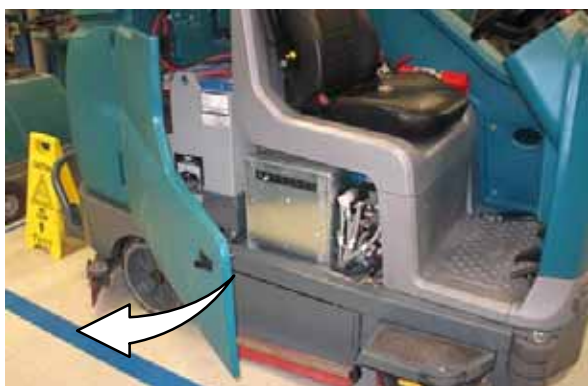
Плъзгачият се навън позволява на оператора бързо и лесно да вади и поставя акумулаторите по местата им. Използвайте подходящо оборудване и процедури за издърпване и повдигане на акумулатори според размера и теглото на акумулатора. Вижте *раздел „СПЕЦИФИКАЦИИ“*. Височината на плъзгачия се навън акумулатор е 508 см (20 инча).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спиращка и извадете ключа.

1. Повдигнете и отворете капака на отделението на акумулаторите, след което поставете подпората.



2. Отворете десния капак.



3. Изключете конектора на кабела от страната на акумулатора от машината, като издърпате конектора. Не дърпайте кабелите.



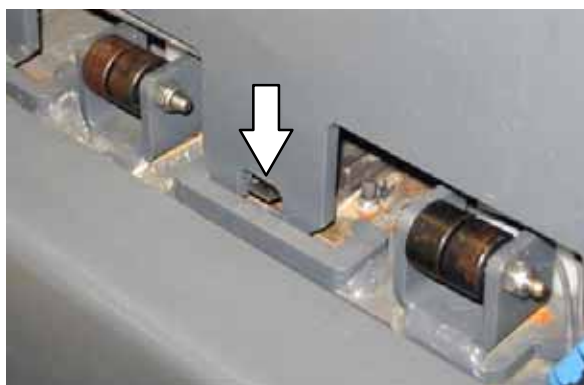
4. Отстранете фиксаторната пластина на акумулатора от машината.



5. Поставете количката за акумулатора близо до акумулаторното отделение.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината: Пазете всички метални предмети далеч от акумулаторите. Използвайте непроводимо устройство за отстраняване на акумулаторите. Използвайте подежник и подходяща помощ, когато вдигате акумулаторите. Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал. Следвайте указанията за безопасност при отстраняване на акумулатора.

6. Плъзнете акумулатора навън от машината до количката за акумулатори.
7. Поставете новия акумулатор в акумулаторното отделение.
8. Поставете отново фиксаторната пластина на акумулатора в машината. Фиксаторната пластина трябва да натисне превключвателя напълно надолу в позиция на захващане. Машината няма да работи ако превключвателят не е захванат.



9. Затворете страничния и горния капак на отделението за акумулатори.

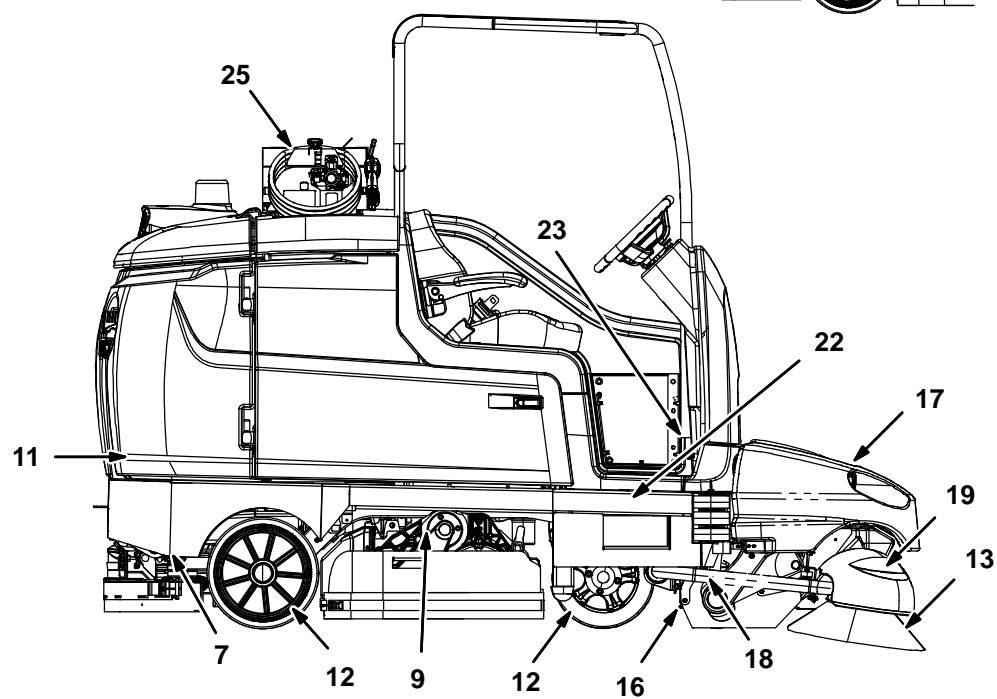
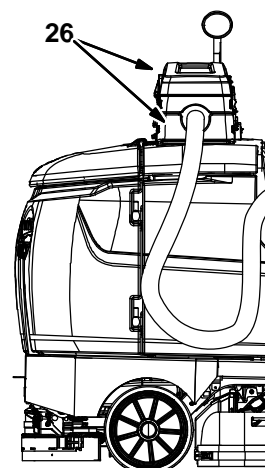
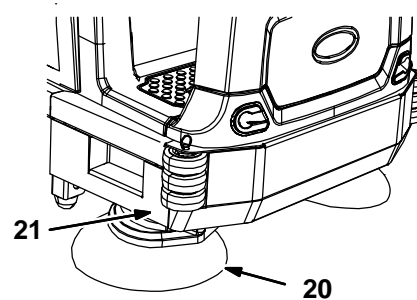
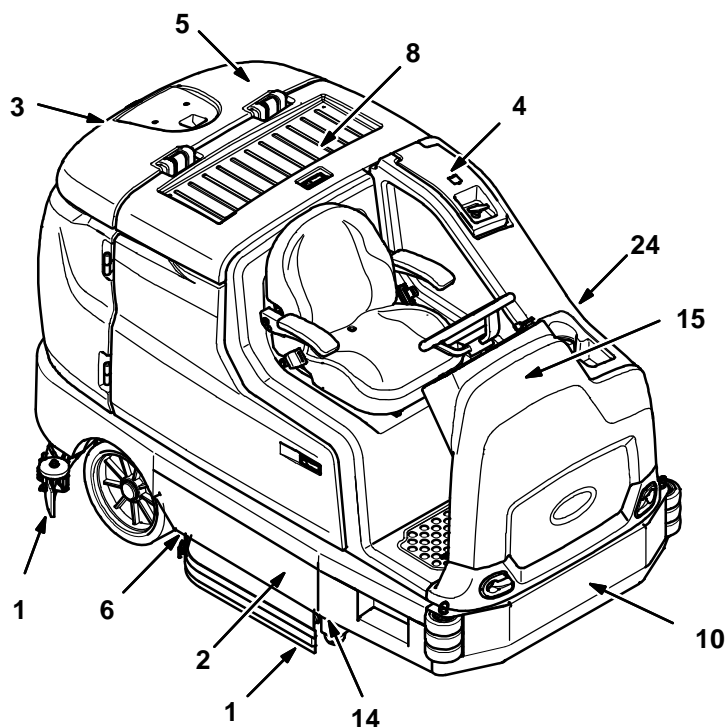
ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА

Проблем	Причина	Поправка
Машината не работи	Активиран е бутонът за аварийно спиране.	Завъртете бутон по посока на часовниковата стрелка, за да го нулирате
	Открита повреда в машината	Вижте ИНДИКАТОРИ ЗА ГРЕШКА ИЛИ КОДОВЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
	Разреден акумулатор	Зареждане на акумулаторите
	Разхлабен(и) кабел(и) на акумулаторите	Затегнете разхлабеня(ите) кабел(и)
	Повреден акумулатор	Подменете акумулатора
	Неизправен клавишен превключвател	Свържете се с представител на Tennant
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с представител на Tennant
Остатъчна вода – неефективно или нулево събиране на вода	Износени гуми на гумената чистачка	Завъртете или подменете гумите на чистачката
	Чистачката не е регулирана	Настройте чистачката
	Запушен механизъм на чистачка	Почистете механизма на чистачката
	Разхлабен вакуумен маркуч	Закрепете здраво вакуумния маркуч
	Маркучът на прахосмукачката е запушен	Промийте вакуумния маркуч
	Вакуумният маркуч е повреден	Подменете вакуумния маркуч
	Входният филтър на вакуумната помпа е мръсен	Почистете входния филтър
	По обирача се е натрупала мръсотия	Отстранете отпадъците от чистачката.
	Вакуумният маркуч на обирача или резервоара за отработен разтвор е откачен или повреден	Свържете отново или подменете вакуумния маркуч
	Капакът на резервоара не е добре затворен	Проверете дали няма нещо, което пречи
	Разкъсани уплътнения на резервоара за отработен разтвор	Подменете уплътненията
Вакуумната помпа не се включва	Пълен резервоар за обратно връщане	Източете резервоара за отработен разтвор
	Пяна запълва резервоара за отработен разтвор	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
		Използвайте по-малко почистващ препарат или го сменете
		Използвайте потискащ пенообразуването агент
Потокът на разтвора към пода е слаб или липсва	Празен резервоар за разтвор	Напълнете резервоара за чист разтвор.
	Притокът на разтвор е изключен	Включете притока на разтвор
	Тръбопроводите за подаване на разтвор са запушени	Промийте тръбопроводите за подаване на разтвор
	Соленоидът за разтвора е запушен или залепнал	Почистете или сменете

Лош резултат от миенето	Почистващите четки са захванали отпадъци	Отстранете отпадъците от четките.
	Използвани неподходящи почистващи четки/препарат	Свържете се с представител на Tennant за препоръки
	Износени подложки на почистващите четки	Подменете почистващите четки/подложки
	Прекомерно силен натиск на четката.	Намалете натиска на почистващата четка
	Неравномерен натиск на почистващата четка	Нивелирайте почистващата глава
	Контейнерът за отпадъци е пълен	Изпразнете контейнера за отпадъци
	Скъсани задвижващи ремъци на четката на цилиндричната почистваща глава	Сменете ремъците
	Ниско ниво на заряд на акумулаторите	Зареждайте акумулатора, докато зарядното устройство изключи автоматично

Проблем	Причина	Поправка
Намалено време на работа	Акумулаторът не е напълно зареден	Зареждайте акумулатора, докато зарядното устройство изключи автоматично
	Дефектен акумулатор	Подменете акумулатора
	Акумулаторите се нуждаят от техническа поддръжка	Вижте АКУМУЛАТОРИ в ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА
	Неизправно зарядно устройство за акумулаторите	Сменете зарядното устройство за акумулатора
Системата ES не работи	Бутон ES не е натиснат	Натиснете бутон ES
	ES сензорът в резервоара е замърсен или в неправилна позиция	Почистете / сменете позицията на сензорния поплавак
	Филтърът за ES помпата е запушен	Почистете ES филтъра
	Нивото на водата в резервоара за отработен разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за отработен разтвор приблизително до средата
	Нивото на водата в резервоара за чист разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за чист разтвор.
ес-Н2О модел: Мига червеният светлинен индикатор за предупреждение и грешка	Натрупване на минерални утайки в модула	Промиване на модул (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА ес-Н2О МОДУЛ)
ес-Н2О модел: Свети тъмночервеният светлинен индикатор за предупреждение и грешка	Запушен модул	Свържете се с представител на Tennant
	Повредена помпа за разтвор	Подменете помпата за разтвор
Водоструйката с високо налягане не работи	Ръчната спирачка не е активирана	Активирайте спирачката за паркиране
	Термичният превключвател се задейства при мотор на помпата с високо налягане	Оставете да се охлади
	Прекъсвачът на помпата за чист разтвор е задействан	Нулиране на автоматичния прекъсвач в изходно положение
	Превключвателят е бил включен, когато машината е стартирана	Изключете / Включете превключвателя
Водоструйка с високо налягане и пръскане с ниско налягане	Разпръсквателната дюза е настроена на ниско налягане	Регулирайте настройката на разпръсквателната дюза
	Копчето за налягането на пръскащата помпа е изключено	Регулирайте копчето за налягане на пръскащата помпа
Лоша работа на прахосмукачката за сухо почистване	Запушен маркуч	Отстранете предмета, предизвикал запушването
	Скъсани уплътнения на системата за сухо почистване	Подменете уплътненията

ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА



356389 356290

СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКАТА ПОДДРЪЖКА

Таблицата по-долу показва *лицето, отговорно* за всяка дейност.

О = оператор.

Т = обучен персонал.

Интервал	Отг. лице	Ключ	Описание	Процедура	Смазочно масло/течно ст	Брой на точките за обслужване
Ежедневно	О	1	Странични и задни обирачи	Проверете за повреди и износване. Контролирайте огъването.	-	4
	О	2	Основни четки	Проверете за повреди, износване и замърсявания	-	2
	О	3	Резервоар за отработен разтвор	Почистете резервоара и горния сензор и проверете уплътнението на капака	-	1
	О	4	Резервоар за чист разтвор	Проверете уплътнението на капака	-	1
	О	3	Само машини с ES (продължително почистване): Резервоар за отработен разтвор	Почистете филтъра на дъното на резервоара и втория долен сензор.	-	2
	О	4	Само машини с ES (продължително почистване): Резервоар за чист разтвор	Почистете резервоара и сензора за ниво	-	1
	О	5	Почистете с прахосмукачка входния филтър, екрана и коритото за отпадъци	Чистота	-	1
	О	6	Само цилиндрични четки: Контейнер за отпадъци	Чистота	-	1
	О	20	Метяща или почистваща странична четка (опция)	Проверка за повреди, износване, боклуци	-	1 (2)
	О	20	Обирач на страничната почистваща четка (опция)	Проверете за повреди и износване	-	1
	О	13	Странични четки за предварително метене (опция)	Проверка за повреди, износване, боклуци	-	2
	О	16	Основна четка за предварително метене (опция)	Проверка за повреди, износване, боклуци	-	1
	О	17	Контейнер за отпадъци на системата за предварителното метене (опция)	Чистота	-	1
	О	26	Контейнер за отпадъци на прахосмукачката за сухо почистване (опция)	Чистота	-	1
Седмично	Т	8	Акумулаторни клетки	Проверете нивото на електролита	ДВ	Многоброен
50 часа	Т	1	Странични и задни обирачи	Контролирайте нивелирането	-	4
	О	16, 17	Престилки и уплътнения на системата за предварително метене (опция)	Проверете за повреди и износване	-	4
	О	2	Главни четки (цилиндрични)	Завъртете четките отпред назад.	-	2

ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Таблицата по-долу показва *лицето, отговорно* за всяка дейност.

O = оператор.

T = обучен персонал.

Интервал	Отг. лице	Ключ	Описание	Процедура	Смазочно масло/течност	Брой на точките за обслужване
50 часа	O	14	Предпазни престилки на почистващата глава (диск)	Проверете престилките за повреди и износване	-	2
	O	24	Филтър за подаване на разтвор	Проверете и почистете екрана	-	1
	O	26	Уплътнения на прахосмукачката за сухо почистване (опция)	Проверете за повреди и износване	-	3
100 часа	T	8	Система за заливане на акумулатор (опция)	Проверете маркучите и връзките за повреди и износване	-	Многоброен
200 часа	T	23	Спирачки	Проверете регулирането	-	1
	T	8	Клеми и кабели на акумулаторите	Проверка и почистване	-	2
	T	9	Задвижващи ремъци на цилиндричната четка	Проверете за повреди и износване	-	2
	T	18	Задвижващи ремъци на четките за предварително почистване	Проверете за повреди и износване	-	1
	T	22	Ос на задвижващите колела	Смажете	СПСВ	1
	T	15	Кормилна верига	Смажете, проверете опъна и проверете за повреди и износване.	GL	1
	T	10	Верига на кормилния механизъм	Смажете, проверете опъна и проверете за повреди и износване.	GL	1
500 часа	T	11	Двигатели на вакуумната помпа	Проверете четките на мотора	-	2
	O	12	Гуми	Проверете за повреди и износване	-	3
1000 часа	T	21	Мотори на метящите странични четки	Проверете моторните четки (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка на 1000 часа)	-	1 (2)
	T	18	Двигател на главната четка за предварително метене (опция)	Проверете моторните четки (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка на 1000 часа)	-	1
	T	19	Мотори на страничните четки за предварително метене (опция)	Проверете моторните четки (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка на 1000 часа)	-	2
	T	25	Мотор на водоструйка с високо налягане	Проверете моторните четки (1000 часа миене под налягане, а не работни часове на машината)	-	2

СМАЗОЧНО МАСЛО/ТЕЧНОСТ

DW Дестилирана вода.

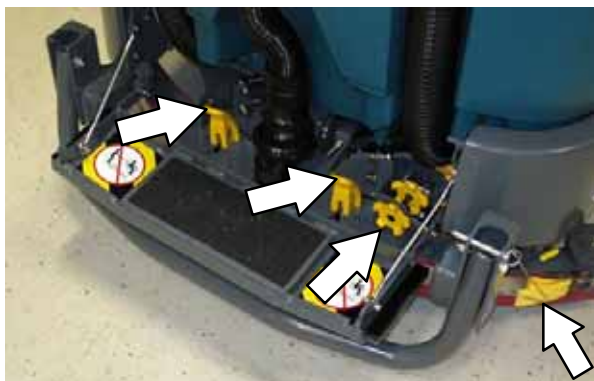
SPL Специална смазка, смазка „Lubriplate EMB“ (част на Tennant №01433-1)

GL SAE 90 плътно трансмисионно масло

ЗАБЕЛЕЖКА: При крайно запрашени условия на работа може да са необходими по-чести интервали на поддръжка.

ЖЪЛТИ ТОЧКИ ЗА ХВАЩАНЕ

Тази машина е снабдена с лесни за откриване жълти точки за хващане за елементи с лесно обслужване. За извършване на тези действия по поддръжка не са необходими инструменти.

**СМАЗВАНЕ**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

КОРМИЛНА ВЕРИГА

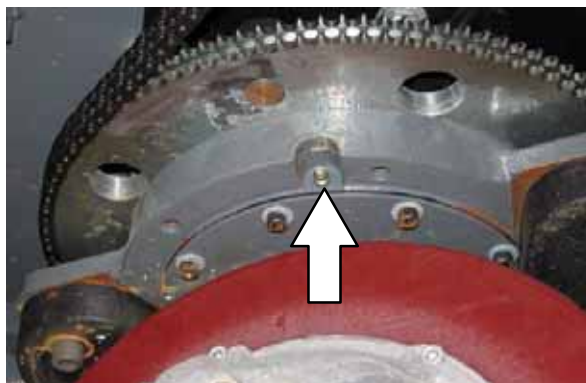
Кормилната верига се намира върху кормилната колона, точно под контролното табло. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте кормилната верига след всеки 200 часа.

**ВЕРИГА НА КОРМИЛНИЯ МЕХАНИЗЪМ**

Веригата на кормилния механизъм е разположена точно над предната гума. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте веригата на кормилния механизъм след всеки 200 часа.

**ОСТА НА ЗАДВИЖВАЩИТЕ КОЛЕЛА**

Оста на задвижващите колела е разположена точно над задвижващото колело. Смазвайте оста на задвижващото колело след всеки 200 часа.



АКУМУЛАТОРИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, натиснете ръчната спирачка (ако е оборудвана с такава) и извадете ключа.

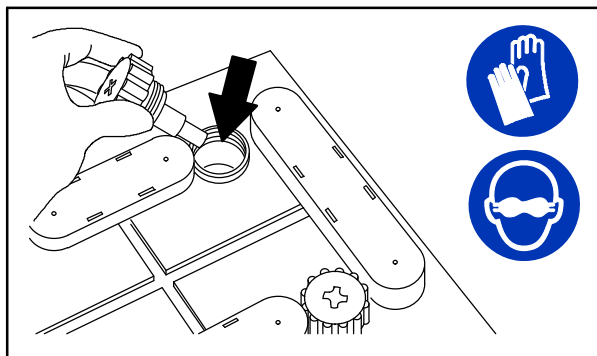
Срокът на експлоатация на акумулаторните батерии зависи от правилната им поддръжка. За да работят батериите колкото може по-дълго;

- Не ги зареждайте повече от един път дневно и само след работа на машината за минимум 15 минути.
- Не оставяйте батериите частично разреждени за голям период от време.
- Зареждайте батериите само в добре вентилирано помещение за предотвратяване образуването на газ. Зареждайте акумулаторите на място при температури на въздуха 27°C (80°F) или по-ниски.
- Преди да използвате отново машината, оставете зарядното устройство да приключи зареждането на батериите.
- Поддържайте необходимите нива на електролита в залетите (мокри) батерии като ги проверявате ежеседмично.

ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА

Залетите (мокрите) оловно-киселинни акумулатори изискват рутинно техническо обслужване, както е описано по-долу. Проверявайте ежеседмично нивото на електролита в акумулатора.

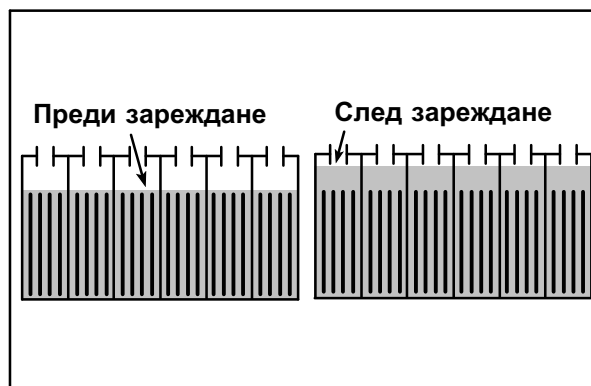
ЗАБЕЛЕЖКА: Не проверявайте нивото на електролити, ако машината е оборудвана със система за охлаждане на акумулатора. Продължете към СИСТЕМАТА ЗА ОХЛАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ).



08247

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате обслужване на машината, пазете всички метални предмети настрана от акумулаторите. Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.

Нивото преди зареждане трябва да е малко над плочите на акумулатора, както е показано. Добавяйте дестилирана вода, ако нивото е ниско. НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ. Електролитът ще се разшири и може да прелее по време на зареждане. След зареждането, може да бъде добавена дестилирана вода до 3 мм (0,12 инча) под нивото на наблюдателните тръбички.



ЗАБЕЛЕЖКА: Следете капачките на акумулаторите да са поставени на местата си по време на зареждане. След зареждането на батериите може да се чувства миризмата на сяр. Това е нормално.

АКУМУЛАТОРИ, НЕИЗИСКВАЩИ ПОДДРЪЖКА

Акумулаторите, които не изискват поддръжка не изискват охлаждане. Необходимо е обаче все пак почистване и друга рутинна поддръжка.

ПРОВЕРКА НА ВРЪЗКИТЕ / ПОЧИСТВАНЕ

След всеки 200 часа работа проверявайте за разхлабени връзки на акумулатора и почиствайте повърхността на акумулаторите, включително клемите и скобите на кабелите със сода бикарбонат и вода. Подменяйте всички износени или повредени проводници. Не махайте капачките на акумулатора при почистване на акумулаторните батерии.



ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

ВАЖНО: Преди зареждане се уверете, че настройката на зарядното устройство е правилно зададена за типа акумулатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте зарядно устройство с подходящата сила на тока за акумулаторите, за да предпазите акумулаторите от повреда или съкращаване на живота им.

1. Придвигнете машината върху равна, суха повърхност на добре проветрено място.
2. Спрете машината и изключете нейното захранване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

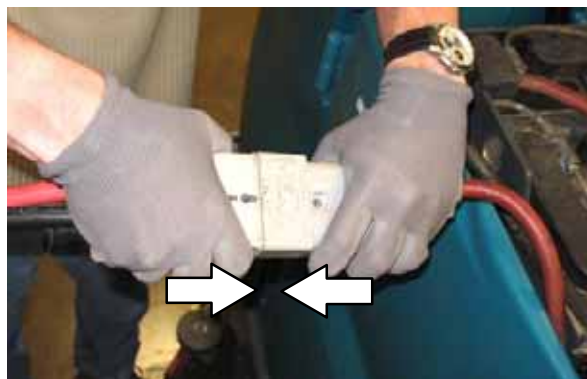
3. Повдигнете и отворете горния капак на отделението на акумулатора, след което поставете подпората.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди зареждане проверете подходящото ниво на електролита в акумулатора. Вижте „ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА“.

4. Включете кабела на зарядното устройство в правилно заземен контакт.
5. Изключете конектора на кабела от страната на акумулатора от машината, като издърпате конектора или лоста за бързо разединяване на акумулатора (опция). Не дърпайте кабелите.



6. Включете конектора на зарядното устройство към кабела на акумулатора.



7. Ако е необходимо, включете зарядното устройство на акумулатора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторите изпускат водороден газ. В резултат на това може да възникне пожар или експлозия. Пазете далеч от искри и открит огън. При зареждане оставяйте капациите отворени.

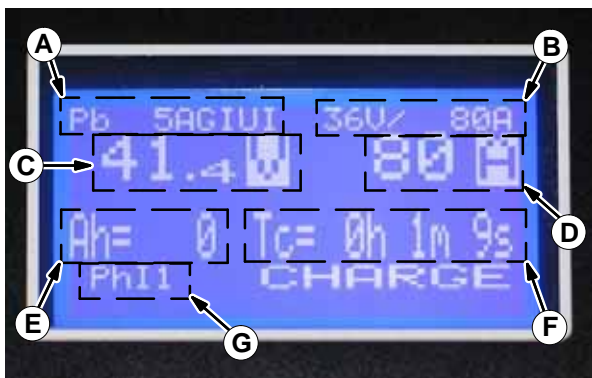
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако при включване на акумулатора към зарядното устройство има кодове за грешка на зарядното устройство, те ще се появят в долната част на дисплея на зарядното устройство. Вижте ръководството за зарядното устройство за дефиниции на кодовете за грешка.



- Наблюдавайте дисплея на зарядното устройство. На дисплея се показва CHARGE (Зареждане), когато акумулаторът се зарежда. Това е екранът по подразбиране на зарядното устройство.



Дисплей на зарядното устройство:



- A. Номер на профил на зареждане
- B. Категория зарядно устройство (волтаж и ток)
- C. Напрежение на акумулатора (волтове)
- D. Ток за зарядно устройство (ампери)
- E. Заредени ампер-часове
- F. Време на зареждане (часове / минути / секунди)
- G. Фаза на зареждане (фаза 1 / фаза 2 / фаза 3 / Техническа поддръжка)

- Ако е необходимо натиснете бутоните за навигация, за да отидете до допълнителни екрани. Натиснете бутоните *stop* (спом) / *start* (спарт) / *enter* (вход), за да въведете избор. Зарядното устройство ще се върне към екрана по подразбиране. Вижте ръководството за оператора за допълнителна информация.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако кабелът на зарядното устройство трябва да се извади от акумулатора преди пълното му зареждане, натиснете бутона *stop* (спом) / *start* (спарт) / *enter* (вход), за да спрете зареждането. На дисплея трябва да се появи *STOP* (Спом) и червената светлина за спране на зареждането да светне, преди да извадите кабела на зарядното устройство.



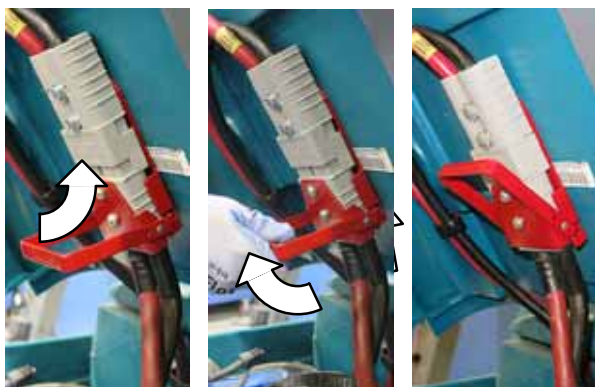
- Индикаторите за състоянието на зарядното устройство ще светят отляво надясно при зареждане на акумулатора. На екрана ще се покаже *COMPLETE* (Завършено), всички индикатори за състояние ще светят и зарядното устройство на Tennant ще спре да зарежда, когато акумулаторът се зареди напълно.



11. След като акумулаторите са напълно заредени, откачете конектора на зарядното устройство от кабелния конектор на акумулатора.



12. Свържете отново конектора на акумулатора с конектора на машината.



USB ПОРТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРИ

USB портът на зарядното устройство за акумулатори е за достъп от компютър за поддръжка само от упълномощен сервизен персонал. **Не** включвайте клетъчни телефони или други неупълномощени електронни устройства в USB порта на зарядното устройство. **Не** включвайте нищо в USB порта, докато акумулаторът се зарежда.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, не изваждайте кабела за директен ток на външното зарядно устройство от гнездото на машината по време на работа на зарядното устройство. Може да възникне волтова дъга. В случай, че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливо-токовия захранващ кабел.

13. Затворете горния капак на отделението за акумулатори.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

СИСТЕМА ЗА ЗАЛИВАНЕ НА АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ)

Опционалната система за заливане на акумулатор предоставя безопасен и лесен начин за поддържане на правилните нива на електролит на акумулаторите.

Проверявайте маркучите и връзките на системата за заливане на акумулатор за повреда и износване след всеки 100 часа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Повдигнете и отворете капака на отделението на акумулаторите, след което поставете подпората.



2. Преди използване на системата за заливане на акумулаторите, заредете напълно акумулаторите. Не добавяйте вода в акумулаторите преди зареждане, тъй като нивото на електролита по време на зареждане се повишава и може да прелее. Вижте „ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ“.
3. Свържете маркуча на системата за заливане на акумулатора към източник на водоподаване.

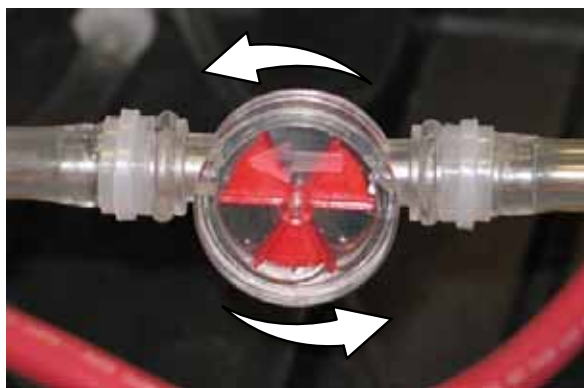
ЗАБЕЛЕЖКА: Качеството на водата е важно за поддържане на живота на акумулатора. Винаги използвайте вода, която отговаря на изискванията на производителя на акумулатора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Водоподаването към системата за заливане трябва винаги да е 7,57 л/мин. (2 галона/мин.) или повече. Използвайте изпускателния клапан, за да потвърдите налягането на водоподаването. Вижте ръководството за оператора за допълнителна информация.

4. Свържете маркуча на системата за заливане на акумулатора към маркуча за запълване на акумулатора.



5. Включете водоподаването. Индикаторът вътре в индикатора за поток ще се завърти. Индикаторът спира да се върти, когато акумулаторът се напълни.



6. Извадете маркуча на системата за заливане на акумулатора от маркуча на водоподаването.
7. Изключете водоподаването.
8. След добавяне на вода върнете маркуча на системата за заливане на мястото за съхранение, за да го използвате в бъдеще.

ПРЕКЪСВАЧИ, ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

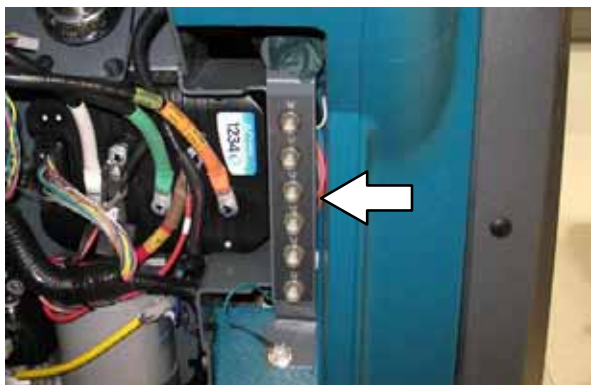
АВТОМАТИЧНИ ПРЕКЪСВАЧИ

Прекъсвачите представляват устройства за защита на електрическата верига с възможност за рестартиране и са предназначени да прекъсват тока в случай на претоварване на веригата. Щом прекъсвачът прекъсне веригата, изчакайте да се охлади и го рестартирайте ръчно чрез натискане на бутон за нулиране/рестартиране.

Прекъсвачите 1 до 9 са разположени под седалката на оператора зад страничния капак на отделението на акумулатора.



Прекъсвачите 10 до 15 се намират зад панела за достъп на капака на кормилния механизъм.



Прекъсвач 16 се намира в допълнителния комплект лампа, монтиран в горната част на резервоара за отработен разтвор.



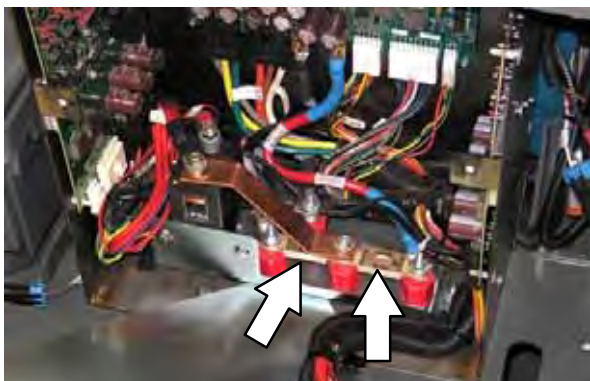
Ако претоварването, което е станало причина за задействането на прекъсвача, все още е налице, прекъсвачът ще продължи да прекъсва тока по веригата, докато проблемът не бъде отстранен.

Таблицата по-долу показва прекъсвачите и електрическите компоненти, които те предпазват.

Пре-късвач	Оценка	Защитавана верига
CB1	60 A	Модул за определяне на съдържанието на водата
CB2	50 A	Модул за предварително метене (опция)
CB3A	20 A	Модул на страничната метяща четка (опция)
CB3B	35 A	Модул на страничната почистваща четка (опция)
CB4	2,5 A	Превключвател с ключ
CB5	2,5 A	Модул за определяне на съдържанието на водата
CB6	2,5 A	Модул за почистване
CB7A	-	Не се използва
CB7B	2,5 A	Модул за предварително метене (опция)
CB7C	2,5 A	Модул на страничната почистваща четка (опция)
CB8	2,5 A	ес-H2O модул
CB9	2,5 A	ес-H2O помпа
CB10	15 A	Разпръсквателна дюза (опция) / Водоструйка с високо налягане (опция)
CB11	15 A	Светлини (опция)
CB12	2,5 A	Предни фарове (опция)
CB13	2,5 A	Аварийни светлини / присветващи светлини на предпазващия покрив (опция)
CB14	2,5 A	Аварийни светлини / присветващи светлини на капака на резервоара за отработен разтвор (опция)
CB15	15 A	Хидравлично кормилно управление (опция)
CB16	2,5 A	Резервна светлина / аларма (опция)

ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Предпазители представляват уреди за еднократно предпазване, които имат за цел прекъсване на потока на електрическия ток при претоварване на електрическата инсталация. Никога не поставяйте предпазители с по-големи стойности от определените.



Предпазители са разположени в контролната кутия зад панела на прекъсвачите.

Предпазител	Оценка	Защитавана верига
FU-1	150 A	Двигателен
FU-2	100 A	Мощност на модула за почистване
FU-3	2,0 A	Кабелен сноп на телеметричния модул
Вграден предпазител	100 A	Водоструйка с високо налягане (опция)
Вграден предпазител	40 A	Прахосмукачка за сухо почистване (опция)

РЕЛЕТА

Релетата са електрически превключватели, които се отварят и затварят под контрола на друга електрическа верига. Релетата могат да контролират изходна верига с по-висока мощност от входната верига. Релетата са разположени в контролната кутия зад панела на прекъсвачите.

Направете справка с таблицата по-долу за релетата и управляваните вериги.

Реле	Оценка	Управлявана верига
M1	36 VDC, 200 A	Главен контактор
M2	36 VDC, 5 A	Резервна светлина / аларма (опция)
M3	36 VDC, 100 A	Контактор на спомагателната линия

ЕЛЕКТРОМОТОРИ

Проверявайте графитните четки на двигателя на вакуумния вентилатор на всеки 500 часа експлоатация на машината. Проверявайте графитните четки на моторите на страничните четки за метене и всички мотори на системата за предварително метене след първите 1000 часа работа и на всеки 100 часа след първоначалната проверка. Вижте таблицата по-долу за интервалите за проверка на графитните четки.

Проверка на графитните четки	Часове
Мотори на страничните четки – метене (опция)	1000*
Мотори за предварително метене (опция)	1000*
Вакуумен двигател	500
Водоструйка с високо налягане с мотор (опция)	1000**

*Проверявайте графитните четки на всеки 100 часа след първоначалната смяна на 1000 часа.

** Проверете след 1000 часа миене под високо налягане, а не работни часове на машината.

ФИЛТЪР ЗА ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР

Проверявайте екрана на филтъра за подаване на разтвор на всеки 50 часа работа и почиствайте при необходимост. Свалете почистващата глава за по-лесен достъп.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

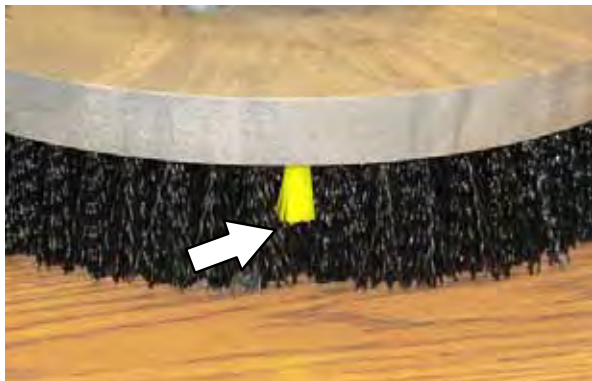


ЧЕТКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Машината може да бъде оборудвана с *дискови* или *цилиндрични* почистващи четки. Проверявайте ежедневно миещите четки за заплетени около четката или задвижващия вал на четката проводници или ленти и конци. Проверявайте четките или подложките и за повреди или износване.

ДИСКОВИ ЧЕТКИ И ПОДЛОЖКИ

Подменете подложките когато те вече не почистват ефективно. Подменете четките когато те вече не почистват ефективно или когато косъмчетата са износени и свети жълтият индикатор.



За да бъде готова за употреба, подложката трябва предварително да се постави на водач.

Почистващата подложка се придържа с центровачен диск. За почистване могат да се използват двете страни на подложката. Обърнете обратно подложката, за да я използвате от другата страна.

Почистващите подложки трябва да бъдат почиствани незабавно след работа със сапун и вода. Не мийте подложките с вода под налягане. За да изсъхнат, подложките трябва да се прострат отвесно или да се поставят хоризонтално.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте четките и подложките в комплект. В противен случай едната четка или едната подложка ще работи по-агресивно от другата.

СМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ ИЛИ ВОДАЧИТЕ НА ПОДЛОЖКИТЕ

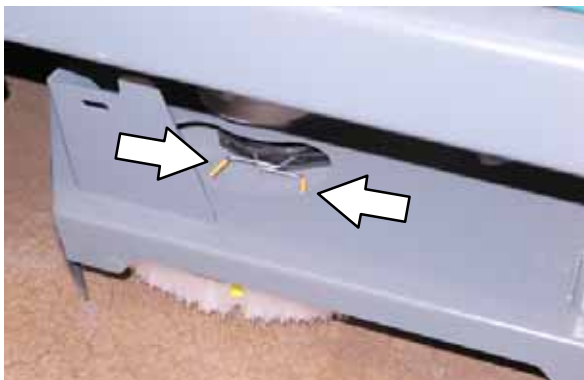
1. Повдигнете почистващата глава.
2. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Отворете вратата за достъп до основната четка и опорната врата на страничната чистачка.



4. Завъртете четката, докато видите ръкохватките на пружината.



5. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете четката да падне на пода. Отстранете четката от почистващата глава.



- Оставете пружината на четката отворена за новата четка, за да направите по-лесен монтаж.



- Натиснете новата четка под почистващата глава, подравнете гнездото за задвижване на четката със задвижващата я главина и повдигнете четката в главината докато се заключи в нея.



- Проверете дали четката е монтирана надеждно към задвижващата я главина.
- Затворете добре опорната врата на чистачката и вратата за достъп до основната четка.
- Повторете и за другите четки.

ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ АБРАЗИВНИ ПОДЛОЖКИ

- Отстранете водача на абразивната подложка от машината.
- Стиснете скобата на пружината, за да извадите центрования диск от водача на абразивната подложка.



- Отстранете абразивната подложка от водача.



- Обърнете обратно или сменете абразивната подложка. Центрирайте абразивната подложка към водача и поставете центриращия диск, за да фиксирате абразивната подложка към водача.
- Поставете отново водача на абразивната подложка в машината.

ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ

Разменяйте четките отпред назад на всеки 50 часа работа.

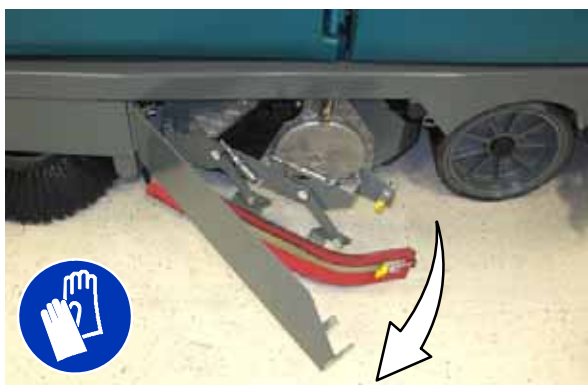
Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Подменяйте износените четки в комплект. Търкането с четки с различна дължина на влакната ще доведе до незадоволителни резултати при почистване.

СМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ АБРАЗИВНИ ЧЕТКИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отворете вратата за достъп до основната четка и опорната врата на страничната чистачка.



2. Повдигнете фиксиращата дръжка на направляващата пластина и откачете фиксиращия пръстен от куката на направляващата пластина.



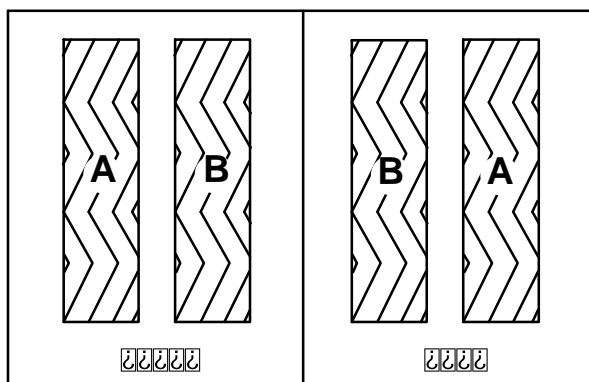
3. Махнете покривната пластина от почистващата глава.



4. Отстранете четката от почистващата глава



5. Поставете четката така, че двуредовият край да сочи към отвора на почистващата глава. Насочете новата четка към задвижващата главина.
6. Ако разменяте четките, винаги сменяйте предните със задните, така че да се износват равномерно. Можете и да ги размените от край към край.



- Плъзнете направляващата пластина нагоре в почистващата глава.



- Закрепете направляващата пластина на мястото ѝ с фиксатора.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не размествайте лявата и дясната направляващата пластина. Ако това се случи, четките трябва да бъдат пренастроени от обучен персонал

- Затворете добре опорната врата на чистачката и вратата за достъп до основната четка.
- Повторете за четката от другата страна на почистващата глава.

СТРАНИЧНА(И) ЧЕТКА(И) (ОПЦИЯ)

Проверявайте ежедневно страничните четки за износване или повреда. Отстранявайте въжета или тел, усукани около задвижващата главина на страничните четки.

Подмяна на страничната абразивна четка

Подменете подложките когато те вече не почистват ефективно. Подменете четките когато те вече не почистват ефективно или когато косъмчетата са се износили и жълтите индикатори светят.



1. Повдигнете сглобката на страничната четка и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете страничната четка да падне на пода.



3. Отстранете страничната четка от долната страна на блока на страничната четка.



4. Оставете пружината на четката отворена за новата четка, за да направите по-лесен монтаж.



5. Поставете новата странична четка под сглобката и и повдигнете страничната четка нагоре към главината, докато четката се застопори върху главината.

ПОДМЯНА НА МЕТЯЩАТА(ИТЕ) СТРАНИЧНА(И) ЧЕТКА(И)

Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

1. Повдигнете сглобката на страничната четка и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

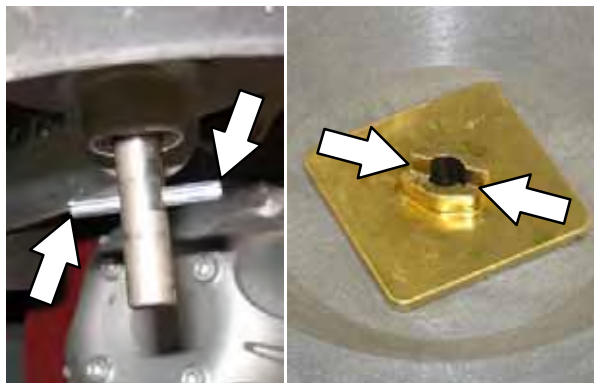
2. Стигнете до центъра на четката и отстранете пружинния шплент, държащ четката и пружинната шайба към главината.



3. Отстранете страничната четка и пружинната шайба от долната страна на сглобката на страничната четка.



4. Поставете новата странична четка под страничната четка и подравнете каналите в гнездото на страничната четка с двете заключалки на четката на главината на страничната четка.



5. Повдигнете страничната четка в главината за странична четка, задръжте страничната четка в главината, монтирайте пружинната шайба в главината и монтирайте отново пружинната шплента към главината.

ЧЕТКИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ПО ИЗБОР)

Блокът за предварително метене е оборудван с *дискова* и *цилиндрична* основна четка. Проверявайте четките ежедневно за увита тел или въжета около четката или задвижващата главина на четката. Проверявайте ежедневно четките за повреда и износване.

СМЯНА НА СТРАНИЧНИТЕ ЧЕТКИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ

Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

1. Включете машината.
2. Натиснете превключвателя за предварително измитане, за да повдигнете блока за предварително метене и да спрете метенето.



3. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

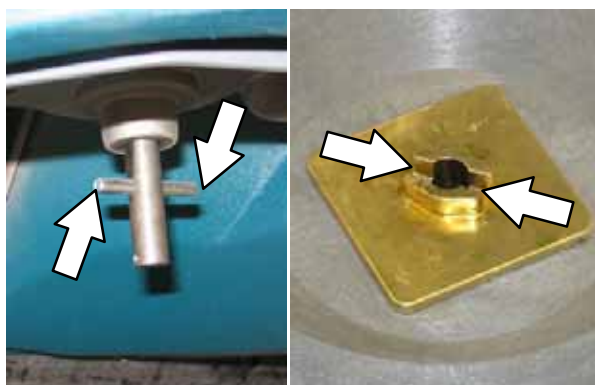
4. Стигнете до центъра на четката и отстранете пружинния шплент, държащ четката и пружинната шайба към главината.



5. Отстранете страничната четка и пружинната шайба от долната страна на сглобката за предварително метене.



6. Поставете новата странична четка под страничната четка и подравнете каналите в гнездото на страничната четка с двете заключалки на четката на главината на страничната четка.



7. Повдигнете страничната четка в главината за странична четка, задръжте страничната четка в главината, монтирайте пружинната шайба в главината и монтирайте отново пружинната шплента към главината.

СМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ

Разменяйте четките отпред назад на всеки 50 часа работа.

Сменете четката, когато тя вече не почиства ефективно.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Изключете машината.
2. Разхлабете лостове на капака на системата за предварително метене.



3. Повдигнете капака на системата, заключете го отворен и поставете подпората за капака.



4. Разхлабете и отстранете копчето на рамото на лявата четка.



5. Свалете рамото на лявата четка.



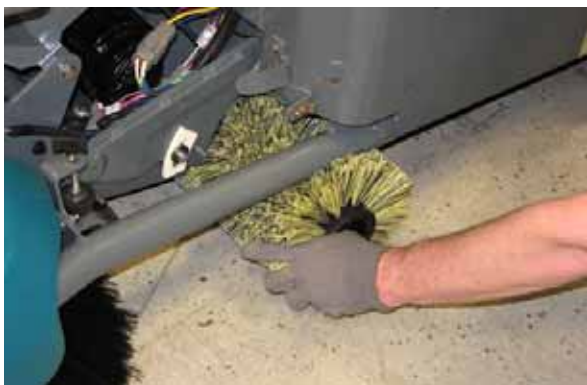
6. Извадете трите копчета, придържащи страничната престилка на механизма за предварително метене и пластината на престилката на механизма за предварително метене.



7. Отстранете страничната престилка и пластината на престилката на блока за предварително метене.



8. Отстранете цилиндричната четка и я сменете с нова четка.



9. Поставете резбования край на новата четка в направляващата главина.
10. Поставете отново страничната престилка, пластината на престилката и рамото на лявата четка.

ЗАБЪРСВАЩИ ГУМИ НА ОБИРАЧА

Проверявайте ежедневно остриетата на обирача за повреда и износване. При износване на остриетата ги завъртете странично или отгоре надолу до нов почистващ ръб. Подменяйте остриетата, когато всички ръбове са износени.

Проверявайте ежедневно огъването на остриетата на обирача или когато почиствате различен тип повърхност. Проверявайте нивелирането на задния обирач на всеки 50 часа работа.

ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ОСТРИЕТАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, снижете задната буферна врата / стъпалото.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Извадете вакуумния маркуч от блока на задния обирач.



3. Разхлатете и двете ръкохватки за монтиране на чистачката.



4. Извадете модула на задната чистачка от машината.



5. Освободете задния фиксатор на държача и отстранете лоста и фиксатора от сглобката на обирача.



6. Махнете задния обирач от сглобката на обирача.



7. Монтирайте разменено или ново задно острие на обирача към сглобката на задния обирач. Проверете дали обирачът е здраво закрепен за всеки палец на сглобката на задния обирач.



8. Вкарайте шарнирния край на фиксатора върху куките на сглобката на задния обирач.



9. Монтирайте фиксатора за останалата сглобка на обирача, подравнете палците на сглобката на обирача в отворите на фиксатора и затегнете лостовете за другия край на сглобката на обирача.



10. Обърнете сглобката на задния обирач, за да стигнете до предната част на сглобката.

11. Освободете предния фиксатор на държача и отстранете лоста и фиксатора от сглобката на обирача.



12. Махнете предния обирач от сглобката на обирача



13. Монтирайте разменено или ново острие на обирача към сглобката на обирача. Уверете се, че всички отвори в острието на обирача съвпадат със съответния палец.



14. Монтирайте фиксатора на предния обирач за сглобката на задния обирач.



15. Монтирайте отново сглобката на задния обирач към машината.
16. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото, ако са били спуснати за достъп до задния обирач.

ИЗРАВНЯВАНЕ НА ЗАДНИЯ ОБИРАЧ

Нивелирането на обирача гарантира, че цялата дължина на лентата на обирача е в равномерен контакт с почишваната повърхност. Извършвайте това регулиране върху равен и гладък под.

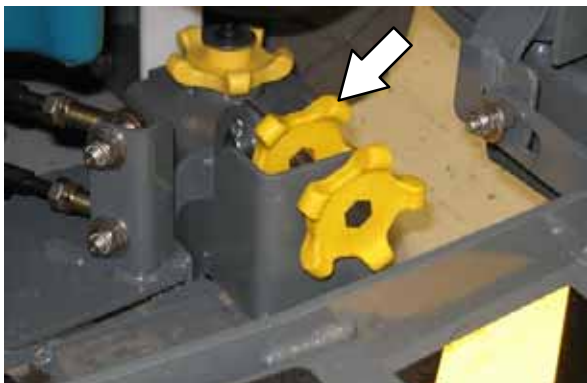
1. Спуснете чистачката и придвижете машината няколко метра напред, а след това бавно я спрете.
2. Проверете огъването по цялата дължина на перото на чистачката.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Снизете задната буферна врата / стъпалото.
4. Ако огъването не е еднакво по цялата дължина на перото, използвайте ръкохватката за регулиране на наклона на чистачката, за да направите необходимите корекции.

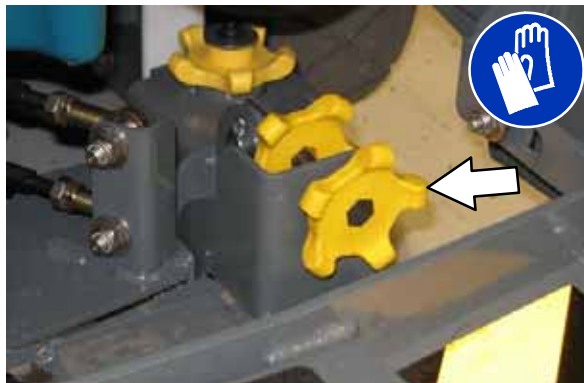
НЕ откачайте вакуумния маркуч от рамката на обирача по време на нивелиране.

5. За да настроите нивелирането на чистачката, разхлабете ръкохватката за фиксиране на наклона.



6. Завъртете ръкохватката за регулиране на наклона по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите огъването в краищата на лентата на обирача.

Завъртете ръкохватката за регулиране на наклона по часовниковата стрелка, за да увеличите огъването в краищата на острието на обирача.



7. Затегнете ръкохватката за фиксиране на наклона.
8. Придviжете машината напред с чистачката, наведена надолу, за да проверите отново огъването на перото на чистачката след регулирането.
9. При необходимост регулирайте огъването допълнително.
10. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото, когато завършите с нивелирането на задния обирач.



РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ОСТРИЕТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

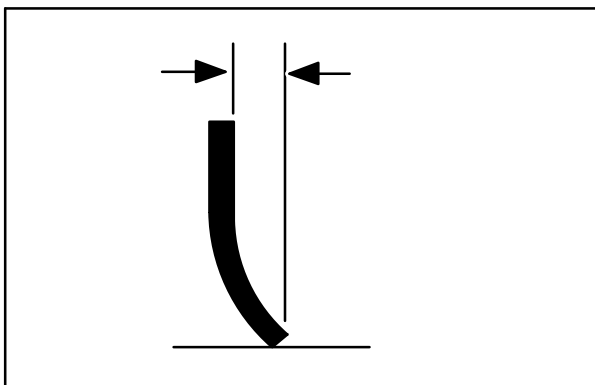
Отклонението представлява степента на извиване на целия комплект забърсващи гуми на обирача при придвижване на машината напред. Най-оптималното отклонение е когато обирачът подсушава пода с минимално отклонение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че обирачът е нивелиран, преди да регулирате огъването. Вижте „НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА“.

1. Спуснете чистачката и придвижете машината няколко метра напред, а след това бавно я спрете.

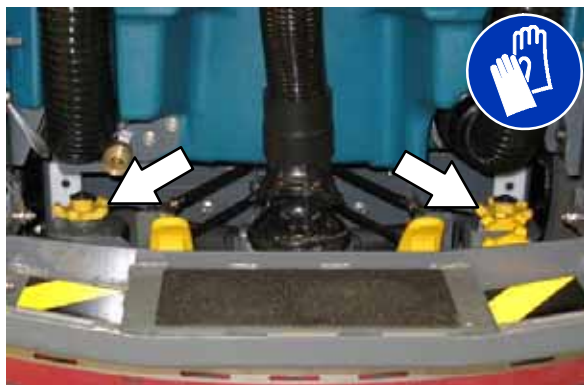
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Проверете огъването или „извиването“ на острието на обирача. Оптималното отклонение е 12 mm (0.50 ) при почистване на гладки подови настилки и 15 mm (0.62 ) за грапави подови настилки.



3. Снизете задната буферна врата / стъпалото.

4. За да регулирате цялостното огъване на острието на обирача, разхлабете ръчките за заключване от двете страни на машината.



5. Завъртете ръчките за настройка по на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите огъването.



6. Затегнете отново ръчките за заключване.
7. Придвижете машината отново напред, за повторна проверка на огъването на перото на чистачката.
8. При необходимост регулирайте огъването допълнително.
9. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото, когато завършите с регулирането на задния обирач.

ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ОСТРИЕТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Отворете вратата за достъп до основната четка и опорната врата на страничната чистачка.



3. Откачете фиксатора на държача от блока на страничната чистачка.



4. Отстранете държача от блока на страничната чистачка.

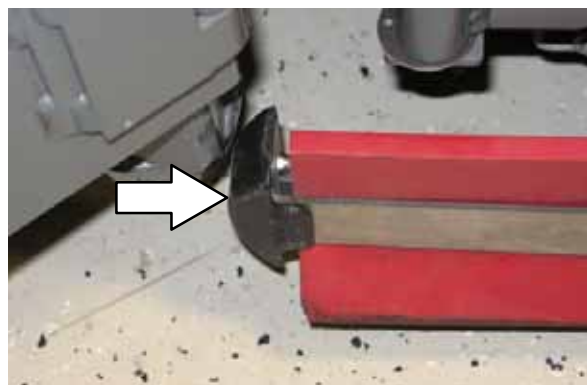


5. Отстранете перото на чистачката от блока на страничната чистачка.



6. Монтирайте обърнатото или новото перо на задната чистачка към блока на страничната чистачка.

7. Закачете държача към щифта за закрепяне на държача на страничната чистачка.



8. Закопчайте фиксатора на държача към блока на страничната чистачка.



9. Затворете добре опорната врата на чистачката и вратата за достъп до основната четка.

10. Повторете същата процедура за страничната чистачка от другата страна на почистващата глава.

ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ОСТРИЕТАТА НА ОБИРАЧА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно остриетата на обирача на страничната четка за повреда и износване. Сменете или обърнете перото на обирача, ако водещият ръб е повреден или износен наполовина от дебелината на острието.

1. Разхлабете ръкохватката на комплекта чистачка на страничната четка и отстранете блока на чистачката от машината.



2. Разхлабете фиксатора на държача.



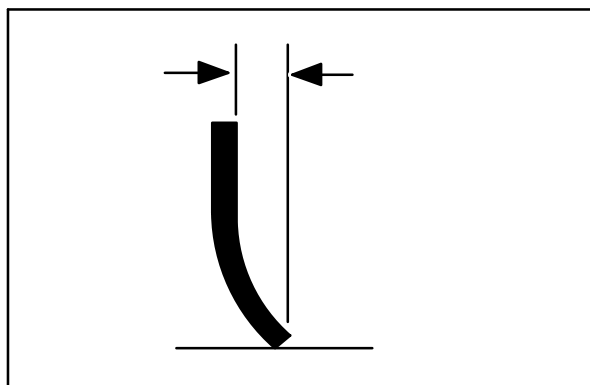
3. Отстранете държача, перата на чистачката и разделителя от рамката на чистачката.



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да махнете обирача, вижте кои прорези на обирача са поставени на рамката му.



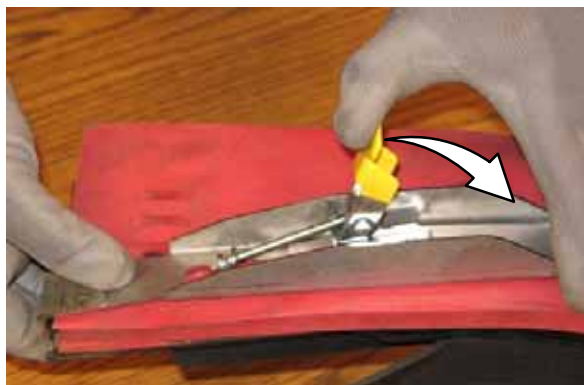
ЗАБЕЛЕЖКА: Острието(ата) на обирача имат два комплекта прорези за настройка на огъването. Поставете/обърнете обирачите така, че огъването да е около 12 мм (0.50 [U][U][U][U]) за почистване на гладки подове и 15 мм (0.62 [U][U][U][U]) за груба настилка.



4. Монтирайте обърнатите/новите пера на чистачката, разделителя и държача към блока на страничната чистачка. Уверете се, че всички отвори в острието на обирача съвпадат със съответния палец.



5. Монтирайте фиксатора на държача на страничната четка.



6. Поставете отново комплекта чистачка на страничната четка към блока на страничната четка.

ПЕРИФЕРИИ И УПЛЪТНЕНИЯ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

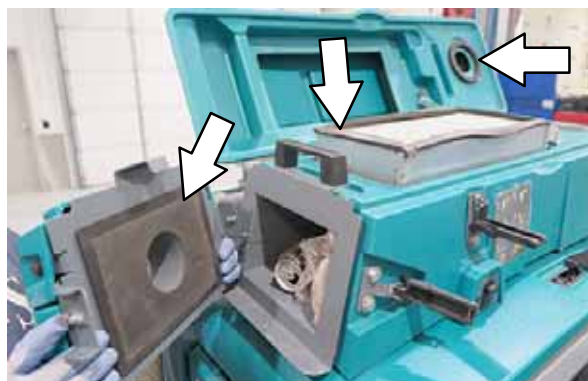
Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за повреда и износване.

**УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР**

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.

**УПЛЪТНЕНИЯ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)**

Проверявайте уплътненията за повреда и износване на всеки 50 работни часа.



ПРЕСТИЛКИ НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА (САМО ЗА ДИСКОВИ АБРАЗИВНИ ГЛАВИ)

Проверявайте предпазните престилки на почистващата глава за повреди и износване на всеки 50 часа експлоатация.



ПРЕСТИЛКИ НА СИСТЕМАТА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Престилките на системата за предварително метене са разположени около главната четка на системата за предварително метене.



Проверявайте престилките за повреди и износване на всеки 50 часа експлоатация.

РЕМЪЦИ**ЗАДВИЖВАЩИ РЕМЪЦИ НА ЦИЛИНДРИЧНАТА ЧЕТКА**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Задвижващите ремъци на четката са разположени върху почистващата глава на цилиндричната четка. Проверявайте ремъците за повреда и износване на всеки 200 работни часа.

**ЗАДВИЖВАЩ РЕМЪК НА ЧЕТКАТА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Задвижващият ремък на четката за предварително метене е разположен вътре в блока за предварително метене, вдясно от цилиндричната четка. Проверявайте ремъците за повреда и износване на всеки 200 работни часа.

**СПИРАЧКИ**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

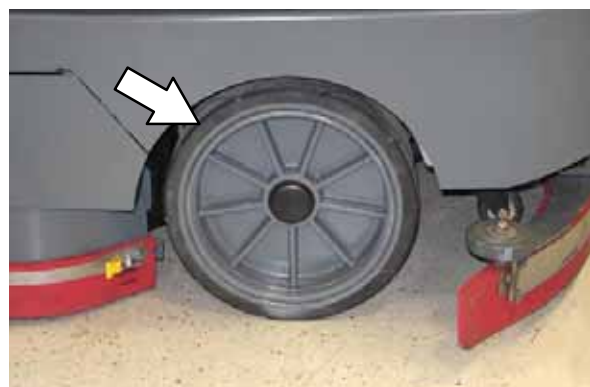
Крачната спирачка и паркинг спирачката контролират свързващия механизъм, който управлява спирачките на задните колела.

Крачният педал не трябва да се измества на повече от 25 мм (1 инч), за да държи спирачката. Проверявайте регулирането на спирачката на всеки 200 часа експлоатация.

**ГУМИ**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Машината има три твърди гуми: една отпред и две в задната ѝ част. Проверявайте гумите за повреда и износване на всеки 500 часа работа.



БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

БУТАНЕ ИЛЕ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, не я бутайте или теглете без оператор на седалката, който да контролира машината.

Ако машината не е активирана, тя може да бъде бутана отпред или отзад, но може да бъде теглена само от предната страна.

Бутайте и теглете машината само на *много кратки разстояния* и не надвишавайте скоростта от 3.2 км/ч (2 мили/час). Машината НЕ е предназначена за бутане или теглене на дълги разстояния или с висока скорост.

ВНИМАНИЕ! Не бутайте или теглете машината на дълги разстояния. В противен случай може да възникне повреда в задвижващата система.

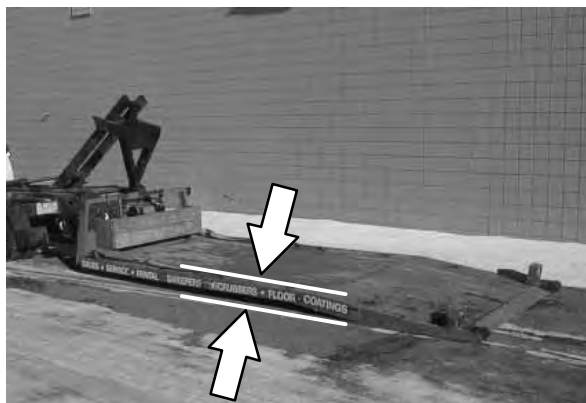
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Повдигнете чистачката, почистващата глава и четките.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите/разтоварвате машината върху/от камион или ремарке, източете резервоарите преди това.

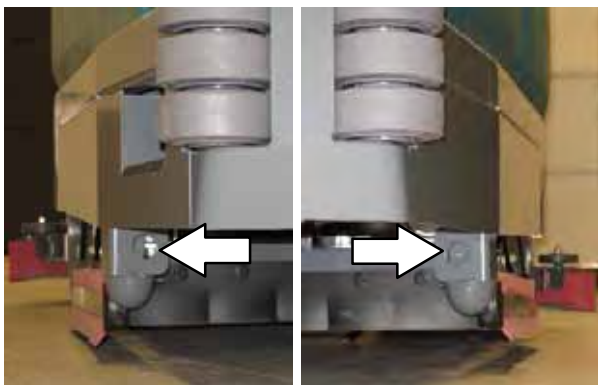
2. Разположете машината до товарната страна на камион или ремарке.
3. Ако товарната платформа не е хоризонтална или е по-висока от 380 мм (15 инча) спрямо земята, използвайте лебедка, за да натоварите машината.

Ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо земята е 380 мм (15 инча) или по-малко, машината може да бъде закарана на камиона или ремаркетото на собствен ход.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите машината на камион или ремарке, използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке, освен ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.

4. За да повдигнете машината върху камиона или ремаркетото с лебедка, закачете веригите ѝ към опорните крака.



Само за машини с допълнителна странична четка за почистване: Свържете едната верига на лебедката към стъпалото, намиращо се върху сглобката на страничната четка за почистване, а другата – към стабилизатора, намиращ се от другата страна на машината.

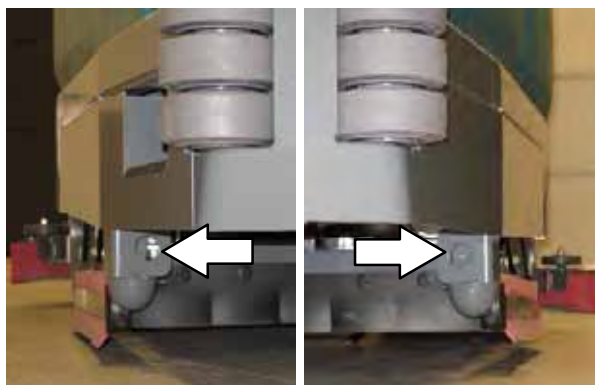


5. Поставете машината възможно най-близо до предната част на ремаркетото или камиона. Ако машината започне да променя курса си от централната линия на камиона или ремаркетото, спрете и завъртете волана, за да центрирате машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите/разтоварвате машината върху/от ремарке на камион, спрете върху равна повърхност, дръпнете ръчната спирачка и оставете ключа на позиция „ВКЛЮЧЕНО“ докато всички затягащи ремъци се подсигурият.

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за динамично спиране на задвижващото колело е активна когато ключът е на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.

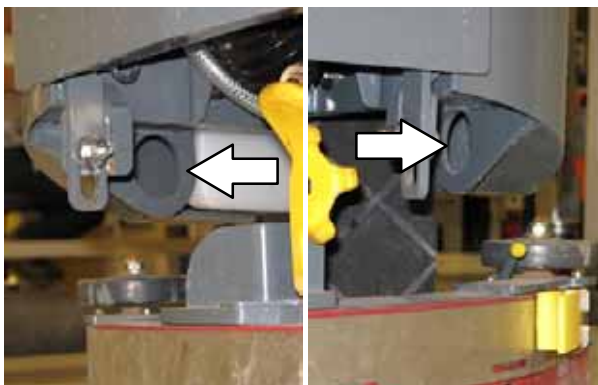
6. Поставете блокировка зад всяко колело, за да предотвратите потеглянето на машината.
7. Спуснете почистващата глава и задния обирач.
8. Свържете привързващите каишки към десния и левия стабилизатор в предната част на машината.



Само за машини с допълнителна странична четка за почистване: Свържете едната привързваща каишка към стъпалото, намиращо се върху сглобката на страничната четка за почистване, а другата към стабилизатора, намиращ се от другата страна на машината.



9. Свържете привързващата каишка към отворите в скобите за задно повдигане в задната част на машината.



ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за динамично спиране на задвижващото колело е активна когато ключът е на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.

10. Изключете машината и извадете ключа след като машината е обезопасена.

РАЗТОВАРВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Дръпнете ръчната спирачка и завъртете ключа на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за динамично спиране на задвижващото колело е активна когато ключът е на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.

2. Развържете машината и отстранете блоковете
3. Ако товарната платформа не е хоризонтална или е по-висока от 380 мм (15 инча) от земята, използвайте лебедка, за да разтоварите машината.

Ако товарната повърхност е хоризонтална и е на

380 мм (15 инча) или по-малко от земята, машината може да бъде свалена от камион или от ремарке.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато разтоварвате машината от камион или ремарке, използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я разтоварите от камион/ремарке, освен ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.

ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Преди да пристъпите към повдигане на машината с крик, изпразнете резервоарите за чист и за отработен разтвор.

Позиция на точките за повдигане в предната част на всички машини.



Позиция на точките за повдигане в предната част на машини, които са оборудвани с опция за предварително метене.



Позиция на точката за повдигане в задната част на всички машини.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината блокирайте гумите ѝ преди да пристъпите към повдигането ѝ с крик. Използвайте лебедки или крикове, които издържат тежестта на машината. Повдигайте машината с крик единствено на предназначените за това места. Подсигурете машината с подежни опори.

ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА ес-Н2О МОДУЛ

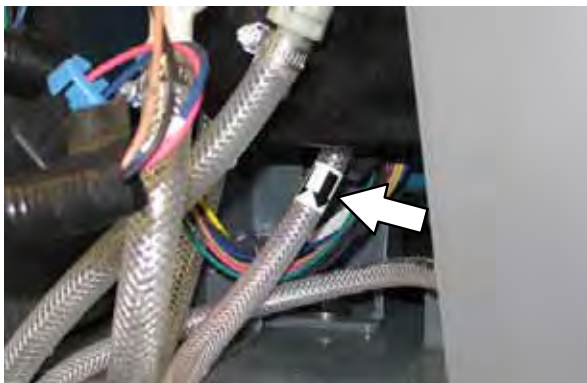
Тази процедура е необходима само когато червената индикаторна светлина започне да премигва и има звукова аларма.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спирачката.

1. Отворете десния капак, за да стигнете до ес-Н2О сглобката.
2. Натиснете бутона на конектора, за да откачите изпускателния маркуч от колектора на ес-Н2О.



ЗАБЕЛЕЖКА: Потърсете стрелки по маркуча близо до излизането на маркуча от дъното на ес-Н2О сглобката, за да определите кой е изпускателният маркуч.



3. Махнете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.

4. Свържете дренажния маркуч към изпускателния маркуч на ес-Н2О.



5. Поставете дренажния маркуч в празен съд.



6. Излейте 2 галона (7,6 литра) бял или оризов оцет в резервоара за чист разтвор.



7. Стартирайте машината.
8. Натиснете и освободете превключвателя за промиване на модула ес-Н2О, за да стартирате цикъла на промиване.



ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промиване приключи (приблизително 7 минути). Модулът трябва да премине целия 7-минутен цикъл на промиване, за да се нулират светлинният индикатор и алармата на системата.

9. Излейте 2 галона (7,6 литра) хладка и чиста вода в резервоара за чист разтвор.
10. Натиснете и освободете превключвателя за промиване, за да изплакнете остатъчното съдържание на оцет в модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя за промиване, за да изключите модула.
11. Откачете дренажния маркуч от маркуча на колектора на ес-Н2О.
12. Свържете отново изпускателния маркуч към маркуча на колектора на ес-Н2О.
13. Върнете дренажния маркуч на мястото за съхранение в отделението на ес-Н2О.
14. Затворете десния капак.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

Когато прибирате машината на склад за продължителен период от време, трябва да спазвате следните указания.

1. Преди да приберете машината за съхранение, заредете акумулаторните батерии, за да удължите срока им на експлоатация. Презареждайте акумулаторите един път месечно.
2. Откачете акумулаторите преди съхранение.
3. Източете изцяло и изплакнете резервоарите за чист и отработен разтвор.
4. Съхранявайте машината на сухо място, с вдигнати чистачки и почистваща глава.


ВНИМАНИЕ: Не оставяйте машината под дъжда; съхранявайте я на закрито.

5. Отворете капака на резервоара за отработен разтвор, за да осигурите въздушна циркулация.
6. Ако съхранявате машината при минусови температури, преминете към **ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ**.


ЗАБЕЛЕЖКА: За да се избегне потенциална повреда на машината, съхранявайте я в среда без гризачи и насекоми.

ЗАЩИТА СРЕЩУ ЗАМРЪЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спирачката.

1. Източете изцяло резервоарите за чист, отработен разтвор и миеш препарат.
2. Налейте 7.6 л. (2 ) антифриз на базата на пропиленгликол / за превозни средства за отдиш (RV) в резервоара за чист разтвор.



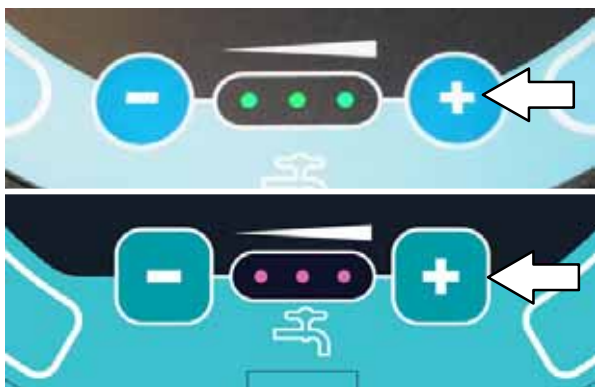
3. Само за машините, снабдени с опция за резервоар за миеш препарат: Налейте 1,9 л. (1/2 ) антифриз на базата на пропиленгликол / за превозни средства за отдиш (RV) в резервоара за миеш препарат.



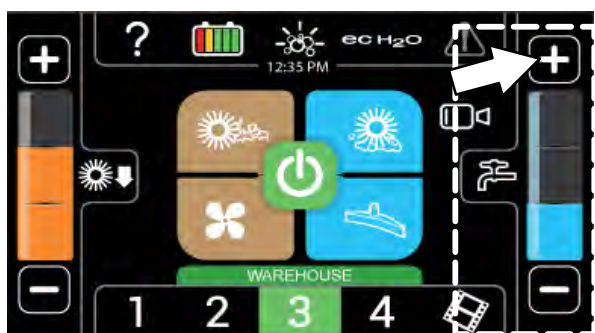
4. Включете машината.
5. Натиснете *бутон 1-STEP*.



6. Натиснете няколкократно *бутона за увеличаване на разтвора (+)* до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.



Стандартен панел



Pro-Panel

7. **Само за машините с опция за превключване за неблагоприятна среда:** Натиснете долната част на превключвателя за неблагоприятна среда или бутона за неблагоприятна среда, за да активирате системата за почистване в неблагоприятна среда.



панелPro-Panel



Стандартен

8. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете превключвателя за *странична четка* или бутона за страничната четка, за да активирате страничната четка.



Стандартен


панелPro-Panel

9. Шофирайте машината, за да може антифризът да циркулира през всички системи и да извежда навън останалата вода.
10. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете *превключвателя за страничната четка*, за да изключите страничната четка.
11. Спрете машината.
12. **Само за машини с опция за впръскваща дюза:** Задействайте уловителя за няколко секунди, за да предпазите помпата.
13. **Само за машини с опция водоструйка с високо налягане:** Поставете антифриз във водоструйката с високо налягане и я използвайте за няколко секунди, за да предпазите помпата. Вижте **ПОДГОТОВКА НА ПОМПАТА НА ВОДОСТРУЙКАТА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ**.
14. Натиснете *букон 1-STEP*, за да изключите системата.
15. Изключете машината.
16. Останалото количество антифриз не е необходимо да бъде източено от резервоара за чист, отработен разтвор или почистващ препарат.


ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ СЛЕД СЪХРАНЕНИЕ

Всичкият антифриз трябва да бъде напълно почистен от системата за почистване, преди машината да се използва за почистване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спирачката.

1. Източете напълно всичкият антифриз от резервоара за чист разтвор.
2. Изплакнете резервоара за чист разтвор. Вижте „ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР“ в раздел „ЕКСПЛОАТАЦИЯ“ за указания как да почистите резервоара за чист разтвор.
3. Налейте 11.4 л. (3 ) чиста студена вода в резервоара с чист разтвор.



4. Само за машините, снабдени с опция за резервоар за миеш препарат: Налейте 1.9 л. (1/2 ) чиста студена вода в резервоара за миеш препарат.

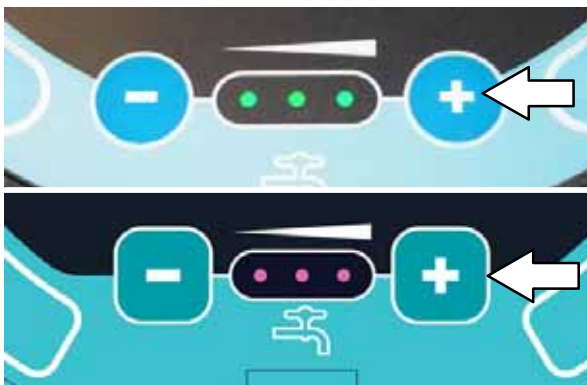


5. Стартирайте машината

6. Натиснете бутон 1-STEP.



7. Натиснете няколкократно бутона за увеличаване на разтвора (+) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.



Стандартен панел



Pro-Panel

ЗАБЕЛЕЖКА: Системите ес-Н2О на машини, оборудвани с ес-Н2О, трябва да бъдат заредени, преди машината да е готова за експлоатация. За допълнителни инструкции вижте „ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА ес-Н2О“.

8. **Само за машините с опция за превключване за неблагоприятна среда:** Натиснете долната част на превключвателя за неблагоприятна среда, за да активирате системата за почистване в неблагоприятна среда.



Стандартен

панелPro-Panel

9. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете превключвателя за страничната четка, за да активирате страничната четка.



Стандартен

панелPro-Panel

10. Шофирайте машината, докато всичката вода и антифриз бъдат изпразнени от резервоарите.
11. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете превключвателя за страничната четка, за да изключите страничната четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Антифризът от помпата на машини, оборудвани със система ES, трябва да се източи.

12. Спрете машината.
13. **Само за машини с опция за впръскваща дюза:** Задействайте уловителя за няколко секунди, за да изчистите антифриза от помпата.
14. Натиснете бутон 1-STEP, за да изключите системата.

15. **Само за машини с опция водоструйка с високо налягане:** Откачете обратния тръбопровод от резервоара за чист разтвор и го поставете в кофа.



Задействайте водоструйката за няколко секунди, за да източите антифриза от помпата. Отпуснете спусъка за още няколко секунди и антифриза ще се източи от обратния тръбопровод в кофата. Изключете превключвателя на водоструйката и отново свържете обратния тръбопровод към резервоара за чист разтвор.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



16. Изключете машината.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА *ес-Н2О*

Заредете системата *ес-Н2О*, в случай че машината е съхранявана дълго време без вода в резервоара за чист разтвор / системата *ес-Н2О*.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спирачката.

1. Напълнете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода. Вижте раздел „ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР“ от настоящото ръководство.



2. Отворете десния капак, за да стигнете до *ес-Н2О* сглобката.
3. Натиснете бутона на конектора, за да откачите изпускателния маркуч от колектора на *ес-Н2О*.



ЗАБЕЛЕЖКА: Потърсете стрелки по маркуча близо до излизането на маркуча от дъното на *ес-Н2О* сглобката, за да определите кой е изпускателният маркуч.



4. Махнете маркуча за източване от *ес-Н2О* отделението.
5. Свържете дренажния маркуч към изпускателния маркуч на *ес-Н2О*.



6. Поставете дренажния маркуч в празен съд.



7. Стартирайте машината.
8. Натиснете и освободете превключвателя за промиване на *ес-H2O* модула. Изчакайте 2 минути системата да източи водата в съда.



9. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула *ес-H2O*, за да изключите системата.
10. Откачете дренажния маркуч от маркуча на колектора на *ес-H2O*.
11. Свържете отново изпускателния маркуч към маркуча на колектора на *ес-H2O*.
12. Поставете дренажния маркуч отново в *ес-H2O* отделението.
13. Затворете десния капак.

СПЕЦИФИКАЦИИ
ОБЩИ РАЗМЕРИ/ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА

Елемент	Размер/капацитет
Дължина (S/N 1200-)	2245 мм (88,4 инча)
Дължина (S/N 0000-1199)	2230 мм (87,9 инча)
Дължина (с предварително метене) (S/N 1200-)	2880 мм (113,4 инча)
Дължина (с предварително метене) (S/N00000-1199)	2870 мм (113 инча)
Ширина (без обирач)	1168 мм (46 инча)
Ширина (с обирач)	1245 мм (49 инча)
Ширина (със странична четка)	1346 мм (53 инча)
Основа на колелата	1163 мм (45,8 инча)
Височина (върха на волана)	1480 мм (58,25 инча)
Височина (с опция с водоструйка с високо налягане)	1680 мм (66,2 инча)
Височина (с опция прахосмукачка за сухо почистване - Pro-Panel)	1766 мм (69,5 инча)
Височина (с опция прахосмукачка за сухо почистване с огледало за задно виждане)	1979 мм (77,9 инча)
Височина (с покрив)	2096 мм (82,5 инча)
Коловоз	1041 мм (41 инча)
Диаметър на дисковата четка	510 мм (20 инча)
Диаметър на цилиндричната четка	230 мм (9 инча)
Дължина на цилиндрична четка	1015 мм (40 инча)
Диаметър на дисковата четка за почистващата странична четка (опция)	411 мм (16,18 инча)
Диаметър на дисковата четка за метяща странична четка (опция)	482,60 мм (19 инча)
Диаметър на дисковата четка за система за предварително метене (опция)	482,60 мм (19 инча)
Диаметър на цилиндричната четка за система за предварително метене (опция)	203,20 мм (8 инча)
Дължина на цилиндричната четка за система за предварително метене (опция)	709,68 мм (27,94 инча)
Ширина на пътеката при почистване	1015 мм (40 инча)
Ширина на пътеката при почистване (с почистваща странична четка)	1320 мм (52 инча)
Ширина на почишваната пътека (с дясна метяща странична четка)	1165 мм (46 инча)
Ширина на почишваната пътека (с двойни метящи странични четки)	1320 мм (52 инча)
Капацитет на резервоара за чист разтвор	285 л (75 галона)
Капацитет на резервоара за отработен разтвор	346 л (91,1 галона)
Капацитет на контейнера за почистващ препарат (опция)	17,6 л (4,6 галона)
Камера против запотвяване	61 л (16,1 галона)
Тегло (празна)	875 кг (1925 фунта)
Тегло (със стандартни акумулатори 510 ампер-часа)	1525 кг (3365 фунта)
GVWR	2790 кг (6150 фунта)
Степен на защита	IPX3

Стойности, определени съгласно IEC 60335-2-72	Мярка – Цилиндрична почистваща глава	Мярка – Дискова почистваща глава
Ниво на налягане на звука L_{pA}	68 dB(A)	65 dB(A)
Колемание на налягането на звука K_{pA}	2,8 dB(A)	3,0 dB(A)
Ниво на сила на звука L_{WA} + колебание K_{WA}	88,2 dB(A)	85,8 dB(A)
Вибрации – ръка-рамо	<2,5 м/сек ²	<2,5 м/сек ²
Вибрации – цяло тяло	<0,5 м/сек ²	<0,5 м/сек ²

ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА

Елемент	Мярка
Ширина на обратен завои	2370 мм (93,25 инча)
Ширина на пътеката на обратния завои (със система за предварително метене)	2941 мм (115,75 инча)
Скорост на придвижване (напред)	9 км/ч (5,5 мили/час)
Скорост на придвижване по време на почистване (напред)	6,5 км/ч (4 мили/час)
Скорост на придвижване (задан ход)	5 км/ч (3 мили/час)
Максимален наклон на рампа при товарене – празна	21%
Максимален наклон на рампа при почистване	8,7%
Максимален наклон на рампа при почистване (с комплект за рампа по избор)	10,5%
Максимален наклон на рампа при транспортиране (GVWR)	12%
Максимален наклон на рампа при транспортиране (GVWR) (с комплект за рампа по избор)	14,8%
Максимална температура на околната среда за работа на машината	43_ C (110_ F)
Минимална температура за работа на функцията на почистване на машината	0_ C (32_ F)

ТИП ЗАХРАНВАНЕ

Тип	Количество	Волтаж	Номинални Ah (ампер-часа)	Тегло
Акумулатори (макс. размери на акумулатора: 406 мм (15,98 инча) Ш х 963 мм (37,91 инча) Д х 775 мм (30,51 инча) В	1	36	625 @ 5 hr номинал	689 кг (1519 фунта)
	1	36	775 @ 5 hr номинал	836 кг (1843 фунта)

Тип	Употреба	VDC	kW (hp)
Електромотори	Почистваща четка (дискова)	36	1,125 (1,50)
	Почистваща четка (цилиндрична)	36	1,125 (1,50)
	Вакуумна перка	36	0,6 (0,8)
	Двигателен	36	2,25 (3,0)
	Водоструйка с високо налягане	36	2,25 (3,0)
	Прахосмукачка за сухо почистване	36	1,125 (1,5)

Тип	VDC	ампера (amp)	херца (Hz)	Фаза	VAC
Зарядни устройства (смайт)	36	21	45-65	1	85-265

СПЕЦИФИКАЦИИ

ГУМИ

Местоположение	Тип	Размер
Предна (1)	Твърдо състояние	150 мм ширина x 350 мм ВД (външен диаметър) (5,8 инча ширина x 13,8 инча ВД (външен диаметър))
Задна (2)	Твърдо състояние	125 мм ширина x 380 мм ВД (външен диаметър) (5 инча ширина x 15 инча ВД (външен диаметър))

ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР ЗА СТРАНИЧНА ПОЧИСТВАЩА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Елемент	Мярка
Помпа за чист разтвор	36 волта DC до 1,51 л/мин. (0,40 галона/мин.)

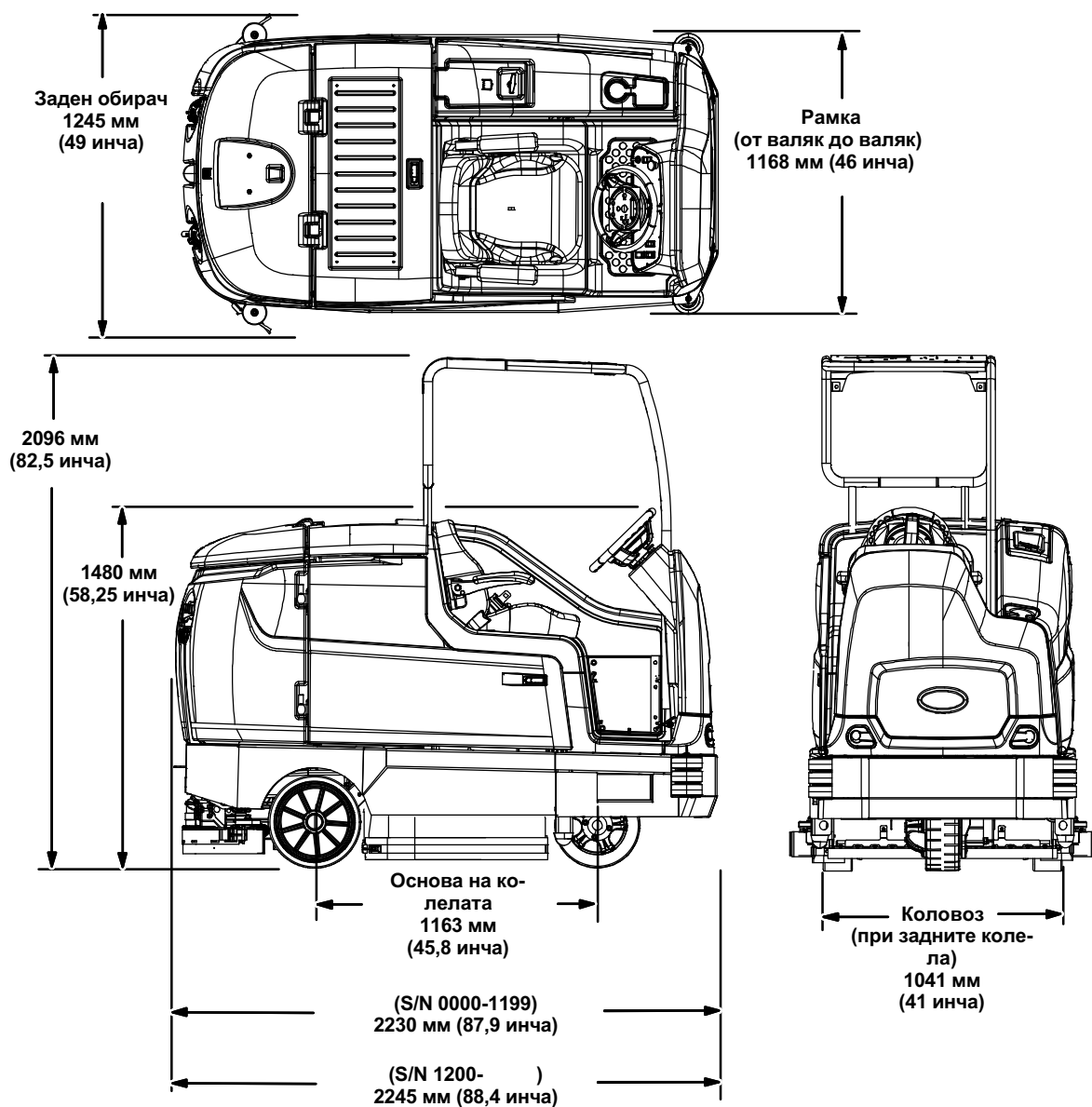
СИСТЕМА ес-Н2О (ОПЦИЯ)

Елемент	Мярка
Помпа за чист разтвор	36 волта DC, 5A, 6,8 л/мин. (1,8 галона/мин.) свободен дебит
Дебит на чистия разтвор (машини без допълнителна странична почистваща четка)	До 3,79 л/мин. (1,0 галон/мин.)
Дебит на чистия разтвор (машини с допълнителна странична почистваща четка)	До 2,65 л/мин (0,70 галона/мин.) – към главната почистваща глава
	До 1,14 л/мин. (0,30 галона/мин. – към страничната почистваща четка

ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ (ОПЦИЯ)

Елемент	Мярка
Налягане на помпата (максимално)	До 17236 кпа (2500 psi)
Ниво на приток на разтвор (максимум @ 2500psi)	До 7,57 л/мин (2,0 галон/мин)

РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА



356389

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗОР

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗОРА В PRO-PANEL

Контролите на супервайзора му дават възможност да програмира настройките за почистване на машината, които се ползват от оператора. Функцията за блокиране не позволява на оператора да променя или да запазва настройките.

Контролите на супервайзора намаляват променливостта на машината за осигуряване на последователни, повтаряеми резултати при почистване, качество на работата на машината независимо от опита на оператора, както и намаляване на изискванията за обучение на операторите.

Има два потребителски режима, които са свързани с началния екран на оператора:

Режим на оператора – възможност за работа на машината с разрешения и ограничения, контролирани от супервайзора.

Режим на супервайзора – възможност за работа на машината с пълно използване на всички контроли, както и конфигуриране на разрешения и ограничения за режима на оператора.

Новата машина, получена от завода, по подразбиране автоматично се включва в режим на супервайзора с предварително зададен профил на супервайзора по подразбиране. Фабрично зададения номер за вход на супервайзора е „1234“. Този номер за вход не се изисква, докато не бъде активиран. Зададените по подразбиране име за профил на супервайзор и номер за вход могат да бъдат променени, както е описано в този раздел. Ако новият зададен номер за вход на супервайзор бъде забравен, моля, свържете се със сервиза на Tennant.

ВХОД В РЕЖИМА НА СУПЕРВАЙЗОРА – САМО ПРИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ

1. Включете машината. На дисплея ще се появи главния работен екран.
2. Натиснете бутона за помощ за достъп до екрана за помощ.



3. Натиснете бутона за изход.



4. Използвайте клавиатурата, за да въведете фабрично зададения номер за вход на супервайзор 1234 на екрана над клавиатурата. Натиснете бутона за въвеждане след като приключите с въвеждането на номера за вход на супервайзора.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

5. Екранът на супервайзора за работа с машината трябва да се покаже на екрана. Натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройките.




6. Продължете към ПРОФИЛИТЕ ЗА ДОБАВЯНЕ / РЕДАКТИРАНЕ.

Вход в режим на супервайзор

1. Включете машината. На дисплея ще се появи екрана за вход.
2. Използвайте клавиатурата, за да въведете номера за вход на супервайзора на дисплея над клавиатурата. Натиснете бутона за въвеждане след като приключите с въвеждането на номера за вход на супервайзора.



 Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

3. Екранът на супервайзора за работа с машината трябва да се покаже на екрана. Натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройките.



ЕКРАН ЗА НАСТРОЙКИ / ИКОНИ НА ЕКРАНА НА СУПЕРВАЙЗОРА

Използвайте екрана на супервайзора за поддръжка, за да зададете / промените потребителската парола, потребителските настройки на машината и други елементи от настройките на машината.



Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да се придвижите нагоре из елементите от менюто.



Натиснете бутона стрелка надолу, за да сърфирате надолу из елементите на менюто.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

Използвайте бутоните от долното меню за достъп до различни менюта/екрани на супервайзора за настройки.



Натиснете бутона за видео помощ за достъп до различни видео клипове за помощ относно машината.



Натиснете бутона „Добави/Редактирай профили“, за да добавите, изтриете и/или промените профили на потребител и супервайзор за машината. Вижте **ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ**.



Натиснете бутон „Вид акумулатор“, за да промените вида на използвания в машината акумулатор. Вижте **ПРОМЯНА НА ВИДА НА АКУМУЛАТОРА**.



Натиснете бутона „Активиране на вход“, за да активирате необходимия номер за вход при стартиране на машината за всички потребителски профили за работа с нея.



Натиснете бутона „Деактивиране на вход“, за да деактивирате номера за вход при стартиране на машината за всички потребителски профили за работа с нея. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД**.



Натиснете сензорния бутон „Калибриране“, за да калибрирате сензорния екран, ако сензорните точки не са подравнени.



Натиснете бутона „Експортиране на списъци за проверка“ за достъп до менюто Експортиране на списъци за проверка. Вижте **ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА**.



Натиснете бутона „Настройка на списъци за проверка“ за достъп до менюто за настройка на списък за проверка. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ / АКТИВИРАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА**.



Натиснете бутона „Настройки на камера“ за достъп до екрана до настройки на камера. Вижте **ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ НА КАМЕРАТА ЗА ЗАДЕН ИЗГЛЕД**.



Натиснете бутона „Задаване на дата/час“, за да зададете датата и часа на машината. Вижте **НАСТРОЙКИ / ПРОМЯНА НА ЧАС И ДАТА**.



Натиснете бутон „Заклучване на екрана“ за достъп до екрана с настройки за „Заклучване на екрана“. Вижте **НАСТРОЙКИТЕ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЕКРАНА**.


ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ


1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки за да получите достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона „Добави/Редактирай профили“ за достъп до екрана за добавяне/редактиране на профили.





3. Натиснете бутона „Добави профил“ за достъп до екрана за добавяне на профил.





 Натиснете бутона „Добави профил“ за достъп до екраните и менютата за добавяне на нов профил.

 Натиснете бутона „Редактирай профил“ за редакция на съществуващ профил.

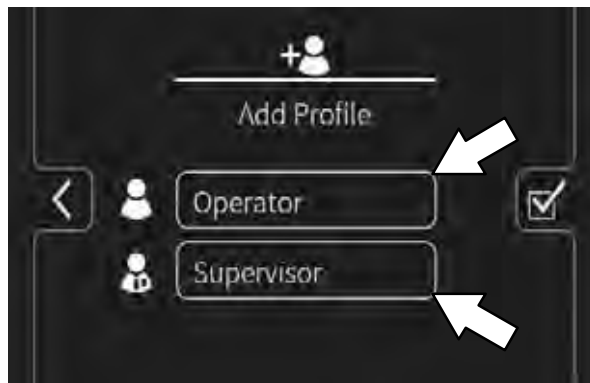
 Натиснете бутона „Копирай профил“ за копиране на съществуващ профил.

 Натиснете бутона „Изтрий профил“ за изтриване на съществуващ профил.


 Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.


 Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

4. Натиснете бутона „Оператор“ за добавяне на нов оператор или бутона „Супервайзър“ за добавяне на нов супервайзор.



ЗАБЕЛЕЖКА: Суперфосфатът по подразбиране не може да бъде изтрит от списъка с профили.

 Натиснете бутона „Оператор“ за добавяне/редакция/копиране/изтриване на профил на оператор.


 Натиснете бутона „Супервайзър“ за добавяне/редакция/копиране/изтриване на профил на супервайзор.

5. Използвайте клавиатурата за въвеждане на име на нов потребител/супервайзор. Натиснете бутона за въвеждане.




- Използвайте клавиатурата за задаване на нов номер за вход на потребител/супервайзор. Новият номер за вход може да бъде произволна комбинация от числа с дължина от 3 до 8 цифри. Натиснете бутона за въвеждане.




 Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

- Изберете контролите, до които новият потребител трябва да има достъп, за да ги използва. Оцветените със зелено са отключените контроли, а със сивото – блокираните. Натиснете мигащия бутон за запаметяване, за да запаметите новия профил.



 Натиснете бутона за помощ за достъп до екрана за помощ.



 Натиснете бутона за връщане назад, за да се върнете на страницата за достъп на потребител.

- Новият потребителски профил вече е запазен в списъка с профили на оператори. Могат да бъдат добавени много потребителски профили на оператори и супервайзори. Натиснете стрелката назад, за да се върнете в предишния екран и да добавите повече потребителски профили или да активирате входа.
- За да активирате номера за вход при стартиране, натиснете бутона „Активиране на вход“.



Бутонът „Активиране на вход“ ще се промени от „Активиране на вход“ на „Деактивиране на вход“. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД** относно инструкции как да деактивирате вход.



10. Сега вече при стартиране на машината ще се покаже екранът за вход. Новият потребител трябва да въведе присвоения му номер за вход, за да може да работи с машината.
11. Препоръчва се, след като потребителят приключи работата с машината, да излезе от профила си чрез натискане на бутона за помощ и след това бутона за изход. Другият начин за излизане е да се завърти ключа до позиция „изкл.“.
12. Използвайте бутона „Редактирай профил“, „Копирай профил“ и „Изтрий профил“, за да управлявате профили на текущи потребители.

АКТИВИРАНЕ НА ВХОД

1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки за да получите достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*
2. Натиснете бутона „Активиране на вход“.



3. Натиснете бутона „да“, за да влезете в екрана на потребител по подразбиране.



4. Натиснете или бутона „Оператор“ или бутона „Супервайзор“, за да изберете желаня потребител по подразбиране.



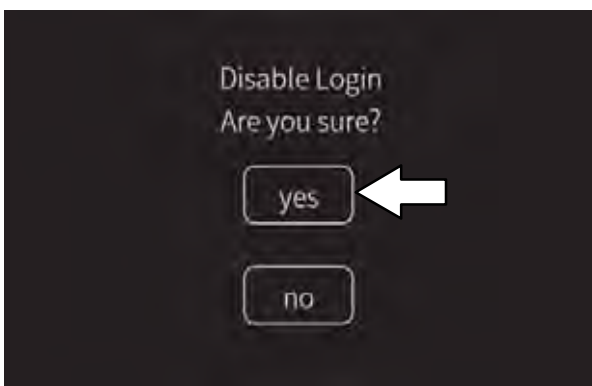
ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД

1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки за да получите достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*

2. Натиснете бутона „Деактивиране на вход“.



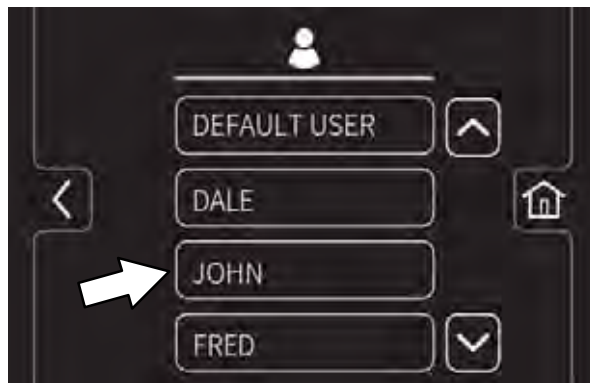
3. Натиснете бутона „да“, за да влезете в екрана на потребител по подразбиране.



4. Натиснете или бутона „Оператор“ или бутона „Супервайзор“, за да изберете желаня потребител по подразбиране.



5. Изберете предварително зададен потребителски профил. Изключете машината, за да приложите настройката.



6. При стартиране, сега вече ще се показва направо началният екран, без изискване за вход в профила на оператора, като профил по подразбиране.

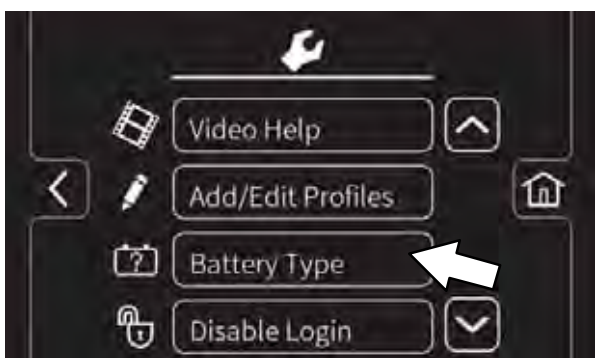
ПРОМЯНА НА ВИДА НА АКУМУЛАТОРА

Промяната на типа на акумулатора позволява, машината да бъде програмирана за правилния вид акумулатор, ако той е бил сменен.

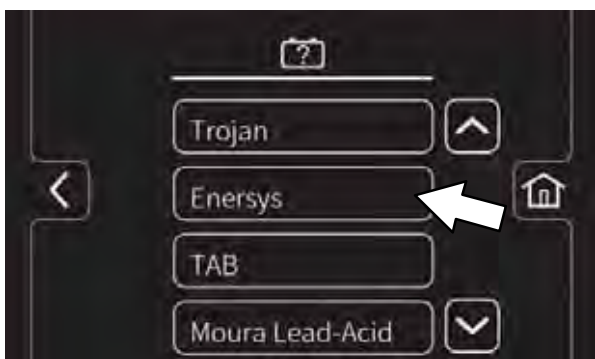
ВАЖНО: Преди зареждане се уверете, че настройката на зарядното устройство е правилно зададена за типа акумулатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте зарядно устройство с подходящата сила на тока за акумулатора, за да предпазите акумулатора от повреда или съкращаване на живота му.

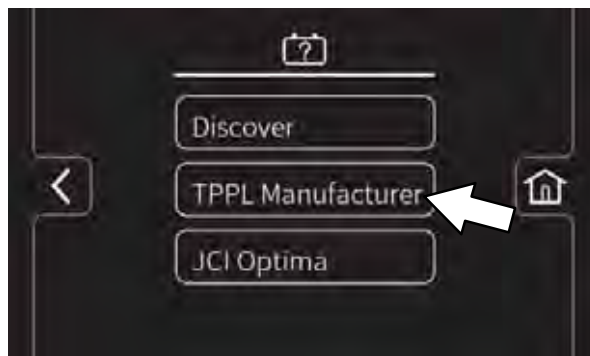
1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете бутона „Тип акумулатор“ за достъп до екрана за избор на акумулатор.



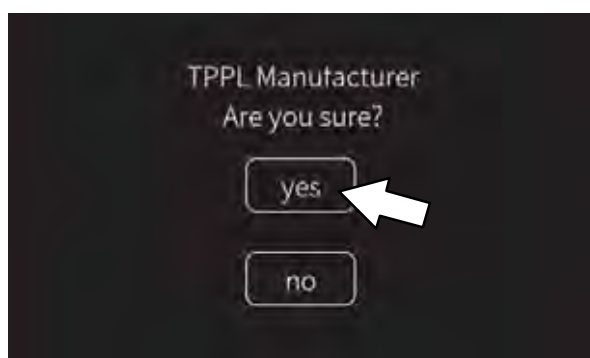
3. Натиснете бутона за приложимия акумулатор от списъка. Ако е необходимо, използвайте бутона със стрелка нагоре и бутона със стрелка надолу, за да се придвижите по списъка с акумулатори.



4. Ако се покаже подписък с акумулатори на екрана, натиснете бутона за приложимия акумулатор от списъка.



5. Ако на екрана се покаже въпрос „Сигурен ли сте?“, натиснете или бутона „Да“ или бутона „Не“.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бъде натиснат бутонът „Да“, на дисплея ще се покаже отново и отново екранът на супервайзора за настройки. Ако бъде натиснат бутонът „Не“, на дисплея ще се покаже отново и отново подписък с приложимите акумулатори.

КАЛИБРИРАНЕ НА СЕНЗОРА

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете сензорния бутон „Калибриране“, за да калибрирате сензорния екран, ако сензорните точки са неподравнени.

ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА

Експортирането на списъците за проверка позволява от машината да бъдат експортирани списъци за проверка и на флаш памет.

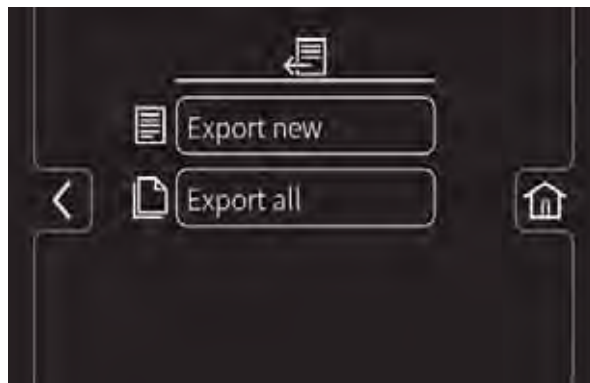
1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки за да получите достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**
2. Поставете флаш паметта в USB порта.



3. Натиснете бутона „Експортиране на списъци за проверка“ за достъп до екрана за експорт.



4. Експортирайте списъците преди работа от машината на флаш паметта.



Натиснете бутона „Експорт на нов“, за да експортирате наскоро изготвени списъци за проверка преди работа от машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Отбелязани са всички списъци за проверка, които не са били експортирани преди това.

Натиснете бутона Експорт на Всички, за да експортирате всички завършени списъци за проверка преди работа от машината.

Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.

Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

5. Извадете флаш паметта от USB порта и изключете машината.

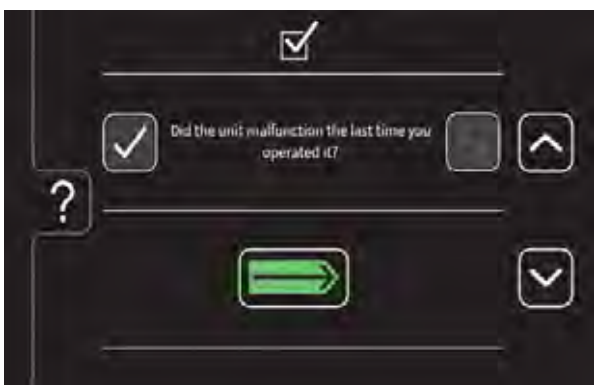
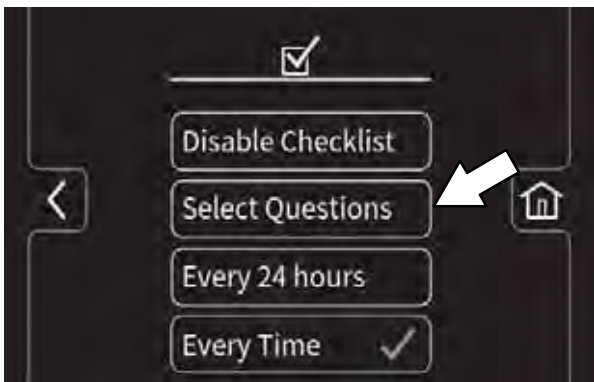
НАСТРОЙКА НА СПИСКЪК ЗА ПРОВЕРКА


Настройката на списък за проверка разрешава списъкът за проверка да се зададе/промени, за да отговори на изискванията за използване на машината.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона „Настройка на списък за проверка“ за достъп до екрана за настройка на списъка за проверка преди работа.



3. Натиснете бутона „Избор на въпроси“ за достъп до екрана с основния списък на списъци за проверка преди работа.



-  Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из елементите от списъка за проверка преди работа.



- Натиснете бутона стрелка със нагоре, за да превъртите нагоре из елементите от списъка за проверка преди работа.



- Натиснете бутона в отметката, за да изберете нов елемент от списъка за проверка, за да го добавите към списъка за проверка.



- Натиснете бутона за видео помощ за преглед на видео клипове, свързани с определен елемент от списъка за проверка преди работа.



- Натиснете бутона за въвеждане, за да добавите избран(и) елемент(и) от списъка за проверка преди работа към списъка за проверка преди работа.

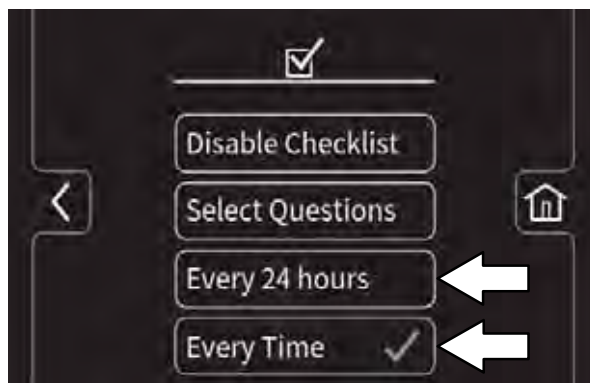


- Натиснете бутона „Помощ“ за достъп до екрана за помощ относно списъка за проверка преди работа.



- Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете на екрана за основен списък от списъка за проверка преди работа.

4. Натиснете бутона „На всеки 24 часа“ или бутона „На всеки час“, за да зададете интервал, през който операторът трябва да попълни списъка за проверка преди работа. Показва се отметка в избрания интервал.



- Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



- Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

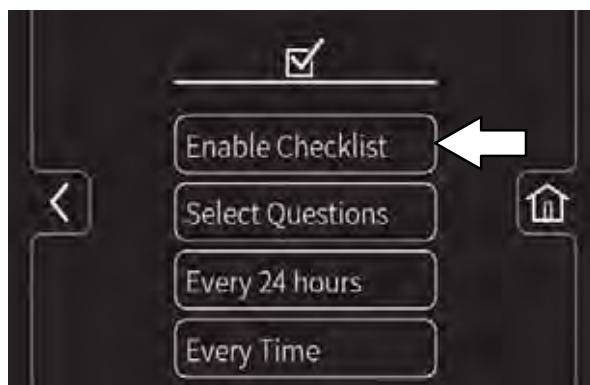
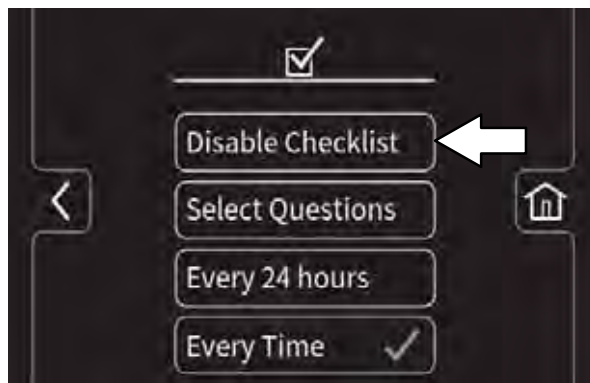
ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА СПИСКЪТ ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА

Деактивирането / активирането на списъка за проверка преди работа позволява списъкът за проверка преди работа да бъде деактивиран, ако не е необходимо оператора да попълва списъка за проверка преди работа с машината и активиран, ако е необходимо оператора да попълва списъка за проверка преди работа с машината.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона „Настройка на списък за проверка“ за достъп до екрана за настройка на списъка за проверка преди работа.



3. Натиснете бутона „Деактивиране/Активиране на списък за проверка“, за да деактивирате/активирате списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ ЗА ИЗГЛЕД НА ЗАДНА КАМЕРА

Промяната на настройките за изглед на задна камера позволяват часът на задната камера да се вижда когато *бутона за задната камера* бъде натиснат, за да се промени. Задната камера може да бъде зададена на какъвто и да е час между 5 секунди и 15 секунди.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона *Настройки на камера* за достъп до екрана за настройки на изгледа на задната камера.



Натиснете *бутона за увеличаване*, за да увеличите времето, през което задната камера трябва да остане включена, когато операторът натисне *бутона за изглед на задна камера*.



Натиснете *бутона за намаляване*, за да намалите времето, през което задната камера трябва да остане включена, когато операторът натисне *бутона за изглед на задна камера*.



Натиснете *бутона за начало*, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете *бутона „Назад“*, за да се върнете назад до предходен екран.

ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА

Програмирането на бутоните за контрол на зона позволява параметрите на бутоните за контрол на зона да бъдат променяни/обновявани, за да отговорят на изискванията за почистване/измитане.

1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройка за да получите достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Използвайте *бутона за увеличаване на натиска на четката (+)* и *бутона за намаляване на натиска на четката (-)*, за да зададете натиска на четката в зоната.



3. Използвайте *бутона за увеличаване на чистия разтвор (+)* и *бутона за намаляване на чистия разтвор (-)*, за да зададете нивото на дебит на чистия разтвор в зоната.



- Натиснете и задръжте бутона за контрол на зоната докато се покаже екрана за предварително задаване на име.



- Натиснете бутона „Да“, за да зададете настройки на зоната. Натиснете бутона „Не“, за да се върнете до основния работен екран.



- Използвайте клавиатурата, за да въведете името на бутона за контрол на зоната.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.



Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете името на бутона за зоната.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.



Натиснете бутона за интервал, за да оставите интервал между букви/цифри.



Натиснете бутона „Монета“, за да превключвате между цифрова и буквена клавиатура.

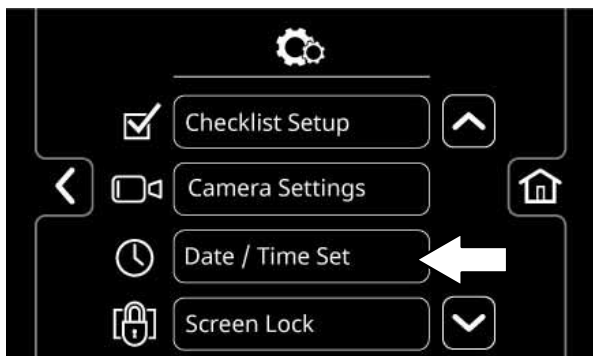
- Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете настройките за бутона за зона. Основният работен екран се връща до дисплея с преименувания бутон за зона. Настройката за натиска на четката и дебита на чистия разтвор също се показват за кратко на дисплея.



ЗАДАВАНЕ/ПРОМЯНА НА ДАТА И ЧАС

Задаването/промяната на датата и часа позволява да бъдат зададени/променени системните дата и час.

- Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**
- Натиснете *бутона за системна дата/час* за достъп до екрана за дата / час.



Натиснете *бутона за дата*, за да промените системната дата



Натиснете бутона за *час*, за да промените системния час.



Натиснете бутона за *превключване*, за да превключвате между часове, минути и преди/след обяд на екрана за час и месец, ден и година на екрана за дата.



Натиснете бутона „*Нагоре*“ в разширените параметри за час/дата



Натиснете бутона „*Надолу*“, за да върнете параметрите за час / дата.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



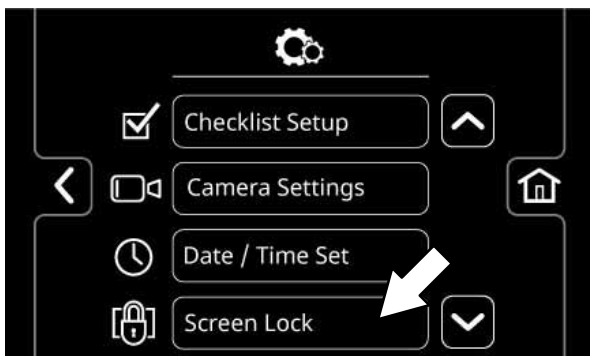
Натиснете бутона „*Назад*“, за да се върнете назад до предходен екран.

- Натиснете бутона „*Начало*“, когато приключите задаването / промяната на системните дата и час, за да се върнете към основния работен екран.

ЗАДАВАНЕ / ПРОМЯНА НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО НА ЕКРАНА

Настройката за заключване на екрана задава времето, през което екранът остава отключен, преди да влезе в режим на заключване на екрана по време на работа.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройки. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*
2. Превъртете надолу и натиснете бутон „Заключване на екрана“ за достъп до екрана за заключване на екрана.



Забавянето на заключването на екрана може да бъде настроено на никога, 30 секунди или интервал от една до 5 минути.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из вариантите за заключване на екрана.



Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да превъртите нагоре из вариантите за заключване на екрана.

3. Натиснете бутон „Начало“, когато приключите задаването / промяната на интервала за заключване на екрана, за да се върнете до основния работен екран.